René Coty visitará Chile

MOSCU, 3. (UP). — El primer ministro soviético, Nikolai Bulganin, y su colega birmano, U NU, hicieron un llamamiento para que se acepte a China comunista en la ONU y se prohiban las armas termonucleares.

EL BIEN PUBLICO

"NUESTRA VICTORIA ES NUESTRA FE" (S. Joan, 5, 4)

Tel.: 8.09.06 - 8.09.96 — CALLE CIUDADELA 1469

AÑO LXXVIII. — Nº 23.596. — EDICION DE 12 PAGINAS, EN DOS SECCIONES. — MONTEVIDEO, VIERNES 4 DE NOVIEMBRE DE 1955.

Precio del ejemplar DIEZ CENTESIMOS

Llamamiento comunista

PARIS, 3. (UP). — El Presidente de la República, René Coty, aceptó entusiasmado una invitación para visitar a Chile, en viaje oficial, a comienzos del año entrante.

ESPAÑA

Inspección de las bases

MADRID, 3 (ANSA). — El secretario adjunto de la Marina Norteamericana, Sr. Raymond H. Fogler, ha declarado que su viaje a España (donde había llegado procedente de Nápoles) tenía por objeto examinar la marcha de los trabajos actualmente en curso para la construcción de las bases en España y, sobre todo, de la base naval de Roma, Cádiz, a los efectos de presentar al respecto su informe al titular del Departamento de Marina.

El Sr. Fogler hizo esta declaración a la prensa madrileña, antes de regresar a los Estados Unidos, vía Lisboa.

Madera de Guinea

MADRID, 3 (ANSA). — Durante los nueve primeros meses del año actual, la Guinea española ha exportado 96.000 toneladas de madera; de ella, 83.000 en rollo; 1.000 elaboradas en la Península, y las 12.000 restantes al extranjero.

En cuanto a las manufacturas de madera de Guinea, su exportación ascendió a 8.500 toneladas, que salieron principalmente de los puertos de Bilbao, Barcelona, Valencia y Santander.

Tratarán de recuperar un cargamento

TARIFA, 3 (ANSA). — Han sido reanudados los trabajos para recuperar el cargamento del piróscafo noruego "Ciros" de 8.000 toneladas, que se hundió a unas dos millas de la costa de Tarifa, cuando de Nueva Orleans se dirigía a Egipto, llevando una notable cantidad de madera valiosa.

Los trabajos se suspendieron durante los meses de verano para no interrumpir la pesca del atún, cuya almadraba está instalada justamente a cincuenta metros del piróscafo hundido, que se encuentra a una profundidad de treinta metros. Sin embargo, el año pasado, ya fueron recuperados en un primer tiempo 150 metros cúbicos de pino de California y este año, antes del motivo ya aludido, 240 metros cúbicos más de la misma madera pudieron llevarse a la superficie. Ahora, según los cálculos de los buzos, quedan de 400 a 500 metros cúbicos más de maderas valiosas que pueden rescatarse.

Después de la recuperación de dicha carga, se procederá al desmantelamiento del buque "Ciros".

Reunión pesquera del Mediterráneo

BARCELONA, 3 (ANSA). — Se ha llevado a cabo en esta ciudad la reunión pesquera del Mediterráneo, en la cual participaron exponentes de todos los distintos sectores relacionados con esta actividad...

Veinte millones de árboles plantarán en el norte de la provincia de Burgos

BURGOS Esp. — En el norte de la provincia y en una zona que afecta a los términos municipales de Espinosa de los Monteros, Merindades de Mondija, Sotoscueva y Valdeporras, con un total de 8.000 hectáreas, va a efectuarse en la presente campaña, por el Patrimonio Forestal del Estado, la plantación de 20 millones de árboles, para lo que ha sido efectuada ya la apertura de las correspondientes hoyas. Con tal motivo y ante el comienzo de la plantación en la primera de las localidades, citadas se celebraron varios actos. Al pie de la Sierra de Nuestra Señora de las Nieves, lugar donde la repoblación comenzará, hubo una misa de campaña, presidida por las autoridades provinciales y el ingeniero jefe del Patrimonio Forestal del Estado. Asistieron también los 1.300 obreros que han de efectuar los trabajos de plantación. Después de la misa las autoridades procedieron al reparto, de bolsas de comidas a los trajadores allí concentrados.

Bendición de locales en la residencia de sordomudos

MADRID. (Especial). — El domingo fueron bendecidos los locales del pabellón de la residencia de sordomudos, enclavada en Los Negrales, término municipal de Alpedrete. Al acto asistieron don José María García Lahiguera, Obispo Auxiliar de la Diócesis, quien bendijo los locales; don Eduardo Canto, Director General de Enseñanza Primaria, en representación del ministro de Educación Nacional; el señor Puig, diputado viistador, quine llevaba la represenación del marqués de la Valdavia, y otras autoridades.

El nuevo edificio, que se ha inauaño 1915 y la otra actualmente, y cuyo importe aproximado sobrepasa el millón de pesetas, recaudadas con subvenciones y donativos, está enclavado en una extensión de 50.000 metros cuadrados.

Premios de novela, teatro y música

ALICANTE. (Especial). — Con el fin de honrar y perpetuar el recuerdo de tres ilustres hijos de la ciudad, el Ayuntamiento de Alicante, en virtud de reciente acuerdo, ha convocado los premios anuales Gabriel Miró, Carlos Arniches y Oscar Esplá para 1956, dotado cada uno con 25.000 pesetas.

El premio Gabriel Miró es para novelas inéditas escritas en lengua castellana, y la extensión de las obras no deberá ser inferior a 200 folios, tamaño 32 por 22, mecanografiados a doble espacio, por una sola cara.

En el premio Carlos Arniches, para comedias, las obras serán necesariametne originales y no estrenadas, existiendo libertad absoluta en cuanto al procedimiento y tema aunque la extensión debe sujetarse a los límites normales de duración de duración de los espectáculos en España. La obra premiada se representará en el teatro Principal de Alicante, dentro del año 1956.

CALIFICACION DE ESTRENOS

CENSA: "Picarón del séptimo año". (2C) Admisible para adultos con graves reparos. (Para personas mayores de sólido criterio.)

Existen indicios de que Perón habría sido invitado a abandonar el territorio paraguayo

BUENOS AIRES, 3 (UP). — Existen aquí crecientes indicios de que el Presidente del Paraguay, General Alfredo Stroessner, pudiera haber pedido personalmente la semana pasada al ex-mandatario argentino, Juan D. Perón, que salga del país. La actitud oficial de Paraguay, según despachos de prensa recibidos aquí, es que Perón solicitó personalmente que le facilitasen medios para abandonar el Paraguay.

La verdad, probablemente es que Perón quería salir del Paraguay para recuperar su libertad de acción política y defenderse del cúmulo de acusaciones y denuncias que están formulando en estos momentos en Argentina unas 60 comisiones investigadoras nombradas por el Gobierno. Pero al mismo tiempo es evidente que el gobierno paraguayo debe sentirse aliviado por la partida de un huésped involuntario, cuya poderosa personalidad era tal que originó tensiones en el país y un acentuado rozamiento momentáneo en el exterior con Argentina.

Casi todos los diarios argentinos destacan noticias de la frontera sobre considerable tensión en el Paraguay. En Asunción los círculos políticos y portavoces del gobierno desmentieron las versiones de que la reciente reconciliación de los miembros disidentes y algunos casos exilados del partido gobernante o Colorado, con el partido, había causado fricción con un sector del Ejército.

Esas noticias dicen que, en particular, el Ministro de Defensa, Herminio Morinigo y un grupo de oficiales del Ejército no aprobaron la reincorporación del ex-presidente, General Higinio Morinigo (ningún parentezco) y otros.

Se dice que Perón había manifestado que Stroessner se encontraba sometido a una fuerte presión para que lo obligase a abandonar el Paraguay. Cuando el ex-presidente llegó primero a Asunción, el elemento estudiantil empezó a hacer manifestaciones de carácter suave y a escribir en las paredes lemas o expresiones antiperonistas. Por otra parte una muchedumbre bastante numerosa para Asunción —en su mayoría de gente humilde— se congregó fuera de la residencia Gayol el 8 de octubre, fecha en que perón cumplió 60 años, para desearle felicidad.

Los estudiantes organizaron una convención en la cual fué presentada una moción para ver si Perón era persona "no grata". Al principio, según informaciones recibidas oportunamente aquí, el gobierno trató de prohibir la convención y detuvo a varios dirigentes estudiantiles. Por último consintió y la moción fué aprobada con solo los votos en contra de los estudiantes de la Facultad de Ciencias Económicas.

La mayor parte de la oposición a la presencia de Perón procedía de los liberales.

Se dice que Perón está trabajando en un libro que confía terminar en seis semanas, el cual será en gran parte una defensa de su régimen. Es posible que eventualmente llegue a Cuba donde ahora viven su ex-Ministro del Interior, Angel G. Borlenghi y su ex-secretario de Prensa y Difusión, Raúl Apold.

Otro factor que quizá haya motivado la partida de Perón es el hecho de que los obreros no se congregaron en torno de la bandera peronista el 17 de octubre último, aniversario de la revolución peronista, que el gobierno del General Eduardo Lonardi eliminó del calendario oficial como feriado. Entonces también circularon versiones de que se había producido un tiroteo cerca del chalet ocupado por Perón en Villarica, en la noche del martes al miércoles de la semana pasada. Desde hacía varias semanas habían circulado libremente en Buenos Aires rumores de que muchos argentinos, víctimas del régimen peronista, habían jurado vengarse por sus propias manos. Pero el gobierno paraguayo había tomado la precaución de proteger a Perón con un pelotón de soldados bien armados.

"Democracia" —que fuera el principal órgano peronista y que hoy se halla en manos de radicales— vitupera editorialmente a Perón por haber dicho en su primera visita a Asunción: "Si algún día debiera morir en el campo de batalla quisiera hacerlo al frente de una división paraguaya".

"Clarín" va más lejos al decir que Perón, cuando estaba en Asunción, trató abiertamente de convencer al General Strossner de que podría ser un nuevo Francisco Solano López y que, cuando volviese (Perón) al poder devolvería al Paraguay las provincias argentinas del Chaco y Misiones tomadas en la Guerra de la Triple Alianza. Perón se ganó la gratitud y afecto del gobierno paraguayo al devolverle los trofeos tomados en esa guerra, pero cuesta creer que pueda haber hecho la declaración que se le atribuye.

PERNOCTO EN IPITANGA

RIO DE JANEIRO, 3 (UP). — Según informaciones periodísticas brasileñas, el ex-presidente argentino, Juan D. Perón, pernoctó en la base de la Fuerza Aérea del Brasil de Ipitanga, a 20 kilómetros de la ciudad de Salvador y esta mañana continuó su vuelo hacia el norte, con destino desconocido.

El corresponsal de la Asapress en Salvador fué quien dió la noticia de que Perón había pasado la noche en la base aérea de Ipitanga, donde ayer por la tarde aterrizó el avión paraguayo en que viajaba.

En cuanto a la continuación del viaje del mandatario depuesto hacia el norte del Brasil, con destino desconocido, fué anunciada por el corresponsal de la Agencia Meridional en la ya citada ciudad de Salvador. Es la segunda vez que el avión de Perón modifica su anunciado plan de vuelo. Cuando salió ayer de Asunción proyectaba ir hasta Nicaragua vía Lima y la costa occidental sobre el Pacífico.

Según el corresponsal de "O Globo" en Salvador, que entrevistó a Perón, éste le declaró que pensaba pasar diez días en Nicaragua para regresar luego al Paraguay. Al preguntarle si piensa ir a Suiza, el presidente depuesto respondió: "Es asunto de ser estudiado".

Una fuente de la Fuerza Aérea brasileña manifestó que ésta sólo se enteró de que Perón venía a su territorio después de que el avión solicitó salida de Asunción y entró en territorio brasileño.

El comandante de ese avión es piloto de la Fuerza Aérea paraguaya, Capitán Herbert Leo Novak, llevando como copiloto al Teniente Raúl Calvet. Integraban la tripulación dos sargentos y viaja también, al parecer como azafata, una bella joven paraguaya de nombre Librada Ramírez, de unos veinte años de edad, y otro pasajero, conocido como Victorio Radegla, que se cree es el secretario personal de Perón. La embajada del Paraguay en Río de Janeiro se negó a hacer declaraciones oficiales al respecto.

Según el corresponsal de la Asapress en Salvador, Perón recibió a representantes de la prensa a quienes declaró que su caída se debió a "una divergencia entre el pueblo argentino y la Iglesia". Añadió que él era católico y nunca había perseguido a la Iglesia, y que el litigio con ésta "fué grandemente explotado por mis enemigos". Dicho corresponsal termina diciendo que Perón se calificó de "viajero desocupado" en vuelo a Nicaragua.

NO FUE INVITADO POR SOMOZA

Managua, 3 (UP). — El Presidente de Nicaragua, Gral. Anastasio Somoza, declaró que le había sorprendido la noticia de que ex-presidente argentino Juan Perón venía a visitar el país en esta oportunidad, pues no le había invitado mientras se hallaba en Paraguay.

Perón es esperado mañana aquí, pero respecto de la hora y ruta que seguirá en el viaje se guarda la más absoluta reserva.

El presidente Somoza desmintió que hubiese extendido la invitación en este último tiempo, pero declaró: "En 1953, cuando visité la Argentina, me impresionó profundamente la cordial recepción que se me tributó, y al despedirme del presidente Perón, le invité a venir a Nicaragua cuando se presentara la oportunidad. Pero me sorprendió la noticia de que Perón visitará nuestro país ahora".

PROXIMAS ETAPAS

RIO DE JANEIRO, 3 (UP). — El avión militar paraguayo que transporta al ex-presidente argentino Juan Perón al norte, debe detenerse en Natal, en el extremo noreste del Brasil, y de allí seguir a Sao Luiz de Maranhao donde pasará la noche, según despacho de la Agencia Meridional desde Salvador, Estado de Bahía.

El avión salió desde esa ciudad después de pasar Perón la noche en una vecina base de la Fuerza Aérea, terminando ahí su primera etapa del vuelo del Paraguay a Nicaragua.

Se creía originalmente que el avión de Perón iría a Belem do Pará y de allí seguir a Caracas.

La ruta del vuelo ha sido modificada ya en dos ocasiones y no hay seguridad de dónde se encuentra el avión esta tarde.

La Fuerza Aérea brasileña ha declinado dar informaciones oficiales sobre el paradero del DC-3, que según se ha informado tiene un radio de acción de algo más de 1.500 kilómetros.

DUDAN DE LA BUENA FE RUSA

GINEBRA, Nov. 3 (UP).— Estados Unidos puso hoy formalmente en tela de juicio la buena fe de Rusia al venir a Ginebra a discutir la unificación de Alemania.

El secretario de Estado John Foster Dulles dijo airadamente al ministro del RR. EE. soviético V. M. Molotov, que pone ahora en duda que Rusia esté dispuesta a cumplir el compromiso contraído por los jefes de Estado de los "cuatro grandes" en su conferencia de julio de proceder a unificar a Alemana mediante elecciones libres como requisito indispensable para la creación de un sistema efectivo de seguridad europea.

La abrupta y franca declaración de Dulles se produjo al final de la sexta sesión plenaria de la conferencia de Ministros de RR. EE. reunida aquí para llevar a la práctica los acuerdos de la conferencia de jefes de Estado.

En esta sexta sesión, occidente persionó otra vez insistentemente a Motov para que dijera sin más demora si está dispuesto a aceptar la unificación germana; otra vez, la respuesta de Molotov fué evasiva, si es que no francamente negativa.

Luego que Molotov rehuyó la respuesta, Dulles dijo:

"Trabajamos bajo una directiva de los jefes de estado que especifica la íntima vinculación entre la seguridad europea y la unificación alemana y en lo que se refiere a los jefes de gobierno convinieron en la unificación mediante elecciones libres.

"Hace seis días presentamos una proposición. Los soviets no han propuesto ningún plan y, aún más, no han comentado los peritos de nuestra proposición.

"Me parece que se nos pone ante el problema de la buena fe con que se cumple la directiva. Quisiera preguntar algo más antes de hacer ningún otro comentario".

La directiva de julio es que los Ministros de RR. EE. realicen simultáneamente la unificación Alemana y la seguridad europea. Molotov, a pesar de las presiones occidentales, se mantuvo aquí en su posición de que se propone primero a la solución del problema de la seguridad posponiendo la unificación alemana para más adelante. Occidente, por su parte, ha dicho una y otra vez que no habrá arreglo de seguridad sin un acuerdo sobre Alemania.

Dulles encabezó hoy nuevamente el ataque, con un franco discurso: "Resulta con claridad de lo que dijo ayer que hay ante nosotros la visión realista de la seguridad europea mediante un tratado que se encuentre con nuestra directiva" dijo.

"Si somos realmente capaces de aprende la lección de la historia —advirtió— debemos comprender que los más peligrosos que podemos hacer es mantener indefinidamente la división de Alemania".

El Ministro de RR. EE. francés, Antoine Pinay respaldó a Dulles diciendo:

"Nos nos demoremos más. Procedamos sin demora a cumplir una de las tareas encomendadas a nosotros por los jefes de goolerno cuando y como se realizarán elecciones generales en Alemania.

El gobierno soviético ha tenido por algún tiempo ante sí proposiciones bien definidas sobre esta materia, no perdamos más tiempo en distutirlas".

El Ministro de RR. EE. Británico Harold Mac Millan fué igualmente insistente y luego declaró que el plan de Molotov para la creación de un "Consejo Pangermánico" plan propuesto ayer, "es simpelmente un recurso para aplazar por muchos años las elecciones de toda Alemania".

Molotov, sin embargo, rehuyó la respuesta, y, en un discurso de una hora, insistió en que su plan es bueno y "práctico". Rechazó las proposición de Occidente para que las elecciones alemanas se realicen en 1956, afirmando que corresponde a los alemanes "decirnos cuando estaran listos para celebrar elecciones".

En una ocasión interrumpiendo a Dulles, Molotov dijo que no hay que olvidar que las elecciones libres fueron las que llevaron al Hitler al poder en Alemania.

La actitud de Molotov dejó a la conferencia virtualmente empantanada en lo que se refiere a Alemania, aunque el ministro soviético advirtió que su plan no era "exhaustivo" e insinuó que pudiera ampliarlo posteriormente para 'mejorarlo'. Sin embargo, la conferencia volverá a considerar el problema Alemán mañana y a comienzos de la próxima semana antes de pasar al segundo punto de su temario.

La sesión de hoy duró más de cuatro horas. Dulles habló primero, seguido de Pinay, Mac Millan y finamente Molotov. Concluido el dicurso del ministro soviético, Dulles, Pinay y Mac Millan habaron de nuevo, aunque esta vez brevemente.

En su primer discurso, Dules afirmó que los jefes de estado convinieron en julio en la necesidad de unificar a Alemania mediante elecciones libres, pero que el único plan soviético presentado ahora quí, la creación del "consejo pangermanico", es "notable por el hecho de que no se conforma de ninguna manera, de los acordados en Julio.

Dulles acusó a Rusia de teme al rsultado de una elección libre en Alemania y objetó también la insistencia rusa en que la futura Alemania unida no pueda pertenecer a ninguna alianza.

"Creemos que es inadmisible y contrario a nuestra directiva que tratemos de decidir por los alemanes cual será su futura política, interna o externa dijo Dulles, para luego advertir qu la mejor manera de resucitar el militarismo alemán es "perpptuar la desunion alemana".

Mac Millan, como Dulles y Pinay, acusó también a Molotov de no atenerse a la directiva recibida de los jefes de estado y dijo que el plan de crear un "Concejo Pangermano", no es ciertamente una proposición para unificar a Alemania. Ese consejo, dijo, no llegaría jamás a ningún entendimiento.

Molotov en su respuesta dijo que "se había hablado mucho de elecciones libres pero no debe olvidarse el proceso que llevó a Hitler al poder. ¿Cómo puede estar alguien seguro de que no surgirá un Hitler o un von Papen?

El Ministro soviético declaró que sigue siendo partidario de las elecciones pangermánicas, pero admitió que no había pensado en realizarlas en 1956. Además, dijo, esas elecciones deben realizarse tomando en cuenta los intereses del pueblo alemán y de la seguridad europea. Su plan de cración de una consejo pangermánico, agregó, es "pasar de la teoría ala práctica".

EL MAYOR GRAL. ABDEL HAKIM AMER, REGRESO DE LA ZONA DE BATALLA

EL CAIRO, 3 (U.P.). — El ministro de Guerra y Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas egipcias, Mayor General Abdel Hakim Amer, regresó hoy de la zona de batalla en el desierto de Sinaí e inmediatamente celebró una conferencia con el primer ministro Gamal Abdel Nasser.

En fuentes militares, se dijo, que en la contraofensiva egipcia de esa mañana en la zona de la Sabha, las tropas egipcias dieron muerte a unos 204 soldados israelíes y capturaron a un número no determinado aún.

Israel atacó la zona de Auja

EL CAIRO, 3 (UP).— El primer ministro Egipcio Gamal Abdel Nasser dijo hoy que el ataque de Israel en la zona de el auja demuestra que el ofrecimiento de paz hecho ayer por el primer ministro Israelí David Ben Gurion solo fué "una cortina de humo para ocultar sus intenciones agresivas".

"Este ataque israelí demuestra que Ben Gurion no fué sincero en su ofrecimiento de paz dijo Nasser en una declaración transmitida por radio el Cairo.

Ben Gurión propuso ayer una entrevista entre el y Nasser para afianzar la paz.

"Diez horas después de su declaración, tres batallones de infantería, apoyados por la fuerza aéra, atacaron la posición egipcia de el Sabha" dijo Nasser.

"Parece que Ben Gurion desea imponernos la paz —continuó—. utilizó su declaración de ayer como cortina de humo para ocultar sus intenciones agresivas.

"Este es el segundo ataque contra las posiciones egipcias en siete días, Israel mismo lo admite. Las fuerzas israelíes en el auja se han quitado ahora sus uniformes policiales y han ocupado la zona como tropas uniformadas del Ejército".

Otro anuncio oficial Egipcio dijo también que la proposición de Ben Gurion, de reunirse con Nasser fué "una cortina engañosa para una incursión armada que el sabía que sus tropas iban a realizar cuando hablaba de paz".

Café Filho sufrió un síncope cardíaco

RIO DE JANEIRO, 3 (UP).— El presidente Joao Cafe Filho fué internado en un hospital esta mañana temprano por haber sufrido un síncope cardíaco, lo que ha agregado una nueva e inesperada complicación al ya delicado asunto de la sucesión presidencial.

El primer mandatario sufrió una perturbación cardio-vascular, esta madrugada a la una en su residencia de Copacabana, y fué llevado inmediatamente al hospital de empleados públicos donde se le colocó en cámara de oxígeno.

A las 10 a.m. su médico personal, el Dr. Raimundo Britto, informó a la United Press, que el paciente seguía en la cámara de oxígeno, pero que "se sentía bien. Durmió bien y tomó un desayuno ligero".

El ataque de Cafe Filho —el tercero que lo ha obligado a hospitalizarse en años recientes— se produjo cuando le faltan menos de tres meses para completar su gobierno "de transición', que asumió el 24 de agosto último cuando el entonces prsidente, Getulio Vargas, se suicidó.

El sucesor de Cafe Filho que, sobre la base de los resultados no oficiales de las elecciones del 3 de octubre pasado es Juscelino Kubitschek, debe asumir la presidencia el 31 de enero próximo.

El Dr. Britto manifestó que todavía era prematura para decir cuanto tiempo el primer magistrado, que tiene 56 años de edad, tendrá que permancer hospitalizado o alejado de su cargo. Pero en las actuales circunstancias políticas en que los adversarios políticos de Kubitschek y de su compañero de fórmula, Joao Goulart, proyectan poner en tela de juicio la validez de su elecciöon. el hecho de que Brasil esté sin un presidente activo en funciones, constituye un nuevo factor de perturbación. Esto fué subrayado hoy cuando una fuente del Ministerio dde Guerra declaró que solo Cafe Filho tomaría una medida de censura, castigo contra el Coronel Jurandir Mamede, que el marts een una oración fúnebre sobre el extinto General Canrobert, Pereira de Costa, presidene del estao mayor mixto, dijo que el sistema de gobierno del brasil era "una mentira democrática'.

CASTILLO ARMAS EN LAS NU

NACIONES UNIDAS, Nov. 3 (U. P.). — El presidente de Guatemala, coronel Carlos Castillo Armas, señaló esta tarde la posibilidad de que su gobierno plantee la cuestión de Belice ante la Asamblea General de las Naciones Unidas, pero no en este período de sesiones.

"Mi gobierno opina que Belice, considerado como colonia británica, es parte del territorio de Guatemala", afirmó en tono categórico Castillo Armas, contestando a una de las preguntas que le hicieron esta tarde los corresponsales acreditados ante las Naciones Unidas.

"Creemos —agregó Castillo Armas— que las Naciones Unidas debeu de considerar el problema y buscar una solución."

Indicó, no obstante, que si el empeño de buscar una solución "se dilata demasiado", su gobierno recurrirá ante la Asamblea General.

En respuesta a otra pregunta, el presidente de Guatemala dijo que aunque en su discurso "abogó por la coexistencia pacífica entre los pueblos", esto no quiere decir que Guatemala establecería relaciones diplomáticas con Rusia.

"Eso no lo hemos hecho ni lo haremos", dijo Castillo Armas.

Al referirse a los renglones más importantes de la economía de Guatemala, Castillo Armas Manifestó:

"Muchos creen que lo más vital para nuestros ingresos es la industria bananero, pero la verdad es otra. Guatemala depende principalmente del café, que trae al país el 75 por ciento de sus divisas. El segundo renglón es el algodón, y el banano no es más que un 25 por ciento de nuestros ingresos."

Para subrayar la importancia del café, terminó con estas palabras:

"Cada centavo que baja la libra del grano en el mercado de Estados Unidos representa para nuestro país una pérdida de un millón de dólares."

FALLECIO UN DELEGADO DE SANTO DOMINGO A LAS NU

NACIONES UNIDAS, noviembre 3 (UP). — El Dr. Luis Romanacce, secretario de la delegación de la República Dominicana a las Naciones Unidas, murió esta tarde de repente en la Quinta Avenida cerca de la calle 35.

Romanacce cayó en la acera, víctima de un ataque cardíaco, a poca distancia del edificio donde tiene sus oficinas la delegación de Estados Unidos en las Naciones Unidas, que el diplomático tenía que visitar esta tarde.

Fue Romanacce previamente secretario de la embajada dominicana en La Habana y vicecónsul en Nueva York, donde llevaba residiendi desde hace muchos años.

Al ocurrir su fallecimiento el diplomático tenía 47 años de edad.

Le sobreviven su esposa, doña Jovita Correa, viuda de Romanacce y dos hijas.

ECUADOR DENUNCIO A PERU

WASHINGTON, noviembre 3 (UP). — Ecuador renovó hoy sus denuncias de que Perú ha iniciado una carrera de rearme para intimidar a sus vecinos.

El embajador de ese país ante el gobierno norteamericano y la Organización de los Estados Americanos, reiteró el cargo en el Consejo de la OEA. Rehusó retirar los cargos formulados por Ecuador el 8 de setiembre, afirmando que Perú estaba concentrando tropas en la frontera cont a los dos países, y preparándose para una "inminente invasión".

El embajador peruano ante la OEA, Dr. Juan Bautista de Lavalle, pidió que Ecuador se retractara de sus denuncias, afirmando que no se habían presentado pruebas en apoyo de ellas.

Chiriboga dijo que aun cuando Ecuador había retirado su petición de acción colectiva, ell ono quería decir que no hubiese existido el peligro de una invasión. Recordó que había notificado en ese entonces al Consejo de que Perú estaba modernizando su ejército, fuerza aérea y marina de guerra. "La carrera armamentista del Perú prosigue diariamente, de manera alarmante", declaró Chiriboga.

Por esta razón, declaró, no veía razón para retirar los cargos anteriores formulados por el Ecuador.

Luego dio lectura a una serie de quejas que Ecuador ha formulado sobrep roblemas como la libertad de navegación y la situación fronteriza.

EL PROBLEMA EN LA OEA

WASHINGTON, noviembre 3 (UP). — Una disputa latente de fronteras se reactivó hoy momentáneamente en el Consejo de la Organización de Estados Americanos (OEA) cuando Ecuador acusó a Perú de estar rearmándose "día a día".

El embajador ecuatoriano, José R. Chiriboga, hizo esa acusación y reiteró su creencia de que sólo la rápida intervención de las cuatro naciones garantes impidió en setiembre último una invasión por fuerzas peruanas.

Agregó que aunque ese "peligro inminente" parece haber pasado ahora, Perú "continúa día a día una alarmante carrera armamentista, pese a que lo niega".

El embajador peruano, Juan Bautista de Lavalle, calificó la declaración de su colega ecuatoriano de "completo mito".

Criticó luego a Chiriboga por haber "pregonado graves acusaciones" contra Perú en setiembre último al pedir que el Consejo de la OEA se reuniera como "órgano de consulta" y luego retirar el pedido "sin presentar ni un asomo de prueba para corroborar las acusaciones". El órgano de consulta son las funciones del Consejo para hacer la paz, estipuladas en el tratado de Río de Janeiro.

El Consejo hizo uso de tales funciones a principios de este año para ayudar a resolver la disputa entre Nicaragua y Costa Rica. Pero en el caso de Perú y Ecuador la conciliación fue confiada a las cuatro naciones garantes del protocolo de fronteras de Río de Janeiro, a saber: Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos.

El asunto se planteó hoy inesperadamente cuando De Lavalle pidió que se dejase constancia en las actas públicas del Consejo la comunicación por la cual Ecuador canceló su pedido de una "reunión de consulta" del 26 de seteimbre. Hizo notar que hoy era la primera reunión de trabajo del Consejo desde principios de setiembre y que no había tenido anteriormente ninguna oportunidad de plantear la cuestión.

Aunque Chiriboga terminó por aceptar la moción peruana, la prolongada discusión que se produjo a raíz de aquélla transformó la reunión de rutina en una sesión de cuatro horas. Con todo careció de la tensión y la falta de cordialidad que caracterizaron las reuniones de setiembre.

El presidente del Consejo, José A. Mora, del Uruguay, trató de cerrar el debate con una declaración para agradecer a ambos embajadores su moderación, pero Chiriboga insistió en plantear nuevos puntos que De Lavalle contestó. ... ...

..No obstante esa discusión, el Consejo realizó lo siguiente como parte de su sesión regular de trabajo:

1) Escuchó a Mora informar que, de acuerdo con la Carta de la OEA, deberá celebrarse una elección de secretario general antes del 17 de enero para llenar la vacante dejada por el fallecimiento del Dr. Carlos Dávila.

SINTESIS DE NOTICIAS TELEGRAFICAS

BUENOS AIRES. — Las Radios argentinas iniciaron hoy sus transmisiones a las 6 a.m., una hora antes de lo acostumbrado, para transmitir en cadena el mensaje grabado por Andrés Framini, uno de los dos dirigentes a cargo de la Confederación General del Trabajo, exhortando a todos los obreos a volver a sus puestos.

—LIMA. — Sesión secreta de una hora tuvo anoche el Senado, sabiéndose posteriormente que trataron de los preliminares del debate de hoy, sobre el proyecto de ley que dispone suspender los juicios iniciados contra el General Zenón Noriega Aguero, y demás complicados en el denunciado movimiento subversivo del 10 de agosto del año pasado.

Noriega Aguero reside actualmente en la Argentina.

LONDRES. — Los destructores chilenos "Almirante Williams" y "Almirante Riverós", que se construyen en Gran Bretaña para la marina de ese país, serán equipados con las instalaciones más modernas de Radar y Radiocomunicaciones. Los equipos colocarán a los destructores chilenos entre los más modernos de su clase en todo el mundo.

—OSLO. — El premio Nobel de la Paz de 1954, —retenido desde el año pasado— fué otorgado hoy, a una Organización en vez de una sola persona. Fué concedido a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para refugiados.

—DAMASCO. — "Ningún dirigente árabe se animará a jugar su reputación a la carta perdedora de aceptar el ofrecimiento de Ben Gurión, de realizar negociaciones personales para poner término al conflicto árabe - israelí", es en síntesis la reacción de varios diarios sirios.

—RIO DE JANEIRO.—El Presidente Joao Café Filho, fué sacado de la tienda de oxígeno y trasladado a una clínica donde quedó hospitalizado después de sufrir lo que los médicos calificaron de "ligera perturbación cardiovascular".

—BEIRUT, (Líbano). — El diario local "Addiyar", informó hoy que soldados sirios penetraron 17 kilómetros en territori ode Israel en la noche del martes último, apoderándose de 53 israelíes, incluso cuatro oficiales del ejército.

—EL CAIRO. — Un vocero de la Embajada francesa desvirtuó categóricamente que la visita del embajador francés Duchayla al primer ministro Nasser, esta mañana, tuviese por fin ofrecer la mediación de Francia en la actual disputa egipcio - israelí.

—NUEVA YORK. — Los Directores de la Standard Oil Company de Nueva Jersey propusieron hoy, una división de sus acciones de capital en proporción de 3 por 1. Al mismo tiempo aumentaron su dividendo trimestral a 1.50 dólar por acción, desde 1.25 que pagaron en el trimestre anterior.

—LONDRES. — El Ministerio de Relaciones Exteriores dijo hoy, que "es en extremo lamentable" el nuevo brote bélico en la frontera Palestina.

—LA HABANA. — El ministro de Relaciones Exteriores, rehusó comentar la posibilidad de que el depuesto Presidente Juan Domingo Perón venga a Cuba. El ministro de Estado, Gonzalo Guell, se limitó a decir a la "United Press":

"No he recibido comunicación de los deseos del ex-Presidente".

En carta dirigida a un amigo en ésta capital, Perón expresó el deseo de visitar a Cuba.

—PARIS. — Un vocero del Ministerio de Relaciones Exteriores, expresó hoy, que Francia observa con "honda preocupación" el último brote de lucha sobre la frontera israelí - egipcia, pero calificó de "todavía demasiado prematuras" las versiones de que se ofrecería como mediador.

—NUEVA ORLEANS. — La asamblea de la Sociedad Interamericana de Prensa aprobó hoy 13 resoluciones, una de las cuales dispone que el ex-Presidente de la S. I. P., licenciado Miguel Lanz Duret, de "El Universal" de México, se traslade a Buenos Aires para entregar la medalla de "Héroe de la prensa" al Dr. David Michel Torino, propietario de "El Intransigente" de Salta.

ITALIA

POLITICA INTERNA

Recibimiento a Gronchi

MESSINA, 3 (Ansa).— El Presidente de la República Giovanni Gronchi llegó esta mañana a esta ciudad, en tren, procedente de Roma. Una multitud lo aclamó ante el palacio de gobierno de Messina, tributándole un cálido recibimiento popular. Gronchi saludó a la multitud ciudadana desde el balcón del palacio de gobierno; y luego realizó una serie de visitas en la ciudad, recorriendo el Instituto para la Reeducación de Niños Sordo-Mudos, de Duomo, el viejo templo normando y el Museo Nacional.

NOTICIAS VARIAS

Inundaciones

PESCARA, 3 (Ansa)— Las abundantes lluvias que han caído sobre esta región y también en la zona de Molise, han causado numerosas inundaciones. El tránsito se ha interrumpido en la línea Campobasso, Termoli y los ríos Financa y Bieferno han abandonado sus cauces. En el altiplano de Cinque Miglia, en el Parqu Nacional y otras zonas llueve ininterrumpidamente desde hace 24 horas. En Spaltore, provincia de Pescara, el fuerte temporal derrumbó el ala de un edificio.

Personalidades latinoamericanas

ROMA, 3 (Ansa).— Tres prsonalidades latinoamericanas arribaron esta mañana a Roma a fin de participar en la VIII sesión de la Asamblea de la FAO que se inaugura mañana. Se trata de Carlos Medina Sánchez, delegado de Venezuela, Arnoldo Vasconcellos, delegado de BRasil y Federico Arrata, Ministro de Economía deEcuador—

Homenajes a Gronchi

CATANIA, E (Ansa).—El presidente de la República arribó en las últimas horas de la tarde a esta ciudad, luego de un viaje realizado desde Messina y a lo largo del cual se pusieron de relieve las simpatías de que goza en la región. El presidente Gronchi recibió el homenaje de las autoridades civiles, religiosas y militares en el Palacio Comunal. Esta noche asistirá a la apertura de la temporada lírica en el Teatro Bellini, donde se representará la ópera "Los Puritanos" y luego partirá en tren para Palermo.

Comunicado de Arabia Saudita

ROMA, 3 (Ansa).— La legación de Arabia Saudita en Italia dió a publicidad el siguiente comunicado: "Como consecuencia de la agresión armada y de la ocupación ilegal del territorio de Burelms por fuerzas británicas, a pretexto del acuerdo existente entre Gran Bretaña y el sultán de Mscate y el Shaik Abou Doubey, el gobierno de Arabia Saudita, afirma su voluntad de preservar todos sus derechos sobre dicha región."

Restos de oficiales fusilados por las S. S.

BRESCIA, 3 (Ansa).— "Il Giornale di Brescia", en su edición de esta mañana informa que ha sido descubierta en Croacia, una fosa con los restos de 46 oficiales italianos fusilados porlas tropas nazis alemans S. S. el 1º octubre de 1943. Según el diario, la revelación fué hecha por Calla Linetti, quien habría puesto el hecho en conocimiento del cónsul italiano en Zagreb ants de regresar a Italia. La señorita Linetti se dispone a propiciar una gestión común de las familias de los oficiales fusilados, para recuperar los restos de éstos.

DEPORTES

Visación de pasaportes

ROMA, 3 (Ansa)— La Federación Italiana de fútbol pidió a la delegación de Hungría la visación de los pasaportes de los 23 jugadores y delegados que compondrán la representación italiana cuyo equipo se medirá con los húngaros en Budapets.... ..

La selección italiana, sujeta aún algunas modificaciones, ha sido en principio integrada por Basseto, Magnl, Chiarpella, Segato, Bugatti, Monnori, Virmigli, Annano, Chezzi, Nesti, Giacomazzi, Lovati, Bettini, Bugatti, Comaschi, Vinicio, Bergamaschi, Buffon, Frignani, Boniperti, Cardarelli, Galli, Ghiggia, Bernasconi, Bearzot, Antoniotti, Menegotti y Lonardi.—

Rastrean a hábiles ladrones

ROMA, 3 (Ansa). — Nuevamente la Policía está sobre el rastro de los hábiles ladrones que operan por cuenta de los traficantes de obras de artes. Las otras noches tres preciadas muestras de la escultura contemporánea austriaca fueron robadas del patio del Instituto Austriaco de Cultura, ubicado en una avenida del céntrico barrio Parioli, sin llamar la atención de ningún transeúnte o guardián. La Policía dió a entender hoy que el sensacional robo (las tres obras pesan en total un quintal y medio) fué realizado por gente especializada en estas operaciones. Las obras en cuestión son "Mujer de pie" y "Mujer sentada", ambas de Hans Klens y una "Cabeza griega" de Ilse Gleninger. La crítica las había señalado recientemente entre las mejores de la escultura contemporánea austriaca.

Mensaje a las fuerzas armadas

ROMA, 3 (Ansa). — En ocasión del aniversario del 4 de noviembre, el Presidente de la República, Giovanni Gronchi, envió un mensaje a las fuerzas armadas en el que expresa, entre otras cosas: "El día en que Italia concluía una guerra larga y áspera, conquistando una luminosa victoria, se encuentra ya alejado por el correr de los años. Pero esa batalla, como yo lo expresara ante la Cámara de Diputados, tuvo la grandeza de un epílogo, porque se conquistó, en la libertad, un mejor porvenir para nuestro país, a fin de que la patria fuera la gran madre de todos —la madre pródiga y generosa en sus sacrificios y justa en sus Instituciones y métodos de Gobierno— y porque, no obstante el gran sacrificio, fecundó el esfuerzo de resurrección de nuestro pueblo. Esta es la razón por la cual, aún hoy, el recuerdo de la victoria hermana, en una comunión de ideales, a todos los italianos".

INTERIOR

INVENTO UN NUEVO TIPO DE COSMOGRAFO

COLONIA VALDENSE, 3 (ANI). — El profesor Modesto Cenoz, director del Liceo "Daniel Armand Ugón", ha inventado un cosmógrafo, ideado y construído por él mismo. Este aparat oes casi totalmente de aluminio, con refierzos de hierro. Resulta sumamente práctico para realizar estudios de cosmografía y para la enseñanza. Se trata de una máquina de relojería que da automáticamente movimienta al conjunto, imitando en lo fundamental los fenómenos celestes principalmente los movimientos de la variacion mensual de la luna y el sol.

Su formato es similar a un globo de 70 centímetros de diámetro. Asimismo indica la posición del sol en la Eclíptica, la fecha aproximada y por lectura directa sobre un círculo graduado, la hora de cada instante.

Este aparato fué presentado por el Profesor Cenoz a los alumnos de cuarto año y también a los profesores del Liceo.

Igualmente el Profesor Cenoz reunió en el Salón de Actos del Liceo a alumnos, vecinos y prensa, a fin de realizar una charla relativa a su invento.

Se anuncia que en fecha próxima ofrecerá una conferencia pública con el propósito de exponer su instrumento a la observación y consideración general.

HOMENAJE POSTUMO

CARDONA, 3 (ANI). — Maestros y alumnos de la Escuela número 9 "Martín José Artigas", tributarán el próximo sábado un homenaje a la extinta educacionista, señora María Esther Vancrio ...

Delincuencia infantil

FRAILE MUERTO, 3 (ANI) — El problema de la delincuencia juvenil agita a esta población. Una serie de hechos delictuosos que llevaron la alarma a la población y requirieron una extrema vigilancia policial, dieron como resultado la aprehensión, en el momento en que penetraba por novena o décima vez a un comercio en horas de la noche, de un menor de trece años, que tenía como "campana" generalmente a otro menor de sólo diez años de edad.

Este hecho por sus características, dejó asombrada a esta tranquila población. Y cuando no hacían aún 24 horas de este suceso, un importante comercio fue asaltado por dos menores, uno de 15 y otro de 16 años ...

LA PRENSA CATOLICA ES EL BALUARTE Y LA DEFENSA DE LA FE Y LA VERDAD

Transcribimos de la revista "Más Allá", de las Obras de los Ejercicios Espirituales, el siguiente editorial sobre la campaña actual de la Acción Católica, a saber, sobre la BUENA PRENSA.

Nadie duda del poder de la prensa periódica; todos alguna vez nos hemos hecho panegiristas de este poder.

Confían tanto en él los hombres eficaces por su acción, que uno de sus primeros cuidados al planear sus organizaciones políticas, sociales o económicas es el de asegurar la propaganda de sus ideales por medio de un órgano de prensa.

Si no cuentan con un órgano propio, utilizarán la prensa de los demás o la neutra para sus fines, con artículos, noticias y avisos.

El hombre con ansias de propaganda de un ideal de carácter colectivo que desprecie el poder de la prensa, todavía ha de aparecer.

Nos referimos, naturalmente, al hombre consciente. Porque personas de grandes ideales y con ansias de proselitismo que con una inconsciencia aterradora desprecian el poder de esta arma formidable, sí existen y, por desgracia y tal vez más que en otros sectores, en nuestras filas católicas.

Todo cristiano, por el hecho de ... desarrollarse hasta llegar a su plenitud incorporando a sí a todos los elementos dispersos de la humanidad caída. Y así como todos los miembros de un cuerpo contribuyen solidariamente a su crecimiento, así los cristianos, miembros de este Cuerpo místico de Cristo que es la Iglesia, deben contribuir solidariamente a su desarrollo. En otras palabras: todo cristiano debe sentir el imperativo del apostolado para la dilatación del Reino de Dios.

Los ideales cristianos tienen un vehículo primordial para su propagación en la predicación de la palabra de Dios. Pero para que esta divina palabra, que se predica a pocos en los templos, se difunda por todos los ámbitos y llegue a conocimiento de todos los hombres, se pueden y deben utilizar todos los medios honestos y eficaces que están al alcance de los apóstoles.

Al estampar esta palabra y aquellos conceptos de la predicación en letras de molde para que permanezcan y lleguen en múltiples copias o ejemplares a mayor número de hombres, ha sido reconocido por todos, incluso por el mismo Apóstol San Pablo, panegirista de la predicación de la divina palabra ... famosas epístolas que siguen predicando a través de los siglos.

No diremos que el Apóstol, de vivir en nuestros tiempos, se hiciera periodista de profesión. Pero no tememos se equivoque quien afirme que el Apóstol en su colo clarividente se caldría de la prensa, como se valdría del cine, de la radio y de la televisión, para que la palabra de Dios se difundiera y llegara a conocimiento de todos.

No se extinguió en el mundo el espíritu del Apóstol. Todavía alea pujante, en su Iglesia. Y ésta, por sus supremos Jerarcas, los Papas y los obispos, particularmente en nuestros tiempos, han ponderado este poder de la prensa, lo han utilizado para difundir por el mundo el mensaje de Cristo que ella adapta a las necesidades actuales y ha recomendado a todos su uso y fomento.

Pero ni todos los cristianos sienten el ímpetu del celo del Apóstol, ni todos los católicos han atendido a la voz de sus Pastores. En consecuencia, no siempre y en todas partes la prensa periódica fue mirada, ayudada y utilizada por los hijos de la Iglesia como exigían las necesidades de ésta y el poder de aquélla.

... voluntad. Inconsciencia ante la apremiante necesidad de difundir y defender la verdad de Cristo: inconsciencia ante el poder que para esto tiene la prensa periódica; inconsciencia ante el mal que acarrea a las almas la neutra y la sectaria; inconsciencia de la obligación de ayudar a la confesional; inconsciencia del poco valor que tienen los motivos políticos y terrenos que se esgrimen contra el periódico católico ante el valor absoluto del ideal religioso.

Confiamos que esta inconsciencia se irá extinguiendo para dar paso a una conciencia despierta que se manifestará en un conocimiento exacto del poder del periódico; en un celo ardiente por la difusión de la verdad; en una fidelidad estricta a las directrices de la jerarquía; en una generosidad esplendida en favor de la prensa periódica católica.

La actual campaña que la Acción Católica ha emprendido en este sentido por todas las Parroquias en favor del Diario Católico del Uruguay, ha de contribuir poderosamente a despertar esta conciencia tan necesaria. Todos los ejercitantes y todos los católicos deben prestarle su colaboración para bien de la Religión y de la Patria.

ACTUALIDADES ARGENTINAS

Exhortación del Episcopado Argentino a la Juventud Obrera Católica

ADMINISTRACION DE UN LEGADO

PRECIO DE LA CARNE

COOPERATIVA "CELACO"

CAMARA DE LA CONSTRUCCION

"EL MILAGRO DE FATIMA"

DIRECTIVA GREMIAL

HOMENAJE A D. DE ARCE

GRANDES ACTOS DE CONFRATERNIDAD

PERIODISMO ESCOLAR

HOMENAJE A ZORRILLA EN MALDONADO

REGRESA AL URUGUAY DESTACADO TECNICO DE NUESTRO PAIS

Consulte Vd. FUNDAMENTOS DE LA MORAL RELIGIOSA

PANDO ACLAMA A CRISTO REY

CRISTO REY TRIUNFA EN NUESTRO PAIS

CELEBRAN EL DIA DEL PARROCO EN EL CORDON

CALIDO RECIBIMIENTO EN UN FRIO...

ANTE UNA MAGNA FECHA DEL COLEGIO DEL SAGRADO CORAZON DE LOS PADRES JESUITAS

HOY PRIMER VIERNES

Información Católica

HOY — MAÑANA

Formar conciencia sobre la importancia de la buena prensa es un deber de todo cristiano.

GRAN CONFERENCIA DEL PADRE ILDEFONSO DE SANTA FE

A realizarse el 5 de noviembre, a las 17 y 30, en Círculo Católico de Obreros (Soriano y Minas).

Calificación de lecturas a cargo de la Comisión de Libros, Prensa y Publicaciones de Acción Católica

CALIFICACION DE LECTURAS

CONSULTE TELEFONICAMENTE AL 8 59 03

RECORTE VD. ESTAS FICHAS Y ORDENELAS ALFABETICAMENTE

NUESTRO PANORAMA

La hipertrofia de los servicios en manos del Estado y Municipios agravada por su reconocida mala administración, lleva inevitablemente a privar a la comunidad de una gran parte de los hombres y de los capitales indispensables para el ejercicio de las actividades privadas. Su exageración puede llegar a constituirse en una manera de sofocar esta actividad y en consecuencia de comprometer las libertades de todos.

Hemos tenido oportunidad de oír a un técnico europeo una afirmación semejante con relación a nuestras cosas. Al punto de considerar que, en cuanto a las libertades, en este sentido, es el Uruguay, país socializado y lleno de contralores, uno de los que las tienen en menor grado.

Y ello se agrava cuando la autoridad saca partido de su función haciendo pagar a súbditos más de lo debido, para encauzar el fruto de los servicios en beneficio, por ejemplo, de su partido y no del interés general. Es lo que Harlou llama la separación de lo económico y de lo político o de la fiscalidad y el poder público. Y a propósito dice: "No se debe gobernar para el partido; se llega al poder por el partido, pero debe gobernarse para el bien público."

Pero el papel de la autoridad no se limita a gobernar, implica además una parte muy importante de administración. Y administrar es proveer, por medio de servicios, a la satisfacción de los intereses que pueden considerarse incluídos en la esfera del Estado y para el bien general.

Hay servicios esenciales que no pueden, ni deben, estar en otras manos, como la justicia, la policía, etc. Pero los hay que no tienen por qué estar en esta esfera y debe comenzarse entonces por determinarlo. Lo natural es que se acepte la administración estatal cuando sea para mejorar y extender la satisfacción de las necesidades colectivas. No siempre se justifica la sustitución de los particulares y muchas veces, no debe pasarse sino de estimular, por el contrario, dichas empresas controlando sus servicios y su funcionamiento y, en todo caso, coordinándolos, en aras de ese interés general y no estatista.

Los servicios en manos del Estado deben organizarse determinando bien cuáles son las personas y los bienes necesarios para afectarlos al uso del servicio y deben realizarse usando del aporte del pueblo en su justa y prudente medida.

Resulta difícil adecuar estas normas a nuestra experiencia. No sólo el intervencionismo crece sin planes y sin justificación superior, sino que el Estado considera que todos los servicios han de estar en sus manos y se llama "empresismo" peyorativamente, precisamente, a lo contrario ...

El escritor Rafael Dieste

Después de un largo viaje por Europa Estados Unidos y Méjico han llegado desde Buenos Aires, lugar de su residencia el escritor Rafael Dieste y su esposa Dª Carmen Muñoz Manzano. Ambos están vinculados al Uruguay por lazos de familia y de amistad y por una labor cultural de auténticas calidades.

La obra de Rafael Dieste —novela, teatro y poesía— es considerada como uno de los más altos exponentes de la Literatura española contemporánea. El noble escritor y su esposa han desempeñado cargos docentes en Cambridge y en Méjico, y partirán en breve para Buenos Aires. Ambos unen a sus dotes intelectuales la más viva simpatía personal y una entrañable nobleza. Su llegada ha sido celebrada con cariño por sus amigos del Río de la Plata.

Reasumió ayer sus funciones el doctor Francisco Gamarra

Repuesto de la enfermedad que lo mantuvo alejado de sus actividades, el Ministro del Interior doctor Francisco Gamarra, reanudó sus funciones. Acudió a saludarlo el Ministro de Relaciones Exteriores Dr. Santiago I. Rompani que durante la ausencia del Dr. Gamarra desempeñó la cartera del Interior. También presentaron sus saludos altos funcionarios de su dependencia.

El referendum de Canelones

Importante reunión habrá el sábado en Punta del Este

Vivero de la Rosaleda

Solicitan horario especial para la venta de libros

No sesionó ayer la Junta Departamental

MIRANDO PASAR

BARCOS ANCLADOS

HACE VEINTIDOS AÑOS RECIBIA ZORRILLA EL POSTRER HOMENAJE



HACE CIEN AÑOS NACIA EL INGENIERO CARLOS A. AROCENA

Cúmplese en el día de hoy el primer centenario del nacimiento del distinguido Ingeniero Don Carlos A. Arocena, fallecido el 17 de agosto de 1928. Con tal ocasión publicamos la siguiente semblanza de su vida poniendo de manifiesto los principales rasgos de su personalidad descollante.

Don Carlos A. Arocena, nació en Montevideo el 4 de Noviembre de 1855. Luego de haber estudiado bachillerato en la Politécnica de Biquet, cursó sus estudios, de 1875 a 1878, en la Facultad de Ingeniería de Buenos Aires donde se recibió de Ingeniero. Luego en Bélgica y Holanda siguió cursos de especialización en Hidráulica.

De regreso al país, realiza un trabajo de gran importancia: sondajes y estudio de las mareas del Río de la Plata, y un proyecto de puerto para la ciudad de Montevideo, a emplazarse cerca de la barra del río Santa Lucía. Si esta obra no se llevó a cabo, en cambio aquellos estudios y observaciones de mareas y sondajes, fueron de gran beneficio para la navegación. Con relación a estos trabajos, fué autor de las siguientes publicaciones: "El puerto de Montevideo" (Conferencia en la "Sociedad de Ciencias y Artes", en 1880); "Navegación del Río Santa Lucía" (1889); "Los Proyectos de Puerto para Montevideo" (estudios y planos, 1889); "Previsión de Mareas para el año 1891 en el Río de la Plata" (con un plano cotidal, resultando de observaciones con mareógrafos de precisión).

Durante su estada en París, hace ... de París en 1878"; "Sin báscula no hay progreso agro-pecuario"; "Corrales básculas" (1883). Fué debido a este trabajo, que se iniciaron las básculas en la Tablada. "Seguridad y Vialidad como fomento de población y producción en la República" (1887); "La cuestión trocha en el trazado general de los ferrocarriles ...



Entregan diplomas en la Agrupación Universitaria

Llamado a la caridad

CALIDO RECIBIMIENTO EN UN FRIO DIA OTOÑAL

EL PROYECTO DE REFORMA CAMBIARIA EN BRASIL

(Continúa en la 8ª pág. 1ª col)

"Nuit de Noel"

El 17 y 18 del próximo mes de diciembre tendrá lugar la kermsse que por su carácter de Navidad se ha titulado "Nuit de Noel". Como anunciáramos en crónicas anteriores será uno de los grandes éxito de la temporada, ya que son numerosísimos los kioskos de juegos algunos de ellos por primera vez jugados en una kermesse. De los kioskos de ventas podemos decir que son muy variados.

En horas de la noche funcionará un "show" que tendrá por marco el mismo jardín donde se levantará un gran estrado; En este show actuarán destacados elementos de nuestra sociedad, próximamente daremos a conocer sus nombres; por el momento anunciamos que el famoso cuarteto Gómez Carrillo, que hace poco se presentara con gran éxito ante nuestro público; se trasladará desde Buenos Aires especialmente, para actuar en la kermesse "Nuit de Noel" y deleitarnos así con sus canciones.

Son numerosas las personas que cooperan para el éxito de esta gran fiesta, en próximas crónicas daremos la lista de las señoras, señoritas y niños que prestigian dicha kermesse.

Se reciben donaciones en Duvimioso Terra 1659 bis.

Recital en la sede de "Amigos del Arte"

En la sede de "Amigos del Arte", ofrecerá esta tarde un recital de poesías Magdalena Liddle celebrada poetisa argentina quien comentará su reciente libro "Choix de Poesies" recitando en francés algunos poemas la autora y Carmen Pittaluga.

Este libro fué presentado hace pocas semanas en el Instituto Francés de Buenos Aires por su Director Georges Gueere, con gran éxito de público y prensa.

Disertará el señor Dupont Aguiar

Clausurando el brillante ciclo de conferencias que en la temporada presente ha venido dictando el Jockey Club y también el Comité France - Amérique tendrá como clausura la disertación que asupiciada por dichas entidades se llevará a cabo el 9 del mes entrante.

Ocupará la tribuna, en dicha tarde, el Sr. Mario Dupont Aguiar, que abordará el tema de gran interés "La murmuración" el que llevará a la sala del Jockey Club a gran concurrencia.

Compromiso Piqué - Vecino Sánchez

Han formalizado su compromiso ...

EL TORNEO DE RUMMY CANASTA DE HOY A BENEFICIO DE "AMIGOS DE FRANCIA"

Esta tarde, en el Circulo Francés se llevará a cabo un Rummy Canasta a beneficio de la obra cultural de "Amigos de Francia" del cual se hará también un gran campeonato cuyo vencedor recibirá un premio de $200.

Los tickets para este beneficio es de $3 para el rummy simple y de $7— para participar en el Campeonato. El rummy dará comienzo a las 17 hs y el Campeonato a las 19 horas. Se ruega llevar las cartas.

Para solicitar los tickets dirigirse a Agraciada 1464 P. 10 Apto. 103 UTE. 90985 de 18 y 30 a 21 horas.

Damos a continuación la Comisión de Damas que prestigia esta interesante reunión de confraternización franco - uruguaya.

Sras. Carmen Garino de Viera. Lola Ilárraz de Cortinas, Maruja Blanco Acevedo de Mendilarzú, Elvira Moratorio de Lussich, Isolina Ramírez de William, Susana de Susini de Thais, Lola Viera de Gerona San Julián, María Elena Bonnel de Uclin, Lucía Capurro de Barcia, Laura Rodriguez Marcenal De Ruano Fournier, Sara Tajes de Lamarthée, Elisa Blixen de Flores, María Julia Pérez Marexiano, de Giordano, Telna Hazot de Darnet, María del Carmen Pérez Roupin de Mazza Amanda Evia de García Austt, Desideria Sbarbaro de Rinaldi Guerra, Raquel Coll Ponce de León de Suárz, Sofía Perotti de Pereira, Martha Moratorio de Falcón, María Carmen Aguirre González de Pacheco, Ofelia Díaz de Gainza, Estela Pereda Valdez de Escuder Núñez, María Julia Cuestas de Quartino, Jeannette Loncan de Solari, María Teresa Chizoa de Sampognaro, Sofía Hardoy, de Mussio Fournier, María Elena Abal de Deoubourdieu, Margarita Després de Fiejo, Hilda Delgado de Hughes Renée Leindekar de Saralegui, Irma Neicis de Ruano, Fournier, Elisa blixen Flores de Rachetti, Mary Roibal de Servetti, Guma Muñoz del Campo de Zorrilla de San Martín, Margarita Guillamet de Bertaux Ofelia Mendez Previtale de Davis. Inés San Román de Cornú, Elsa Fraga de Decurnez Martirené, Lola Canesa Prando de Marshall, Gladys Thevenet de Turenne Matilde Algorta deAchard María A. Paparo de Albrieux Esther Gerona de Mattos, Eloisa Piñeiro de Mendilbehere, María A. Panaro de Albriex, Esther Gerona de Mattos, Eloisa Piñeiro De Mendbehere, María A. Da Cámara de Tournier Luz Gerona de Giménez Tobinson, Florita Gutiérrez de Carcavallo, María Dermit., de Conti. Yolanda Echeverry de Casars, María Magdalena Bonino de Ibarra Olga Oneto y Viana de Herrera Vargas, Célika Acevedo de Mendilharzu, Mercedes Rodriguez de Menafra, Margarita Sarello de Eastman Montero, Perla R. de Martinez Labadie, Tonia Ber iclanos de Laborde Olga Herrera Vargas de Pittaluga, Matilde Viera de Bocage, Gloria Bianchi, de Langon Balparda, Maruja Mondino de Morales Ella Mendez Pryitale, Ana María Demarco de Salveraglio, Luz Giménez Robinson de Lagorio, María Elena Robido Elena R. de Cosentino Eloisa Luzarraga de Viera, Ema Lussich, Moratorio de Viera Garino, Alba Padilla, Esther Mederos de Bosh Gladys Notaroberto de Flores Maggi, Julia Cranwell, de Zufriateguy Eloisa Bellio de Canessa Dra Esther de Cáceres, Atila Shekleton de Paseyro, Rosita Demarco de Blanco, Martha Videverri de Pérez, Susana Gamberoni de Gutiérrez Esther Notaroberto de Heuer, Blanca Cravia Guerra, Lola Tolosa de Peyrou, Susana D'Habourg, de Rodriguez Pintos Olga Modugno de, Darnet, Caravia y Ventura Rubio, Cranwell de Parodi y Srtas: María Julia del Carmen Islas Pastoriza, Renée Saralegui Leindekar, Esther Pareja Silveira, Margarita Peixoto, Angélica Rubio Percovich, Violeta Puppo Spinelli, Albertina de Pena Díaz, Esmeralda Gerona San Julián Olga Demarco Radonde, Edita y Loreley García Austt, Elvira Vaz Ferreira, María Teresa Fein Pastoriza, Mirtha Benechi, Sara Martinez Rocca Matilde de Bocage, Viera, Alicia Giménez Robinson, Lilian Colombo, Carlota de Pena Díaz, Celia Figueira, Beatriz Nenafra, Rodriguez Susana Paez Vazquez y Ana María Larrosa Olivieri.

En honor del Embajador Juan Antonio Viera y Sra.

El Sub Secretario del Ministerio de Relaciones Exteriores Sr Juan Antonio Viera que ha sido designado embajador del Uruguay en el Brasil está siendo con su esposa Eloisa Gómez Harley de Viera, muy agasajado por sus amistades.

El Dr. Enrique Sánchez Varela y su esposa Rosina García Arocena les, ofrecieron una comida ...

A BENEFICIO DE LAS OBRAS SOCIALES DEL "COLEGIO PIO"

El jueves 10 del corriente se llevará a cabo en los salones del Club Uruguay un gran té rummy canasta a beneficio de las obras sociales del Colegio Pío (Villa Colón). —

Numerosas figuras de nuestra sociedad vienen retirando sus tickets los que se pueden solicitar por teléfono a los números 411425 y 418557. Organiza esta fiesta benéfica, que ...

Mac Coll de Aguerre, Mercedes Irureta Goyena de Penadés, Haydés Peluffo de García Pardo, María Alvarez de Laxalde, Nelly Campomar de Reguscl, Gloria Salaberry deDelgado Ana D'Este de Basto Campomar, Isabeau Oneto de Mathó Pukig, Elsa Cordano de Cotrinas,Olga Matho Puig de Viercl, Mocho Vallega de Carreras, Mirtha Apestheguy de Rodriguez López, Ana María Ratti de ...

... Castells de Bandeira, Ofelia Abó de Dupont Nené Alvarez Mautone de Cordano, Elsa Capurro de Zás, Tina Oreig. de Azpitarte, Aída Gimena de Vaz Martins, Mariana Requena de De Loy, aría Teresa Alves Pereira de Solari, Cora Urioste de Harán, Margarita Padé de Dupont Inés Echeverría de Roji Lili de María de Folle, Maruja Berro de Volont, Julieta G. de Martín Colombo, María Mercedes Padé de Pérez Marexiano, Julia Peixoto de Casaravilla, Elena Hughes de Moor Davies, Dinorah ... Ofelia Freire Morasca de Gianoli, Lina Sanz de Hegedús, Selva Berro de Ponce de León, Alicia Castellanos de Canessa, Margarita Tourrielles de Paullier, Julia Cranwell de Zufriateguy, Esther Méndez de Casal Roco, Raquel Boffill de Saavedra, Begonia Pérez Parpal de Crocco, Rosina Ferber de Pons, Graciela Castells de Olivera Guani, Lilia Peluffo María Elena B. dde Pellegrino, Mary Silveira de Fernández, Brunkilda Arrarte de Cardozo, Blanca Arrart de Pérez Mackinnon, etc.

PARTIERON PARA EUROPA



En un avión de la S.A.S. (Líneas Aéreas Escandinavas) partieron para Europa la Sra. Margarita Méndez de García Capurro y su hija Margarita García Méndez. La Sra. de García Capurro, que ocupa actualmente el cargo de vicepresidente del Sodre, concurre especialmente invitada a la inauguración de la Opera de Viena, que acaba de ser reconstruida casi totalmente. Aprovechará luego su viaje para visitar los principales centros musicales de Alemania, Francia e Italia. La señora de García Capurro aparece en la fotografía en el momento de tomar el avión en compañía de su hija, en el aeropuerto Nacional de Carrasco.

Hoy en lo de Ponce de León - Sanguinetti

Motivará una destacada reunión social el te rummy-canasta que se realizará esta tarde, en la elegante residencia que ...

En Sufragio

Mañana al cumplirse el segundo aniversario del fallecimiento del señor Manuel Espíndola, sus amigos y familiares con profundo sentimiento se congregarán junto al panteón ...

LA MUSICA EN EL DISCO

DOS "CONCERTI GROSSI" DE GEORG. F. HAENDEL

G. F. HAENDEL.— Concerto Grosso Nº 5 en Re Mayor op. y Concerto Grosso Nº 6 en Sol Menor op. 6. London Philharmonic Orchesta, dirigida por Félix Weingartner. Disco Columbia ML 4676. 33 R.P.M.

George Frederic Haendel, es el genio musical contemporáneo de Bach, que menos se parece al gran maestro del órgano. Casi podríamos decir que es su oposición más señalada. Mientras Bach es todo equilibrio armonioso, todo pureza y perfección en el pensamiento y en el estilo, Haendel es todo diversidad. Bach es el alemán que ahonda en su espíritu para extraer de allí la clara esencia de su musicalidad. Haendel es el músico universalista que mira desde su ventana de alemán a toda la Europa, y extrae de la música de los demás países, todo lo que le parece adecuado a su modalidad, todo lo que encuentra objetivamente bello. Por eso su paisaje musical es de una variedad inusitada.

Los diversos géneros aparecen en él dentro de un opulento marco decorativo. Tiene el don de la más elegante sonoridad, el dominio del ritmo, la gracia simple y comunicativa de la forma. Aún cuando es muchas veces desparejo en cuanto a calidad y suele aparecer lo elevado y lo vanal, a solo cinco compases de distancia, hay siempre en las páginas de Haendel una claridad luminosa que encanta y subyuga. Tal síntesis elemental es la que aparece en estos "Concerti Grossi" Nos. 5 y 6 que forman parte del ciclo de 12 que fueron compuestos en el increíble espacio de un mes en el año 1739.

El dominio y la inspiración que se manifiesta en este género Haendeliano, revela claramente ese espíritu polifacético del autor. El Concerto Grosso es la perfección a la cual llega la música concertante italiana, surgida de la forma sonata y perfeccionada primero por Vivaldi y luego por Corelli. Sus características eran la alternancia de los solistas con la masa orquestal al mismo tiempo que la alternancia de los tiempos vivos con los aires lentos. Un largo entre dos allegros, fué su forma primitiva, como su forma orquestal había sido la colocación entre los instrumentos agudos (como los violines), y los bajos la colocación de los demás instrumentos de "ripieno". En esa doble alternancia se destacan por su gracia los instrumentos concertantes, de los cuales, uno pasa a ser solista en el estilo orquestal del concierto moderno.

De allí surgen la gracia elegante y sobria de estos "Concerti Grossi". Pese a que en la época de Haendel las características en la orquestación eran las de un colorido neutro, su orquesta tiene aquí, sin apartarse de esa modalidad matices descriptivos de la orquesta romántica Arcángelo Corelli, modelo y maestro en el género, alcanza en su equilibrio una soberana sobriedad, a la cual escapan estos "Concerti" de Haendel, en los cuales los diversos grupos del quinteto de cuerdas adquieren una personalidad bien definida, que por otra parte queda bien destacada en el cuidadoso diseño de Félix Waingartner con la sinfónica de Londres, en el espléndido registro que comentamos.

En la primera cara del disco el Concerto Grosso Nº 5 en Re Mayor, quizás de más severa arquitectura que el Nº 6, ofrece una equilibrada alternancia en sus seis movimientos. Tiene una estructura simétrica, en la cual a los tres primeros (grave- allegro- presto), se corresponden los tres últimos (Largo- allegro- menuet, un poco larghetto).

Se inicia con un grave, parsimonioso y breve que contrasta con un allegro cantarino, al cual sigue la graciosa vicacidad del presto.

Después de esta euforia, la melodía se aquieta en la serenidad de un largo, aire en el cual Haendel ha sabido volcar siempre todo el lirismo de su poética musical. Este largo, de gran belleza, es el centro vital de la obra, culminación de la inspiración, de la cual se sale con la gracia sutil del alegro, que le sigue, en el cual las reminiscencias coreográficas, nos preparan con su vanal objetividad a la euforia dinámica del minuet que culmina la obra.

En esta última parte tenemos una prueba de esa cambiante inspiración Haendeliana, pues después de la lírica magnificencia del largo, caemos en la vanalidad formalista del allegro que le sigue, y en cual la ausencia de una musicalidad auténtica se sustituye por un formalismo, no desprovisto de gracia pero de escasísimos valores, si se le compara con el movimiento anterior.

De idéntica y hermosa calidad es la grabación del Concerto Grosso Nº 6 en Sol Menor op. 6, que la misma orquesta sinfónica de Londres con el director Weingartner, nos ofrecen en la otra cara del disco. ...

OPINAN NUESTROS CRITICOS DE CINE

"Mujeres sin hombres", ...

En los Teatros Libres

UNA OBRA DE BERNARD SHAW QUE BAJA DEL CARTEL SIN MAYORES SALDOS

La elección de "La profesión de la Sra. Warren", es difícilmente justificable si se considera que la obra requiere algunos atributos escénicos que la compañía de Teatro Moderno, no estuvo en condiciones de obtener.

Y es indudable que la truculencia de la profesión de la Señora Warren, ilustrada con un personaje rico en teatralidad, basta para atracción del público; pero entonces se cae lamentablemente en el criterio de simplificación y desvirtuación que tanto mal hacen al tatro.

No creemos necesario, para el caso, hacer un comentario sobre la conocida obra de Shaw, que por otra parte goza de las cualidades que caracterizan a la literatura del comediógrafo inglés.

Digamos solamente, que en esta pieza, Shaw, parte de una crítica social. Es la sociedad inglesa constituída; una sociedad. corrompida e hipócrita y que declara inevitable e irredimible, la que ocasiona la profesión de la Señora Warren y crea al atroz Crofts. el mediocre reverendo Gardner, el lírico señor Pread y la misma señorita Vivie, no son sino distintos representantes de ese escalafón social.

Por otra parte, Shaw, no censura ni justifica lassituaciones o los conceptos, ni siquiera plantea interrogantes; simplemente expone, muestra, descubre; algunas veces humorístico, sarcástico casi siempre y en otras veces insinuando dramatismo.

El director Juan José Brenta sufrió el poder avasallante del personaje central, e hizo que la obra girara casi totalmente en torno a él, descuidando el aspecto sarcástico de la obra.

La crítica social hubiera pasado desapercibida si el texto no se encargará de gritarla. En cambio, hubo una manifiesta adhesión y simpátia en el aderezamiento escénico de la Sa. Warren.

Sin embargo, cabe al mismo Juan José Brenta el mérito principal de esta puesta en escena, pues suple la carencia de actores que la obra requiere, con una dirección ajustada y eficiente.

Ya son reconocidos en este director sus méritos principales. Logra siempre a través del ritmo y del movimiento escénico, una ambientación correcta y marca a los personajes en cómodas estructuras de las que no descuida los más pequeños de talles que los caracterizan, de donde resulta bien logrado su oficio cuando no contribuyen negativamente, algunas dificultades que debería tener en cuenta. Entre ellas —y para el caso— la capacidad interpretativa de los actores.

De aquí, que si bien se le reconocieron posibilidades a Blanca Abirad para el personaje de la señora Warren no alcanza totalmente y aquel trabajo de dirección no asimilado resultó artificioso precisamente en los matices. Es la misma objeción que cabe hacerle al joven Frank de Lalart.

En cuanto a la misma Blanca Abirad, después de un primer acto desdibujado y dificultoso, logra sus mejores momentos en el segundo acto diciendo con mucha convicción y aplomo los parlamentos del "racconto" y pero vuelve a de caer en el límite dramático del cuarto acto. Correspondieron a Enrique de Longbar do en el Reverendo Gardner y a Marta Castellanos en Vivie, que a pesar de cierto enfasis innecesario usó bien de sus logradas condiciones de actriz.

También correctos Juan Antonio Moreira y Enrique Okret en las interpretaciones del Sr. Crofts y del Sr. Pread respectivamente.

Acertado el vestuario de Ema Varzi y en general ambientó bien la escenografía de "EL Taller".

A. T. M.

GRAN CONCIERTO EN EL CIRCULO CATOLICO DE OBREROS

El poróximo domingo a las 19 horas, se realizará en el Salón de Actos del Círculo Católico de Obreros (Soriano 1710) un interesante festival artístico, a beneficio del Colegio Parroquial "Santa Teresita" de La Cruz —Carrasco—.

Se interpretará el siguiente programa:

PRIMERA PARTE

Coro de Juventus. Director Dante Magnone Falleri.

Bach.— Coral de la Cantata ...

El Año Mozart

CONGRESO MOZARTEO

VIENA. — La Academia Austriaca de Ciencias proyecta celebrar durante las Semanas Festivas de 1956 (del 2 al 24 de junio) un Congreso Mozarteo Internacional. Serán invitados a reunirse en nuestra ciudad eruditos y amigos mozarteos de todos los países para discutir temas ...

LOS PAGOS QUE SE ANUNCIAN

CAJA CIVIL

Damos a continuación el programa de pagos por el mes de octubre. dispuesto por las autoridades de la Caja Civil:

ANTICIPOS MENSUALES

Noviembre 10 en horas de oficina

ATRASADOS

Jubilados: 4 y 7 de noviembre en horas de oficina.

Pensionistas: 5 y 8 de noviembre, en horas de oficina.

TRABAJADORES RURALES Y DOMESTICOS Y DE PENSIONES A LA VEJEZ

PAGOS ATRASADOS DE RURALES Y DOMESTICOS

Día 8 de Noviembre (Martes).

De 13.00 a 16.00 horas.

Nota: Solo se pagará a los que concurran en el horario establecido.

LUCHA ANTITUBERCULOSA

Se comunica a las familias pensionadas por esta Comisión Honoraria, que los pagos de pensiones correspondientes al mes de Octubre se harán efectivos en las fechas que a continuación se detallan:

Jueves 3 de Noviembre:

10.001 al 11.000 de 12.00 a 16.00

Viernes 4 de Noviembre

11.001 al final de 12.00 a 16.00

Las personas que no hicieron efectivos sus cobros en las fechas antes indicadas, solamente podrán hacerlo el día Viernes 4 mediante la presentación de un certificado que justifique el motivo por el cual no efectuaron el cobro en la fecha correspondiente.

Lunes 7 de Noviembre

JUBILADOS Y PENSIONISTAS ESCOLARES

Anticipo por Noviembre y Diciembre

El lunes 7 de noviembre se pagará noviembre y diciembre de 1955, de acuerdo con la siguiente distribución:

De 8 y 30 a 11 horas: Jubilados, del 1 al final. Pensionistas del 1 al final.

Martes 8 de Noviembre

Atrasados

El martes 8 de Noviembre de 9 a 11 horas se pagará a todos los que no hayan cobrado en las fechas anteriores.

Formularios para la Caja Nacional

Dentro del mismo horario, se entregarán los formularios para la Caja Nacional de Ahorros y Descuentos.

IMPORTANTE: Se previene a los señores Jubilados y Pensionistas, que están vigentes todas las disposiciones que han regido en los pagos anteriores. ...

... var el certificado de estudio de los menores a su cargo cada semestre.

CAJA DE PENSIONES MILITARES

Pagará de acuerdo al siguiente orden a los afiliados a esta Institución el presupuesto del mes de octubre pasado:

Sábado 5 de noviembre de 1955: Nº 1 al 4.350.

Lunes 7 de noviembre de 1955: Nº 4.351 al 7.650.

Martes 8 de noviembre de 1955: Nº 7.651 al 11.350.

Miércoles 9 de noviembre de 1955: Nº 11.351 al 20.000.

Jueves 10 de noviembre de 1955: Todos los que no se hubiesen presentado en los días antes mencionados.

HORARIO: de 13.30 a 17 horas. Sábados de 8 a 11 horas.

Es indispensable la presentación del carnet de pensionista o apoderado.

CAJA DE COMPENSACION Nº 17

La Caja de Compensación Nº 17 'Construcción' advierte a los interesados, que la entrega de libretas de vacaciones finalizará el 30 de noviembre próximo suspendiéndose la expedición de las mismas hasta nuevo aviso. Para este trámite se atenderá todo el mes de noviembre, de lunes a viernes, en el horario habitual de 13.45 a 18 horas, debiendo concurrir el propio interesado con documento de identidad.

TESORERIA GENERAL DE LA NACION

La Tesorería General de la Nación anuncia los siguientes pagos correspondientes al presupuesto del mes de octubre de 1955, para hoy viernes 4 de noviembre de acuerdo al siguiente programa:

INCISO 3: Batallones de Infantería Nos. 2, 3, 7, 10 y 13; Batallones de Ingeniería Nos. 1, 2 y 3; Regimientos de Caballería Nos. 1, 2, 4, 6 y 9; Grupo de Artillería Nº 4; Escuela de Armas y Servicios; Dirección de Auronáutica Civil.

INCISO 5: Dirección General de Correos.

INCISO 6: Registro G. de Arrendamientos y Anticresis; Registro G. de Inhibiciones; Archivo G. de la Nación; Biblioteca Nacional.

INCISO 7: Jefatura de Policía de Maldonado. ...

CAJA DE COMPENSACION Nº 32

... Horario de pago: de 8.30 a 11 y 30 horas.

4 de Noviembre, los comprendidos entre las letras M y R inclusive.

7 de Noviembre, los comprendidos entre las letras S y Z inclusive.

11 de Noviembre, los subsidios y menores a cargo. ...

Escribe el Edil Don Juan E. Fresco

IMPRESIONES DEL VIEJO MUNDO

Después de Atenas Roma: del recuerdo de la civilización pagana a los espectadores de la civilización cristiana.

Imposible encontrar palabras, ideas, armonización de pensamientos para describir todo lo que el espíritu siente ante este mundo de fe y de belleza. Vaya, pues, algunas pinceladas, algunas notas personales de lo que hemos vivido y de lo que hemos participado en la ciudad eterna.

EN L'OSSERVATORE

Era portador de un mensaje de nuestro diario "EL BIEN PUBLICO" para el diario del Vaticano "L'Osservatore Romano", mensaje que en la distancia unía a dos tribunas de la misma fe, de la misma diaria prédica cristiana en las lides periodísticas.

En el Vaticano fuí recibido por el Redactor Político en materia internacional, Marqués Giorgio Bernucci. Con el mismo conversamos largamente sobre temas generales, hasta que llegó la oportunidad en que fuí recibido por Su Excelencia el Conde Giuseppe Dalla Torre, quien se mostró vivamente interesado por la vida, marcha e historia de "EL BIEN PUBLICO" teniendo palabras de muy alta estima para nuestra vieja tribuna periodística.

Personalmente me acompañó a visitar las dependecias del diario, sus grandes rotativas. La cordialidad con que fuí atendido y acompañado dejó en nuestro espíritu una óptima impresión, que acreció más, si podía ser, el honor de haber sido portador del mensaje del decano de la prensa uruguaya al decano del periodismo católico en el mundo.

JUNTO AL MILAGRO DE SAN GENARO

Las emociones y satisfacciones en Italia se han sucedido en forma extraordinaria.

En Nápoles Dios nos hizo la gracia de ser testigos presenciales del portentoso milagro de San Genaro. En efecto, como Uds. saben desde el año —creo que 300— en que San Genaro fué degollado por defender su Fé, todos los años, es decir desde hace 1655 años, se produce en la misma fecha la licuación de la sangre del mártir. Nosotros concurrimos por la mañana a visitar la Iglesia de San Genaro, que es una verdadera joya por su valor arquitectónico ...

... tos. Las campanas se echaron a vuelo y Nápoles supo, una vez más, que Dios por la intersección de su Santo Patrono, les regalaba un buen año.

MIENTRAS DISPUTAN LOS HOMBRES

La disputa en torno a este milagro tan singular, se sucede, como es de imaginarse, desde centurias. Están los "sabios de café" que lo atribuyen al calor de la media docena de velas del Templo; están lo que lo adjudican al calor que produce la concentración de público; al movimiento a que por momentos el Arzobispo somete al aparato de plata al pasarlo de mano a mano, y... en fin, todas las teorías, pero el hecho es que allí en la Iglesia de San Genaro están los testimonios de centenares de sabios, Profesores y Estudiosos, que han llegado allí en calidad de incrédulos para descubir la "verdad" y han vueto asombrados y sin otra explicación que la de un "fenómeno sobrenatural".

Algunos años aquel supuesto "calor de las velas" que este año necesitó 34 minutos para operarse, demoró 24 y hasta 48 horas para producirse. Años hubo también en que "el calor de la concentración humana", no logró su efecto y la licuación no se produjo, mientras Nápoles sufría los azotes de una guerra. Años hubo en que al retirar la santa sangre del cofre de la licuación se operaba de inmediato y entonces cabo no ya preguntarse, sino afirmar, que no hay medio capaz de preservar incorrupta y viva una sangre alguna y verla operar al portento de su licuación periódica durante 1655 años. Pero, si lo que nosotros con otros miles de personas vimos este año y lo han visto en el correr de los siglos, millares y seguramente millones de personas, no fuera suficiente para mostrar la omnipotencia de Dios, es de acer saber que invariable y simultáneamente a la licuación de esta sangre, se produce el teñido de la piedra de mármol sobre la que San Genaro fué degollado a gran distancia de la Iglesia Catedral y en otro extremo de la ciudad. Aquel mármol toma una roja tonalidad, y ella ha seguido siempre el mismo proceso de la santa sangre y una prolija verificación permite comprobar que a una misma hora suceden ambos portentos, lo cual abundaría, si es que por ventura ...

... Fuimos también finalmente agasajados por nuestro Embajador ante la Santa Sede Dr. Alfredo Carbonell Deball y su distinguida esposa, como asimismo, por nuestro Embajador en Roma, Dr. A. Lissidini y su gentil esposa.

... el lunes próximo a las 21 horas, en la Casa de los Deportes "General Artigas", Canelones 982

INFORMACIONES GENERALES

EXPOSICIONES

DE OBRAS DE JOSE H. FIGUEIRA

En el Museo Pedagógico (Plaza Cagancha), dibujos, libros, estudios pedagógicos, etc. Abierta hasta el 10 de noviembre.

DE MANUEL MARTINEZ DOCAMPO

En A.U.D.E., exhibe sus pinturas.

EXPOSICION PICTORICA EN PANDO

A partir del 5 de noviembre próximo, quedará librada al público en los salones del Club Social Solís, la muestra de las obras realizadas en el presente año por los alumnos de la profesora Olga Zinola. Es digno de hacer notar que las edades de los expositores oscila entre los 8 y los 12 años, dándonos ésto la pauta de la enoarme dedicación que ha puesto su profesora para guiarlos en sus primeros pasos en los caminos del arte.

DE INES CORDOVA SUAREZ

En las Galerías Andreoletti, presenta su muestra de pinturas (Av. 18 de Julio, 2108).

DEL PINTOR MARTINEZ

En AUDE (Bartolomé Mitredar Nº 1280), exhibe sus obras. Inauguración a las 19. Disertará sobre el arte del nombrado pintor, el Prof. Alberto Ruscani.

EXPOSICION DE AFFICHES

Affiches de prevención de accidentes a niños. Se realiza en el Museo Pedagógico, organizado por el Rotary Club de Montevideo.

GALERIA MONTEVIDEO

Exposición "Paisajes" (Diversos artistas del pasado y contemporáneos) con este horario de 10 a 12 y de 15 a 19 y 30 horas y hasta el 20 de noviembre.

EN LA FACULTAD DE ARQUITECTURA

La Facultad de Arquitectura, por intermedio de su Comisión de Cultura ha organizado una exposición de obras de la Srta. María Freire y del Sr. José P. Costigliolo. Dicha exposición se inaugura hoy, viernes 4, a las 11 horas. ...

... Central del Hospital de Clínicas "Dr. Manuel Quintela".

Hasta las 18 horas del día viernes 11 de noviembre de 1955.

—Llámase a Aspirantes, para la provisión interina de: 2 Jefes de Laboratorio de Laboratorios Generales del Hospital de Clínica "Dr. Manuel Quintela".

Hasta las 18 horas del día viernes 11 de noviembre de 1955.

Llámase a Aspirantes, con plazo de 30 días, para la provisión titular del cargo de Visitadora de Clínica psiquiátrica.

Hasta las once (11) horas del jueves 1º de diciembre de 199.

Concurso de Méritos y Oposición

Llámase a Concurso de Méritos y Oposición, con plazo de 4 meses, para la provisión titular de: 1 Ayudante de Laboratorio especializado del Laboratorio Central (con funciones en la Sección Hematología).

Hasta las once (11) horas del día jueves 1º de marzo de 1956.

GREMIALES

ASOCIACION DE MAESTROS DEL URUGUAY

Convoca para el viernes 4. a las 18.30 horas, en Av. 18 de Julio 1396. a los maestros concursantes de Ayudantías de 1er grado.

ASOCIACION NACIONAL DE FUNCIONARIOS PUBLICOS

Concurso para cargo de Auxiliar de esa Asociación. Informes en esa Asociación. Inscripción hasta el 4 de noviembre.

ASOCIACION DE MAESTROS DEL URUGUAY

Convoca para hoy a las 18.30 horas, en Avda. 18 de Julio 1396, a los maestros concursantes de Ayudantías de 1er. grado.

INSPECTORES MUNICIPALES SANCIONADOS

Hoy a las 19, reunión en Ejido y Mercedes.

CENTRO O. INDUS. ELECTRICA

Hoy, a las 19, reunión de delegados. en Durazno 1519.

CENTRO O. INDUSTRIA DEL ESPEJO

...

... de Ciencias de Francia y Director de la Escuela Nacional de Electrotécnica y de Hidráulica de Toulouse.

El Profesor Escande dictará en el salón de actos de dicha Facultad, el martes 15 del corriente a la hora 19, una conferencia sobre el tema: "Algunas contribuciones de los Laboratorios de Toulouse a la evolución de la técnica de las grandes obras hidráulicas".

La conferencia —que será dictada en francés— será ilustrada con la proyección de diapositivos y de una película.

En los días lunes 14 y miércoles 16 el distinguido hombre de ciencia intervendrá en coloquios sobre problemas relativos al diseño y uso de modelos en los proyectos de vertederos para obras hidroeléctricas y sobre la determinación de sobre-elevadores de presión en líneas de abastecimiento de agua.

INSTITUTO DE ESTUDIOS SUPERIORES

El miércoles 9, a las 19 horas, en la sede del instituto, Constituyente 111, el Dr. Angel Rath ocupará la cátedra de Biotipología de acuerdo al programa respectivo. El mencionado profesor ajustará su exposición al siguiente tema: "Biotipología y sexualidad".

—En el Ateneo de Montevideo, hoy viernes 4 del corriente a las 18 y 30; Acto cultural propiciado por el Centro Literario Filosófico "Arca del Sur". Primeramente disertación del escritor Rimaelvo Ardoino, sobre "Francois Villon, primer poeta francés"; luego: por Juan Carlos Gómez Brown, sobre "Juan Zorrilla de San Martín, viajero".

DEL DR. ENRIQUE MORENO BAEZ

En la Universidad: hoy, "Arquitectura del Quijote"; sábado: "Sentido del Guzmán de Alfarache"; lunes 7: "Lo que nos enseña la vida es sueño". En el Club Español (18 de Julio 1332), el miércoles 9, "El providencialismo del inca Garcilaso". Todas, a las 19 horas.

"VIDA, ARTE Y COSTUMBRES DEL PERU"

...

AMIGOS DE FRANCIA

Con la finalidad de recaudar fondos para su obra cultural, "Amigos de Francia", llevará a cabo hoy 4 de noviembre, por la tarde en el C. Francés (18 de Julio 965. Piso 3), un gran campeonato de rummy - canasta. Para solicitar datos dirigirse a Avenida Agraciada 1464 P. 10). Apto. 103. Teléfono: 9.09.85 de 18 y 30 a 21 horas.

SOCIEDAD URUGUAYA DE CARDIOLOGIA

Mañana sábado, a las 11, en el Hospital Pasteur (Anfiteatro del Prof. Plá) realizará reunión extraordinaria con esta orden del día: Asuntos entrados. — Trabajos ...

Sesionó el Consejo de la Universidad del Trabajo

Bajo la presidencia del señor Director General de la Universidad del Trabajo Ing. Agustín Maggi, sesionó el Consejo Directivo de la Universidad del Trabajo, dictando resoluciones entre otros, en los siguientes asuntos:

Reglamento de elecciones de integrantes de la Junta Calilfacdora del Personal docente y de la Junta Calificadora Administrativa. — Se aprobó, por unanimidad, el Reglamento de elecciones de integrantes de la Junta Calificadora del personal docente, y administrativo de la Universidad del Trabajo.

Designación de delegado de la Universidad del Trabajo, para integrar la Comisión Organizadora del Congreso Nacional de Profesores de Higiene. — Se designó al Profesor Dr. Carlos Alberto Estapé, para integrar la Comisión Organizadora del Congreso Nacional de Profesores de Higiene, Medicina Preventiva y de Educadores Sanitarios.

Acumulaciones de sueldos, informadas. — Se resolvió elevar en trámite al Ministerio de Instrucción Pública y Previsión Social, con la constancia de que existe interés para la enseñanza en que se concedan las acumulaciones de sueldos solicitadas, por ser necesarios al Instituto los servicios de los profesores Washington Vázquez, José Rial y Narciso Haboosh.

Acta Nº 248 de la Comisión de nombramientos, confirmaciones y traslados. — Se aprobó el acta número 248 de la Comisión de Nombramiento, Confirmaciones y Traslados, en la que figura una numerosa relación de asuntos.

EXAMENES EN EL INSTITUTO CULTURAL ANGLO-URUGUAYO

Se comunica a los alumnos del Instituto Cultural Anglo-Uruguayo y a todos los interesados, que las inscripciones para los exámenes oficiales de adultos, de 1955, podrán efectuarse del 1º al 11 inclusive, del corriente mes de noviembre, de 9.30 a 11.30 y de 15 a 19.15 horas, todos los días hábiles excepto sábados.

Los candidatos externos podrán inscribirse solamente dentro del horario de la mañana.

UNIVERSITARIAS

CENTRO INTERAMERICANO DE ALTOS ESTUDIOS

Hoy viernes se inaugurarán en el Paraninfo de la Universidad, los cursos del Centro Americano de Altos Estudios.

En dicho acto, que se realizará a la hora 18, harán uso de la palabra el doctor Eduardo J. Couture, el doctor Raúl C. Mignone y el doctor Rafael Pizzani.

AVENTURAS — DE SERAPIO





CARTELERA TEATRAL PARA HOY

ESTUDIO AUDITORIO. Teléfono 87228. Temporada Oficial 1955. A las 19: Recital de clave a cargo de Mercedes Olivera. Obras de Teleman Hasadel, Bach, Couperin, Rameau, Zipoli, Scarlatti y el padre Soler. A las 21 y 45: "Festival Folklórico de Indoamérica". Con intervención de Mauro Núñez, Conjunto vocal "Los Fronterizos", Cipriano Tarquino, Raul Cerruti y un conjunto de bailarines. Dirección: Ariel Ramírez. ...

... cena de Emilio Acevedo Soano, Platea $ 1.50. Galerías $ 0.60.

PALACIO PESAROL, Minas, Galicia, Magallanes. "Skating Vanities 1955" y "Danza de las aguas". Tres últimos días en Montevideo, despedida el domingo. Hoy a las 21.45 hs.: El más maravilloso espectáculo del mundo. Tribunas $ 2.00. Plateas laterales $ 5.00 y 7.00. Plateas centro preferenciales pesos 10.00. (Mañana y domingo a las 18 y a las 21.45, últimas funciones). ...

CARTELERA DE CINES Y TEATROS PARA EL DIA DE HOY

CALIFICACION MORAL A CARGO DEL SECRETARIADO NACIONAL DE DEFENSA DE LA MORAL CRISTIANA

CONTINUADOS

AMBASSADOR a las 13, 14.35, 16.10, 17.45, 19.20, 21, 22.40: Hechizo del Amazonas (2C).—

AZUL a las 13, 14.35, 16.10, 17.45, 19.20, 21, 22.40: Ticonderoga (2B)

ARIEL a las 13.10, 14.45, 16.20, 17.55, 19.20, 21.15, 22.55: Tortura (2B). ...

20.50: Mientras estés a mi lado (2B). A las 13.5, 16.15, 19.30, 22.45 El pescador de coplas (2A).—

CAPITOL a las 14.15, 17.35, 21: Su último refugio (2B). A las 16, 19.20, 22.50: Su ley fué matar (2B).—

DOLI a las 13.15, 17, 20.40, Después de la boda (1A). A las 15, 18.40, 22.20: Festival en México ...

INDEPENDENCIA a las 13.30, 17.5, 20.45: La fuerza de las armas A las15.15, 18.55, 22.35: Casablanca.

INTERMEZZO a las 13.30, 17.15, 21: Secuestro sensacional (2A). A las 15.55, 19.40, 23.25: La suerte llama tres veces (2B).— ...

PARIS a las 12.50, 14.40, 16.35, 18.30, 20.35, 22.30: Cuando los duendes cazan perdices (1B).—

PLAZA a las 13, 14.30, 16.10, 17.45, 19.30, 21.15, 22.50: El americano (2C).—

PRINCES THEATRE a las 14.10, 17.45, 21: A. y Costello salvados por un pelo (1A). A las 15.45, 19.20, 22.30: Atila frente a Roma (2A). ...

2ª El valle de los reyes (2B); 3ª Rapsodia (2C)

ZONA GENERAL FLORES

FLORES PALACE. La batida (2A); 2ª Un día con el diablo (2C). —

ASTRAL. Al son del mambo (3); 2ª En escena los Risatómicos. — PLUS ULTRA. Mat. Luchando por la vida ...

SIGNIFICADO DE LAS CLASIFICACIONES

1 A Admisible para todo público.

1 B Admisible para todo público. (Para mayores de 11 años).

2 A Admisible para adultos, inclusive jóvenes (para mayores de 15 años).

2 B Admisible para adultos, con reparos. Para mayores de 21 años).

2 C Admisible para adultos, ...

...

Precios de comercialización de la producción agraria

PRODUCTOS PECUARIOS

PRODUCTOS AGRICOLAS

BOLETIN DE LLUVIAS

Tomó posesión de su cargo el Ministro I. de G. y Agricultura Sr. Carlos B. Moreno

PRECIOS FAVORABLES PARA LECHONES EN TABLADA PORCINA

Ayer entraron 815 cerdos y 381 lechones

EN EL CENTRO DE VITICULTORES SE TRATO SOBRE EL PROBLEMA DE LAS FERIAS VECINALES

Se elevó nota al M. de Industrias y Trabajo al respecto

Bajo la Presidencia del Sr. Dionisio Perugorria; actuando en Secretaría el Sr. Henry Pasina y con asistencia de todos los miembros, celebró sesión extraordinaria la Comisión Directiva del Centro de Viticultores del Uruguay.

Las ferias organizadas por el Consejo de Subsistencias— El Sr. Secretario realiza un planteamiento al hacerse eco de lo expuesto por un núcleo de socios, del Centro vendedores en ferias que funcionan en la Capital, organizadas por el Consejo Nal. de Subsistencias. Se habla de una posible restricción o desaparición de las ferias frente a una campaña desarrollada en ese sentido por el comercio minorista. Si bien esta afirmación no solo pasa de un "rumor", ya que oficialmente lo único que se conoce es que se ha comenzado el estudio de un plan de coordinación de ferias entre las dependencias competentes del Consejo de Subsistencias y el Concejo Departamental de Montevideo El Sr. Secretario pone a consideración la moción en el sentido de que como ya se ha hecho en otras oportunidades frente a casos así el Centro de Viticultores del Uruguay fije ante los organismos oficiales la posición del productor con respecto a las ferias. Asimismo servirá para puntualizar ante la opinión pública dicha posición. De ahí que propone se curse nota al Sr. Ministro de Industrias y Trabajo, con copia de la misma al Consejo Nal. de Subsistencias, al Concejo Departamental de Montevideo.

Se resuelve esto afirmativamente junto con el texto de la nota que se pasa a transcribir.

El señor Ministro de Industrias y Trabajo Don Carlos B. Moreno. Montevideo—

Sr. Ministro: Ante rumores que circulan sobre una posible desaparición o reducción de las ferias que funcionan en la Capital organizadas por el Consejo Nacional de Subsistencias [...] tas desde el punto de vista de "vender poco con igual ganancia", y se producía el fenómeno de que mientras en los mercados mayoristas la mercadería se comercializaba a precios irrisorios y se perdían los grandes sobrantes, el consumo pagaba siempre los mismos precios y consumía las mismas cantidades. La presencia del feriante como comprador ha hechado por tierra con esto, contribuyendo a descongestionar los mercados, y llevando al pueblo cantidad de productos a precios accesibles. Además el feriante es el elemento regularizador de la entrada, de mercaderías a las ferias; ya que lógico es, que la gran mayoría de los productores no pueden por su condición de tales abastecerlas normalmente durante todo el año.

Y tenemos algo más importante aún; la presencia del produtor como vendedor en las ferias, o sea la apertura de un nuevo mercado para la producción.

Es un hecho innegable que día a día aumenta la cantidad de productores que venden en las ferias, lo es también la transformación operada en las granjas, al intensificarse las plantaciones de hortalizas, de uvas y de frutas con miras a su venta en las ferias. Transformación que no solo es índice de progreso en la masa granjera sino también de grandes beneficios para el público consumidor ya que ha tenido la oportunidad de proveerse y de conocer productos que antes por las causas apuntadas les eran desconocidos o inaccesibles por su precio elevado. Agregamos finalmente que la mercadería que el productor vende en las ferias es fresca y de un estado sanitario excelente. En cuanto a la eliminación de vendedores de artículos que na tienen que ver con la granja, como la de aquellos elementos merodeadores de las ferias dejamos el procedimiento en manos del Consejo de Subsistencias. [...]

NUEVA DIRECTIVA DE LA ASOCIACION DE INDUST. TEXTILES

COMUNICADO DE SUBSISTENCIAS

PAGOS EFECTUADOS POR EL CONCEJO DE CANELONES

Frigorífico Nacional	..	6.472.17
Comisión Honoraria para la Lucha Antituberculosa	"	1.490.12
Consejo del Niño	"	350.00
Sucursal de Impuestos Directos (Canelones)	"	241.50
Total depositado	..	$ 58.516.65

LLEGARAN MAÑANA HOMBRES DE EMPRESA NORTEAMERICANOS

[...] Mataojo 7; J. Ignacio 8; Aiguá 14; La Coronilla 4; Piriápolis 2; Pan de Azúcar 4; San Carlos 5; Laguna del Sauce 5.

ROCHA: Capital 5; I. Muerta 18; Cebollatí 7; 19 de Abril 16; Velázquez 12.

TREINTA Y TRES: Capital 2; demás localidades sin comunicación.

RIVERA: Paso Ataques 1; demás localidades no llovió.

TACUAREMBO: Estación Meteoro- [...]

FLORIDA: Capital 14; 25 de Agosto 6; Cardal 7; Isla Mala 10; La Cruz 13; Goñi 6; Chamizo 7; F RAY Marcos 7; Reboledo 10; Sarandí 23; Casupá 6; Mendoza 7; C. Colorado 3; Nico Pérez 17.

LAVALLEJA: Estación Meteorológica 12; Casupá 4; B. Negra 6; Mariscala 12; Pirarajá 16; Solís 9; Retamosa 3; Zapicán 3.

Estado general de los Caminos: Buenos en todo el país.

SE REANUDARON LAS OPERACIONES EN LA TABLADA CON LA ENTRADA DE 1.665 RESES VACUNAS Y 3.938 OVINAS

POR NOVILLOS SE PAGO HASTA 392 MLS. Y POR VACAS Y TERNEROS SE LLEGO A 327 Y 320 MLS.

NEGOCIOS BURSATILES EN NUEVA YORK

PROMEDIOS DE DOW JONES

TITULOS DE DEUDA EXTERNA

LAS ACTIVIDADES EN LA BOLSA DE MILAN

TRANSACCIONES EN LA BOLSA DE BUENOS AIRES

EL MOVIMIENTO DE AVIONES EN EL DIA DE AYER

Hora	Nombre	Bandera	Pasaje	Hora	Nombre	Bandera	Pasaje
10.30	LV-AHG	Argent.	47	09.—	CX-ANA	Nacion.	53
15.30	LV-AHH	Argent.	46	11.30	LV-AHG	Argent.	47
17.—	CX-ANA	Nacion.	52	16.—	LV-AHH	Argent.	49
TOTAL:			145	TOTAL:			149

ESPERADOS HOY. — A las 10.30, 14, 15.30 y 17 horas.
A SALIR. — A las 9, 11.30, 14.30 y 16 horas.

ASI VA LA BOLSA

AYER SE OPERO CON PLAZA FLOJA

ACCIONES	Mayor	Menor	Ultima	Fecha	Monto Operado
B. Comercial	285.—	253.—	271.—	3/11	2.000
Camp. y Boul.	157.—	100.—	104.—	28/10	
C. G. Fósforos	116.50	104.—	110.—	10/10	
Cristalerías	142.50	124.—	124.—	3/11	12.400
F. N. Papel	127.—	111.—	116.—	3/11	2.500
F. Alparg. (O.)	206.50	198.—	198.—	31/10	
F. U. Neumát.	269.—	172.50	176.—	3/11	17.000
F. N. Cerveza	249.—	164.50	175.—	3/11	28.600
Frig. Modelo	170.10	141.—	150.—	3/11	9.600

Arbitrajes

	Compra	Venta
Argent. Dól.	29.—	29.50
Libras Dól.	2??.13	2??.38
F. Fran. Dól.	355.—	354.—
F. Belg. Dól.	198.—	199.—
C. Sue. Dól.	18.78	18.82
F. Hol. Dól.	25.86	25.90

ORO Y DIVISAS EN EL EXTERIOR

MILAN

Libra esterlina oro	6.100.—
Libra esterlina papel	1.640.—
Libra esterlina egipcia	1.620.—
Luis	4.500.—
Dólar	631.—
Franco francés	1.61
Franco suizo	143.—
Oro fino	720.—
Plata pura	20.600.—
Peso argentino	23.—
Peseta	14.40
Mejicano oro	27.000.—
Marco alemán	149.—

PARIS

Esterlina papel	1.000.—
Dólar (bill. men.)	351.—
Franco suizo	89.—
Corona dinam.	5?.—
Corona noruega	46.—
Corona sueca	68.—
Florín	98.—
Lira italiana	0.59
Peso argentino	13.25
Oro fino	425.000.—
Napoleón	2.750.—
Soberana	3.080.—
20 dólares	14.080.—
50 pesos mejic.	17.050.—
30 marcos alemanes	3.470.—
10 florines holandeses	2.730.—
Plata (compra)	10.600.—
Plata (venta)	14.030.—
Oro (compra)	420.000.—
Oro (venta)	568.000.—

ZURICH

Franco francés	1.14
Libra esterlina	11.23

Los cambios en Buenos Aires

EL PESO ARGENTINO FUE AYER COTIZADO POR PRIMERA VEZ EN EL MERCADO LIBRE

BUENOS AIRES, 3 (UP). — El peso libre argentino bloqueó hoy la calle San Martín al hacer su debut después de ser durante una década una cantidad desconocida [...] billetes y oro.

El 95 por ciento de las personas congregadas dentro y fuera de las casas de cambio y Bancos, que seguían con avidez el rápido mo- [...]

FARMACIAS ABIERTAS HASTA EL VIERNES 4 DE NOVIEMBRE

CAJA NACIONAL DE AHORROS Y DESCUENTOS

El Gobierno Provisional de la Argentina dispuso la liquidación del IAPI

BUENOS AIRES, (UP). — El gobierno dispuso ayer la liquidación del I.A.P.I., (Instituto Argentino de Promoción del Intercambio), organismo establecido por el régimen anterior utilizado para realizar el comercio exterior argentino.

La medida oficial dice que I.A.P.I. será "desmontado" y que mientras se termine ese proceso, continuará operando transitoriamente. Sus bienes serán vendidos.

En otras medidas del gobierno argentino, se dispuso aumentar los precios a pagarse a los productores por sus productos. Por el trigo se les pagará 70 pesos por 100 kilos, en lugar de los 50 actualmente; la avena pasa de 40 a 45 pesos; la cebada, de 43 a 50; el centeno, de 42 a 50; el lino, de 75 a 140; el maíz, de 45 a 60; el girasol, de 100 a 130; y el maní, de 140 a 180.

Los productores recibirán el 88 por ciento al contado, y el 12 por ciento restante se convertirá transitoriamente en ahorro y podrá cobrarse a los 180 días. Las compras oficiales las realizará la Dirección de Elevadores de Granos.

Homenaje de la Juventud en honor de Juan Zorrilla de San Martín

En el día de hoy, organizado por el Ministerio de Instrucción Pública y Previsión Social, a las 16 horas en la "Escuela Cívica y Museo Juan Zorrilla de San Martín" (Ellauri Nº 96 y Rambla Wilson). Asistirá el Pte. del Consejo Nal. de Gobierno.

Exhortan e invitan a concurrir a este homenaje la Comisión de Fomento de Punta Carreta, y la Asociación Patriótica del Uruguay.

"Arte vida y cosutmbres del Perú"

Hoy a las 19 y 30 en la Asociación de Funcionarios Electorales (A. F. E.) 8 de Octubre 2897, el Sr. Rodolfo Maruca Sosa disertará sobre "Arte, vida y costumbres del Perú a través de su alfarería".

La conferencia será ilustrada con 100 proyecciones luminosas.

RESOLUCIONES DE LA F. DE QUIMICA Y FARMACIA

La Secretaría de la Facultad de Química y Farmacia en cumplimiento de resolución del Consejo Directivo, convoca a Aspirantes para llenar tres cargos de Profesor Contratado cont areas de investigación.

La contratación se hará por el término de un año — prorrogable por dos más — en cualquiera de las disciplinas que se cursan en la Facultad pudiendo aspirar a ella los miembros del personal docente de la Universidad.

Los aspirantes, al inscribirse, deberán indicar el tema, que será preferentemente de carácter experimental, el tiempo que consagrará a la actividad de investigación, y presentarán además un plan de trabajo concreto, junto [...]

En la Bolsa de Comercio se operó por $ 628.550

MONTO OPERADO

NEGOCIOS DE AYER — CIERRE OFICIAL

DEUDAS INTERNAS — BANCO HIPOTECARIO — DEUDAS MUNICIPALES — ACCIONES

Bco. de Crédito	153.—	155.—	s/c.
Bco. de Montevideo	—.—	—.—	s/c.
Bco. Territ. U. (O.)	s/c.	75.—	s/c.
Bc. Terr. U. (Pref.)	s/c.	100.—	s/c.
Bco. Tra. del U. 'A'	70.—	s/v.	70.—
Bco. Tra. del U. 'B'	s/c.	55.—	s/c.
Cinoca Serie D	103.—	s/v.	103.—
Cía. Primus del Ur.	s/c.	129.—	s/c.
Cía. Salus	152.50	s/v.	s/op.
Crist. del Uruguay	121.—	125.—	124.—
Fca. N. de Papel	s/op.	115.—	s/c.
Fca. U. de Alp. or.	196.—	200.—	196.—
Fca. Ur. de Neumá.	173.—	s/v.	176.—
Fcas. Nles. de Cerv.	172.50	172.50	175.—
Ferrosmalt	s/c.	59.—	s/c.
Frig. Modelo	148.—	s/v.	150.50
Frig. Urugua. fund.	150.—	s/v.	150.—
Frig. Urugua. pref.	s/c.	127.—	s/op.
C. y Mal Pay. (or.)	110.50	s/v.	110.50
Grafex (Ord. "B")	s/c.	105.—	s/c.
Ind. Lan. del Urug.	155.—	s/v.	155.—
In. Pap. Uruguaya	79.—	s/v.	79.—
M. Reina M. El Tel.	—.—	—.—	19.—
Oyama	60.—	s/v.	60.—
Pamer	76.—	80.—	s/op.
R. A. U. S. A.	—.—	—.—	s/op.

OBLIGACIONES

Barreiro y Ramos	s/c.	101.—	s/c.
B. y Ramos serie II	s/c.	101.—	s/c.
Cía. Salus	s/c.	101.—	s/c.
Cía. Salus Serie C	s/c.	101.—	s/c.
Coop. N. P. Leche	s/op.	75.—	s/op.
Funsa serie A	s/c.	97.—	s/c.
Funsa serie B	s/c.	97.—	s/c.
Funsa serie C	s/c.	97.—	s/c.
Funsa serie D	s/c.	97.—	s/c.
Funsa serie E	s/c.	97.—	s/c.
Fabril Uruguaya	s/c.	93.—	s/c.
Introzzi	s/c.	96.—	s/c.
I.P.U.S.A.	—.—	—.—	s/op.
I. P. U. S. A Ser. 2	—.—	—.—	s/op.
Jockey C. de Mont.	s/c.	75.—	s/c.
Oyama	s/c.	95.—	s/c.

CIERRE DEL CORRO (Valores inscriptos oficialmente

Bco. Ital. del Uruz.	102.50	s/v.	102.50
C.I.N.E.S.A.	—.—	—.—	s/op.
C. Urug. B. s/Alcoh.	s/c.	70.—	s/c.
Eneka S. A.	—.—	—.—	s/c.
Efasa	40.—	s/v.	40.—
Granja Canelones	s/c.	25.—	s/c.
La Floresta F. Cer.	s/c.	65.—	s/c.
Lanasur (or.) se. B	s/c.	12.—	s/c.
Libertad S. A.	68.—	s/v.	68.—
Mol. Arro. Sal. S.A.	—.—	—.—	s/c.
Yer. Uruguay. S. A.	145.—	s/v.	145.—

Se operó por valor de $ 15.000 nominales

COTIZACIONES EN EL MERCADO DE CAMBIOS

TRAFICO DE VAPORES DE ULTRAMAR

EN PUERTO — LLEGADOS AYER — ESPERADOS HOY

EL AUTOMOVIL CLUB DEL URUGUAY Y NUESTRO TURISMO

En reunión de prensa realizada en la tarde de ayer en la sede del Automóvil Club del Uruguay, se dio a conocer la creación del Departamento de Turismo, que esta prestigiosa institución, pone al servicio no sólo de sus asociados, sino también de todo turista uruguayo y extranjero, en forma totalmente desinteresada, con la única finalidad de divulgar las atracciones turísticas de nuestro país, cumpliendo así un cometido de enorme trascendencia para los intereses generales de la nación.

Su afiliación internacional con los demás Automóviles Clubs del mundo, lo ubican en un plano netamente favorable, para llevar a cabo con toda felicidad, la empresa en la cual se han empeñado plenos de entusiasmo y descontando desde ya su seguro triunfo.

Entre las múltiples actividades que llevará a cabo este departamento, figuran las siguientes:

Se divulgarán permanentemente en el extranjero, las diversas actividades de nuestro país y se dará a conocer al turismo internacional toda la gama de atracciones panorámicas que posee nuestro suelo, induciéndolo así a visitarnos.

Todos los viajeros automovilistas que arriben al país y que se encuentren vinculados a otros Automóviles Clubs extranjeros, gozarán en el Departamento de Turismo de la más completa información cartográfica, lugares de alojamiento, categorías, precios y responsabilidad moral de los mismos.

En relación a los turistas que viajan al extranjero, además de facilitarles por intermedio del tríptico el pasaje de su automóvil por las aduanas de otros países, se les brindará una información completa de las distintas rutas que el viajero desee visitar, gozando también de los beneficios que se otorgan al afiliado en tránsito de las filiales del Automóvil Club.

En el deseo de fomentar el turismo en nuestras playas del Este, también se ha preocupado este departamento de concertar precios sumamente moderados, en diversos hoteles de la mencionada zona balnearia, favoreciendo así a sus asociados y a los socios de los Automóviles Clubs internacionales.

Por último y no por eso menos importante, debemos destacar que se han propuesto bregar ante los poderes públicos por un mejoramiento total de nuestros caminos, ofreciéndose en múltiples formas para colaborar en todo lo necesario y e nforma desinteresada, haciendo honor al lema que desde el momento de su fundación caracteriza a este departamento de Turismo: Explotar al Turismo y no al turista.

Para finalizar destacaremos que la Dirección de este Departamento se le ha sido confiada al señor Omar Cardozo, persona sumamente vinculada al ambiente turístico y conocedor cierto de los ideales que llevan al Automóvil Club del Uruguay a emprender un nuevo camino en pro de la recuperación total y definitiva del turismo en nuestro país.

En la presente nota gráfica se aprecia un aspecto de la conferencia de prensa realizada ayer en el Automóvil Club del Uruguay. En la misma aparecen el Director de la Institución Cnel. José A. Bodean y el Sr. Jorge Steward, junto a nuestro representante y otros concurrentes al acto.

CASOS Y COSAS DE NUESTRO FUTBOL

Habrá de ser intensa la próxima actividad internacional. El Certamen Hexagonal a jugarse en el mes de diciembre con participación de las entidades argentinas de River Plate, Boca Juniors y Rácing y de nuestro medio Nacional, Peñarol y un combinado formado por los jugadores de los teams "chicos" habrá de seguir el Torneo Sudamericano Extra, que tendrá lugar en el mes de enero próximo.

De acuerdo con las fechas que se disponen, para que se puedan cumplir los programados espectáculos, no habrá de perderse ninguna, pues de lo contrario interferirá un torneo con el otro. Vale decir que incluso habrá que depender del estado del tiempo, pues un par de fechas suspendidas por lluvia echaría abajo todo el andamiaje de la actividad internacional previa al Sudamericano. Vale decir que se ha confeccionado un fixture muy "apretado", contando los señores dirigentes que no habrá de llover, o que, si llueve, los días que ello ocurra habrán de ser antes o después de los partidos, pero nunca en los días programados para alguna actividad. Y ello, entonces, resulta un poquito aventurado ya que prácticamente equivale a "decretar" un largo período de sequía. Cosa que, futbolísticamente hablando puede estar bien, pero habrá que ver si a los que las lluvias en determinados días les conviene no deciden, por su parte, confiar en que así suceda. Y en el choque de intereses habrá de resultar motivo para nuevas discusiones, acaloradas o no, según la cantidad de agua caída y el horario en qu eella se produzca.

Un colega, al comentar la presentación del elenco argentino de San Lorenzo de Almagro en el Estadio Centenario frente a Nacional, señala la diferencia del team actual a aquel que presentara años atrás la entidad de Boedo, en la que figuraban valores de la talla de Zubieta, Lángara, Farro, Martino, Pontoni, etc.

Indudablemente era otro elenco de gran poderío y capacitado para realizaciones brillantes, tales como las que ofreciera en el Estadio Centenario y en canchas de su patria ante Nacional y Peñarol.

Pero al hacer tal recuerdo, también cabe reconocer en el Nacional de aquellos años, a jugadores como Aníbal Ciocca, José Fabrini, Roberto Porta, Bibiano Zapirain, Luis E. Castro, General Viana, etc., etc. También estos players tuvieron como los argentinos mencionados, su época, y es justo reconocer que otro hubiera sido el espectáculo con su presencia.

Sigue el malestar en filas de Nacional por los arbitrajes realizados por el austriaco Erwin Hieger.

Ya señalamos, en lo que tiene que ver con su arbitraje del encuentro entre Nacional y Wanderers, nuestra opinión al respecto, cuando decidió otorgar un shot penal a favor de Wanderers en jugada que nadie vio como tal, incluso los que generalmente están dispuestos a aceptar sus fallos tales como ellos se producen. Es indudable que el mencionado árbitro tiene un criterio especial que prácticamente utiliza en cada partido, y que desvirtúa por completo lo que realizó en un arbitraje anterior. Hemos visto, en matches por él dirigidos, cómo un jugador atacante era prácticamente "barrido" dentro del área penal sin que el árbitro se diera por enterado o como otros, con toda tranquilidad, detenían o desviaban el balón con un golpe de mano dentro del área penal, sin que el Sr. Hieger penara tales infracciones, como si en realidad la infracción de penal no existiera en sus procedimientos. Sin embargo, decide en forma sorpresiva cobrar un penal que solamente él pudo apreciar a un equipo al que puede decirse se ha visto perjudicado con sus arbitrajes, pues toleró a varios de sus adversarios penales evidentes, no teniendo, para la entidad mencionada, igual tolerancia.

Y con razón, entonces, se ven perjudicados los jugadores y parciales de Nacional, porque, evidentemente, los errores del mencionado juez inciden siempre en su contra.

PINKY

Nacional y River Plate en el Estadio

En la pasada sesión de la Junta Dirigente, el delegado de River Plate, fijó el encuentro que el domingo sostendrá su entidad con Nacional en el field del Parque Saroldi, amparándose en los derechos de locatario que corresponde a su entidad.

El delegado de Nacional objetó esa designación, entendiendo que el field del Parque Saroldi no estaba en condiciones reglamentarias para albergar a la cantidad de aficionados que habitualmente concurren a esta clase de partidos, y amparándose en la reglamentación en vigencia, solicitó se declarar si la platea del Parque Saroldi tenía capacidad mínima para tres mil aficionados, tal como la reglamentación lo ordena.

En razón de carecer el Parque Saroldi de esa comodidad mínima exigida, quedó fijado en la tarde de ayer, el field del Estadio Centenario para dicho encuentro.

Ayer en Diputados

CONTINUO EL DEBATE SOBRE LA RENDICION DE CUENTAS

Homenaje al Doctor Alfonso Lamas por parte de todos los sectores

Para continuar debatiendo en discusión particular el proyecto de Rendición de Cuentas y Balance de ejecución Presupuestal, se reunió en sesión especial no pública la Cámara de Representants bajo la presidencia del titular de la Mesa Sr. Fermim Sorhueta (bat 15).

SE CONTINUA APROBANDO ARTICULOS—

En la sesión del lunes último se habían aprobado los 5 primeros artículos Ayer se comenzó considerando del 6º en adelante.Aprobándose.

El artículo 7º del capítulo "Aquieren de los Ferrocarriles del Estado" por el que se autoriza al Poder Ejecutivo a emitir Deuda por 51 millones de pesos paa cancelar el crédito concedido por el Banco de la República para adquirir los ferrocarriles. Esta emisión le será entregada al Banco de la República como cancelación de la Deuda regularizando así la operación ya que hasta ahorala operación no tiene ninguna garantía.

El Dr. Dubra (soc) sostuvo que la solución propuesta es pésima y peligrosa para el Banco ya que sus balances son vigilados por todos los bancos del mundo y hacer figurar en el activo del banco esos títulos depreciados que no valdrán más de 20 millones con un valor nominal de 51 millones.

Mocionó para que este artículo volviera a Comisión.

El Sr. Flores (civ) sostuvo que esa sensible a las observaciones del Dr. Dubra pero a su juicio aún cuando la solución arbitrada no era perfecta, regularizaba una situación y por otra parte no se infería daño gra ve aal Banco.

En el mismo sentido se pronunció el Dr. Lorenzo y Losada (nac Ind).

La moción de pase a Comisión fuá rechazada.

Como no había número para votar este artículo 7º y los dos siguientes, se cerró el debate sobre los mismos.

FONDO MONETARIO INTERNACIONAL—

El artículo 10º autoriza al Poder Ejecutivo a emitir Bonos de Tesorería hasta la cantidad de $ 5.985.000 a los efectos de cumplir con los compromisos contraídos con el Fondo Monetario Internacional. También sobre este artículo se cerró la discusión a la espera de que llegara el quorum para poder voftarlo.

A esta altura se interrumpió el debate por moción del Dr.Cassinoni (soc) para rendir homenaje al Dr. Alfonso Lunas recientemente fallecido.

TODOS LOS SECTORRES ADHIEREN AL HOMENAJE AL DR. RAMOS

El fallecimieno del Dr. Alfonso Lamas provocó en la Cámara el unánime reconocimiento de toos los sectores a la ilustre personalidad del eminente hombre público, elogiando su alta docencia quirúrgica, su elevado sentido del deber, su patriotismo y su hombría de bien.

Intervinieron los diputados Sres Dr Bone Arteaga (nac) Dr.Casinoni (soc) Tejera (nac Ind) Dr. Suárz (bat 15) Dr. Bottinelli (nac ind) Dr. Piffaretti (bat 14) Sr. Ortiz (M. P. N.) Dr. Beltrán (recons. Blanca) Dr.García Pintos (civ) Batlle Pacheco y Bacigalupi (blanco Acev)

LICENCIA DE LA SRA VALVERDE DE GRAÑA—

La diputada Sra. Valverde Graña, (M. P. N.) solicitó licencia por enfermedad, serásustituida durante su licencia por el Sr. Ulises Pivel Devoto.

CUARTO INTERMEDIO Y SE LEVANTA LA SESION—

El Sr. Lepro (bat 14) pidió a nombre de su sector que se concediera un cuarto intermedio de 30 minutos.

Los 30 minutos se hicieron dos horas y al vorver a Sala a las 21 y 40 el mismo Sr. Lepro mocionó para que se levantaa la sesión hasta el lunes próximo a las 17 horas.

El Club Salud Pública prepara una interesante excursión de pesca

Iniciando sus actividades de la temporada, la Comisión de Pesca de la prestigiosa entidad del epígrafe, se halla abocada a la organización de una "Excursión Experimental de Pesca" que tendrá lugar el próximo domingo 6 de noviembre habiéndose elegido la pintoresca zona costera de Punta Ballena, en las proximidades del lugar en que se construye la Colonia de Vacaciones del Club.

Los ómnibus que conducirán a los excursionistas, partirán de la sede social (Avda. 18 de Julio 1717), a las 5 y 30 horas, con absoluta puntualidad, a fin de cumplir sin demoras el programa establecido.

La Comisión de Pesca que preside el Sr. Ruy Bueno, actuando como secretario el Sr. Joaquín Arostegui e integrándola los Sres. Juan Carlos Lagomarsino, Enrique M. Rivero, Oscar Scopice, Rafael Ons, Raúl O. Seoane, Gerónimo V. Galli, Andrés Castillo, Bernardino Santana, Julio Portería y Gregorio Cazzorla, está trabajando intensamente en la preparación de la simpática jornada cuyo éxito puede descontarse en mérito a la numerosa inscripción registrada.

El precio del ticket, incluídos los pasajes y el almuerzo criollo que se ofrecerá a los participantes, ha sido fijado en $ 7.50.

Es interesante señalar la preocupación de las autoridades del Club Salud Pública por proporcionar a sus asociados oportunidades tan atractivas para estrechar los vínculos de camaradería en un ambiente cordialísimo y familiar, al par que se estimula la practica del amable y al par apasionante deporte de la pesca.

EL BIEN PUBLICO

Fundado por el Dr. JUAN ZORRILLA DE SAN MARTIN el 1º de Noviembre de 1878.

Director: Doctor CESAR LUIS AGUIAR. - Adolfo Berro Nº 977. Administrador: Don RAUL GALIANA.

AÑO LXXVIII. Nº 23.596

EDICION DE 12 PAGINAS, EN DOS SECCIONES. Montevideo, Viernes 4 de Noviembre de 1955.

EL TIEMPO PARA HOY

Pronóstico general hasta las 16 horas del día de hoy: estado general Bueno. Cielo claro y algo nuboso. Vientos del SO. al NO. suaves. Temperatura en ascenso.

Pronóstico para la navegación marítima: Río Grande del Sur, Río de la Plata y costas de la Provincia de Buenos Aires: Vientos del S al O. moderados.

Análisis continental: Un régimen de altas presiones cubre nuestro país.

Perspectivas para mañana Bueno.

Sinopsis del tiempo reinante a las 15 horas del día de ayer: Cielo claro y algo nuboso. Vientos del O. al S. suaves y moderados. La temperatura estuvo normal e inferior a la normal, comprendida entre los 23 grados en Artigas y 18 en Punta del Este.

Temperaturas: Máximas: Al abrigo, 21º6 a las 14.30; a la intemperie 25º2 a las 13.30. Mínimas: Al abrigo 11º8 a las 5; a la intemperie 10º4 a las 4.50.

Estado general de los caminos: Buenos en todo el país.

LUIS A. MAGARIÑOS HABRA DE COMBATIR CON ANGEL OLIVIERI

REAPARECERAN EN EL PRESENTE MES BURGUES Y DOGOMAR MARTINEZ

Programa de boxeo profesional de intensidad se desarrollará en los próximos días, organizado por Edugesa en el Estadio Cerrado de Peñarol, que vuelve a reabrir sus puertas luego de la breve inactividad obligada por los espectáculos de patín allí realizados.

Para el miércoles próximo se ha programado el combate entre el púgil local Luis A. Magariños y el argentino Angel Olivieri. En ese espectáculo el programa será en base a luchas internacionales. El match preliminar lo sostendrán Roberto González con el argentino Valentín Dasa, que combatirán seis rounds y en el combate de semifondo los rivales serán Líber Rodríguez y el argentino Chito Lucero.

Los boxeadores argentinos mencionados llegarán en la tarde de hoy, por vía aérea, para completar su entrenamiento y rendir la prueba de suficiencia.

La empresa, para este espectáculo, mantiene los precios populares que rigieron en los últimos encuentros, vale decir, que serán los siguientes: ring-side $ 5; platea baja $ 3; platea alta $ 2; y generales $ 1.

REAPARECEN BURGUES Y DOGOMAR

Para el miércoles 16 se ha fijado otro programa con la base de un match internacional. El mismo estará a cargo de Luis Averastudis que en forma rápida se abre paso en el campo rentado del pugilismo, y el argentino Edgardo Nazrale, ya conocido de nuestro público. En dicho combate, a diez asaltos, el boxeador local deberá recurrir a sus mejores recursos ante un adversario calificado y capaz.

El sábado 19 reaparecerá ante nuestro público el púgil Juan B. Burgues, inactivo desde que perdió el título de invicto ante Kid Gavilán. En el mismo escenario reaparecerá para enfrentar al mediano argentino Aquiles Gregoruti, que desde hace tiempo se encuentra radicado en nuestro medio adiestrándose severamente para dicho combate.

En cuanto a Dogomar Martínez, la estrella máxima del deporte de los puños en nuestro medio, volverá al ring del Palacio de Peñarol para competir con el argentino José Santiago, calificado púgil en su medio.

Una serie de combates, pues, atrayentes, como para despertar expectativa en los aficionados locales y motivar concurrencia abundante al Palacio de Peñarol.

Las regatas a disputarse en el mes de noviembre

El Yacht Club Uruguayo, autoridad nacional de la Unión Internacional de Yachting de Carreras, ha estructurado por intermedio de su Comisión de Regatas, el programa de pruebas para disputarse el próximo domingo 6 de noviembre. Organizada por el Nautilus Yacht Club se realizará una regata en la clase nacional U, categoría seniors con tripulantes. El mismo día se disputará una prueba clase Lighting, abierta a todos los barcos de primera y otra clase grumete, a disputarse en las mismas condiciones.

Las restantes pruebas a disputarse en el corriente mes responden al siguiente detalle:

Sábado 12, Clase Nacional "U", Reservada a menores de 12 años con tripulantes. El tripulante deberá ser menor de 12 años.

Domingo 13, Clase Nacional "U" Categoría seniors con tripulante. Organiza el Yacht Club Uruguayo.

Domingo 13, Clase Lighting. Abierta a todo barco de la clase.

Sábado 19, Clase Nacional "U" Categoría novicios. Sin gle - Handed. Organizada por el Yacht Club Uruguayo.

Domingo 20 Clase Nacional "U" Categoría Seniors con tripulante. Organizada por el Yacht Club Uruguayo.

Sábado 26. Clase Grumete Abierta a todo barco de la Clase.

Domingo 27. Handicap General. Recorrido: Puerto del Buceo. ler. par del Canal Puerto Montevideo. Boya Bajo Cumberland - Puerto del Buceo.

Domingo 27. Clase Nacional "U". Categoría seniors con tripulante. Organiza el Nautilus Yacht Club.

Practicó Peñarol

Los jugadores del plantel superior de Peñarol practicaron en la mañana de ayer en la cancha de Central, en el Parque Palermo, su preparación final para la lucha que mañana sostendrán con Liverpool en Belvedere.

Dirigió Roque G. Máspoli y luego de un cuarto de hora de ejercicios gimnásticos diversos, se ordenó la alineación de los siguientes equipos:

AZULES: Maidana (Da Silva); Davoine y Vanoli; Rodríguez Andrade, Salvador y D. Varela; Borges, Hohberg, Romay, Milán y Mónaco (Barrios).

AURINEGROS: Borghini (Maldana); Güelmo y Bianchini; González, Gonzolvo y Barrios (Santoro); Cruz, González Plata, R. Franco (Gorni), Balseiro y Peláez. A los 15 minutos, lo sustituyó Santoro, al resentirse de lesiones viejas. Mónaco jugó en el segundo tiempo.

La práctica que duró 65 minutos en dos tiempos de 35 y 30, respectivamente terminó 6 a 2 a favor del team azul, por goles marcados por Franco, Mónaco, Salvador, Mónaco y Milán, que anotó los dos últimos goles del primer período. Y por Borges y D. Varela, en contra.

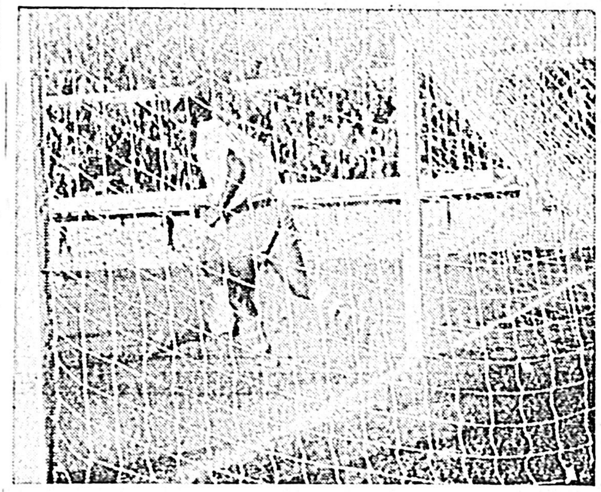
El jugador paraguayo Franco actuó bien, desplazándose con rapidez y demostró poseer buen shot que emplea con frecuencia. Sumamente pesado, se cansó pronto y debió ser sustituído.

Donald Peláez volvió a lesionarse y debió abandonar la cancha. Por haber practicado con la selección no intervinieron en este training W. Martínez, limitándose Míguez a realizar sólo gimnasia.

REAPARECIO ESCALADA CON GRAN LABOR

Guillermo Escalada, el defensor de Nacional, es uno de los jugadores más discutidos de nuestro medio. Incluso en la propia parcialidad de su elenco existen personas que le discuten. Sus entradas al área adversaria a gran velocidad y sus shots de fuerza poco común, cuando son dirigidos fuera del arco, provocan en muchos risas y expresiones risueñas y en muchos aficionados existe la creencia de que es un jugador de fuerte shot y nada más.

Entendemos que éstos están equivocados. No tiene Nacional en sus planteles ni muchos clubs de primera división jugadores del rendimiento de Escalada. Jugador entusiasta, tesonero y sumamente valiente, trabaja intensamente durante todo el decurso del partido en



procura del éxito de sus colores. Es verdad que técnicamente caben objeciones a su labor, pues no es un crack de depurada labor. Pero en cambio, no puede discutirse su rendimiento ni tampoco su efectividad, pues es raro el encuentro donde el player mencionado no convierta un gol o más. Es cierto que erra muchos, precisamente por su impetuosidad y por su denodado afán de convertir goles, pero también son muchos los que convierte por esta virtud tan poco común en nuestro fútbol.

Luego de dos fechas de inactividad volvió a actuar en el Estadio en el match del miércoles frente a San Lorenzo de Almagro, donde actuó, especialmente en el período inicial, en forma muy lucida. No sólo logró el segundo gol de su elenco sino que fue factor del tercer tanto, cuya conquista ilustra la nota gráfica precedente. El centro de Mañana, desde la derecha, motivó una de sus impetuosas entradas frente al arquero argentino, quien descuidó el posible remate del player tricolor. No llegó a tiempo, pero al distraer la atención del rival permitió que su compañero García rematara de cabeza y lograra el tanto del triunfo, tanto que festeja Escalada sobre la línea del gol a la que llegó para asegurar el triunfo de su elenco.

Practica hoy el plantel de Tercera División

La Comisión de Selección de Tercera "A" procedió a conformar el plantel inicial del cual habrá de salir el equipo que enfrentará en diciembre al seleccionado de la A.F.A., luego de lo cual dispuso que el mismo inicie su preparación esta tarde a las 15 y 30 en Las Acacias a las órdenes de Gerardo Spósito y Eliseo Domínguez.

Los players designados —a excepción hecha de los tres de Nacional que por no haber sido comunicados deberán ser enviados al field— fueron los siguientes: Roberto Baldizoni, Pedro Heguaburo, Walter Rodríguez, Emilio Ramos, Fernando Varela, Juan Mónaco, Norberto Viera, Ruben Flores, Valentín Porciúncula, José F. Gyalog, Ruben Dondán, Marcelo Mainente, Alejandro Majewski, Omar Niquichenco, Abadeo Rodríguez, Alfredo Protasio, Francisco Antúnez, Ivo N. Flores, Juan Lezcano, Luis E. Hispital, Héctor Llaguno, A. Pereyra, J. Castro, A. González, Juan C. Laporta, Víctor Luongo, Luis Desevo, Roberto Sarrondegui, Ricardo Castro y Cristóbal Rodríguez.

Todos ellos deberán concurrir munidos de sus equipos completos, a excepción de camiseta.

AUDAZ ROBO EN EL DEPOSITO 9 DE LA DIREC. G. DE ADUANAS

Aprovechando el feriado del pasado miércoles, los cacos se hicieron presentes en el depósito Nº 9 de la Dirección General de Aduanas, hurtando numerosas piezas de género y objetos varios cuyo valor no ha sido aún avaluado.

Los audaces delincuentes se hicieron presentes en el depósito rompiendo un cristal que mide 60 por 30 centímetros. Por allí se introdujo uno de los atracadores y posteriormente abrió el portón permitiendo el acceso de o los restantes colaboradores en el trabajo. Tomó intervención la Prefectura Marítima practicando las averiguaciones del caso.

Movimiento sindical en los Estados Unidos

Serafino Romualdi, el lunes 7, hora 19 y 15, representante de la Federación Americana del Trabajo, en la Fac. de Derecho, en el Ciclo Preliminar de cursos organizado por el Centro Interamericano de Altos Estudios, sobre el tema: "Breve Historia del Movimiento Sindical en EE. UU.".

Esta es la 1.a de un ciclo de 3 conferencias que se continuarán los días martes y miércoles a la misma hora.

EL SENADO APROBO LOS CONTRATOS DE PRESTAMOS Y GARANTIA DE UTE CON BANCO INTERNACIONAL

Termoeléctrica. Homenaje al Dr. Alfonso Lamas

Se destinarán a la ampliación de la Central

La Cámara de Senadores se reunió ayer en sesión extraordinaria, para la consideración general y particular del proyecto de ley por el que se aprueban los contratos de préstamo y de garantía suscritos por la UTE con el Banco Internacional de Reconstucción y Fomento.

ASUNTOS PREVIOS

Viaje al Brasil del D. Beo. — El D. Beo al referirse a su reciente viaje al Brasil, donde actuó como integrante del C.I.A.P.I. destacó el éxito de la referida reunión; y añadió algunas expresiones para señalar la acogida y de la fraternidad con que fué recibido por el pueblo brasilero y del aprecio que se tiene allí para el Uruguay. Recordó algunos actos en que participó por expresa invitación, principalmente a una sesión especial del Senado Federal.

Dr. Alfonso Lamas. — El Dr. Barrios Amorín recordó el fallecimiento del Dr. Alfonso Lamas; y destacó las brillantes características de este médico, de gran jerarquía en la cirugía; sus nobles virtudes ciudadanas su sencillez, su espíritu pro fundamente humano, su ciencia amplísima, su capacidad de estdista, y su adhesión a lo que llamó la moral del honor y del amor a sus semejantes.

Luego de esa exaltación de la figura del Dr. Lamas, censuró la ignorancia de los Poderes Públicos frente a la muerte de este eminente ciudadano; aunque, añadió, puede ser éste un real homenaje a quien siempre huyó de lo que fuera pompa y brillo exterior.

También hablaron, destacando los nobles dotes del Dr. Lamas, los Sres. Fabini, Blanco Acevedo, quien también señaló la ausencia de los honores que merecen los ciudadanos eminentes en ocasión de su muerte: el Sr. Vignoli Bayley, Cardoso, Chiarino.

El Dr. Bayley, refiriéndose a esa señalada ausencia oficial en la muerte de Lamas, luego de algunas divagaciones, dijo que algún resorte anda poco ajustado, y que da ocasión así a estas amargas omisiones; por ello habría que estudiar algo al respecto. Entre tanto la Asamblea tendría que hacer algo en relación con la muerte del Dr. Lamas.

Homenaje. — De acuerdo a una moción del Dr. Fabini, el Senado se puso de pie en homenaje al Dr. Lamas.

HACIA LOS HONORES CIVILES

El Dr. Fusco, en tono a esas denuncias sobe ausencia de los poderes públicos en la muerte del Dr. Lamas, y luego de expresar que tanto el Colegiado como el Presidencialismo tendría dificultades a veces, para decisiones rápidas, dijo que compete a la Asamblea General el rendir honores, y que los únicos honores son los militares. El Código Militar, por su parte, establece concretamente los honores que corresponden a diversas categorías. De aquí que haya pensado él alguna vez de concertar algún tipo de honores civiles, dictándose una ley que faculte al Ejecutivo a rendir honores cuando hubiera dificultad para realizar la reunión del Cuperp. Claro que esto puede tener sus inconvenientes, pero habrá que estudiar algo al respeto. Por ello pido que sus palabras y otras pronunciadas antes por el Sr. González Bayley, pasen a consideración de los Ministerios de Instucción Pública Interior y de Defensa Nacional.

PRESTAMOS DE LA UTE.

Seguidamente se entró al tema de fondo. El plazo de atificación del préstamo venció el 29 de octubre por lo que a pedido de la Comisión de Hacienda (integrada) la UTE debió solicitar un plazo, con el fin de que aquella pudiera reunir la información y asesoramientos necesarios.

El préstamos contratado con el Banco Internacional está destinado a cubrir la financiación de los materiales necesarios para ampliar la Central Termoeléctrica "José Batlle y Ordóñez" con ota unidad de 50 MIL Kw; ampliación que uge ya que las demandas de enegía sube po año en un 10 0.0; actualmente es de 200.000 Kw.; en 1957 podría ser de 230.000; 248.000 para 1958, 0 para 1959 y de unos 289.000 para 1960; época en que se supone entraría a funcionar la Usina de Rincón de Baygorria. En la actualidad la producción de energía no alcanza, en su carga máxima, a los 230.000 Kw. distribuída en las distintas Centrales. Por ello ante el evidente déficit no hay otra posibilidad de solución para el próximo quinquenio, que la instalación inmediata de una segunda unidad generadora en la Cental "Batlle y Ordóñez".

La solución po el péstamo, se expresa en el informe de la Comisión tiene estas dos ventajas: libera el mercado de valores, en debilidad progresiva; además de que la tasa del interés del préstamo es más baja que el interés que el Estado paga a los tomadores de sus valores; y en segundo lugar, el hecho de que el préstamo se contrate con el Banco Internacional se haga con un Instituto que no tiene función comercial y que el Uruguay integra como miembro.

El Contrato de préstamo por un monto de 5: 500000 dólaes, ezula todas las condiciones de la operación: intereses, amortización y plazos y las disposiciones relativas al destino del préstamo.

En discusión. — El Sr. Troccoli en nombre de la Comisión de Hacienda, hizo una extensa exposición sobre los aspectos de este asunto, que se origina en la ley Nº 12.023 de 10 de noviembre de 1953, por la que se autorizó la emisión de una deuda por $ 165.000.000, para la realización de un plan de obras por UTE En la síntesis que ofrecemos anteriormente se señalan los aspectos generales de la exposición del Sr. Tróccoli. También se extendió en el análisis de las garantías prenda negativa, establecidas por el Banco invariablemente.

Los Controles del Banco. — En el punto relacionado con el control que impone el Banco sobre la forma de utilización del préstamo —control que el Dr. Cardoso dice que es indefendible— el Sr. Troccoli expresa que es esa una norma del Banco a todos los préstamos; por otra parte son normas que también exige nuestro país con su voto, como miembro, del Instituto, a otros países, a los que se otorgan préstamos. También se refirió al sentido que tienen las visitas periódicas que realizan los miembros del Banco, y que tienen la finalidad de conocer la economía del país en vistas a los posibles préstamos a la vez que pueden servir de consejeros para el propio país solicitante.

SE LEVANTA LA SESION

Al terminar su exposición el Sr. Tróccoli el Senado resolvió hacer un cuarto intermedio hasta el lunes a las 17 y 30. En consecuencia se levantó la sesión siendo las 19 y 55.

OLGA ESTHER HERMIN. —

LA DELEGACION DE 2ª DE ASCENSO A LA PLATA

Sesionó Segunda de Ascenso, presidiendo el Cont. Omar Freire y actuando en secretaría el Sr. Celso García.

Se dió integración a la delegación que presentará el sábado 19 con La Plata, restando solamente la designación de los jugadores hecho que se cumplirá esta noche por parte del director técnico señor Héctor Banfi.

La delegación viajará así constituída: Presidente, Cont. Omar Freire; Delegados, Sres. Edmundo Fraga, Celso García, Faustino Zúñiga, Walter Roig. Invitado de Honor, Sr. Hugo Morales. Periodista, José Dragonetti. Director técnico, Sr. Héctor Banfi, 12 jugadores y 1 juez.

Además se fijaron próximos partidos según estos detalles:

HOY

Neptuno - Buceo, cancha del 1º, Sayago - Defensor, cancha del 1º; Blue Star - Larrañaga, cancha de El Faro;;; Urunday - Capitol, cancha del 1º. Larre Borges - Yale, cancha del 1º. Defensores de Maroñas - Reducto, cancha del 1º. Goes - Unión Atlética, cancha del 1º. Verdirrojo - Albatros, cancha del primero.

LUNES 7

Albatros - Larre Borges, cancha del 1º. Reducto Verdirrojo, cancha del 1º. Capitol - Buceo, cancha del 1º. Defensor - Blue Star, cancha del 1º (Gimnasio). Sayago - Urunday, cancha del 1º. Unión Atlética - Defensores de Maroñas cancha del 1º; Yale - Goes, cancha del 1º. Larrañaga - Neptuno, cancha del 1º.

PROBLEMAS A RESOLVER PREVIOS AL SUDAMERICANO

Para quienes aún ven lejos la dilucidación del próximo Sudamericano de fútbol digamos que hay problemas a resolver, para que este esperado torneo alcance un éxito completo tanto en lo deportivo, como en lo económico y porque es más importante que todo esto, en la reafirmación de las relaciones entre los países participantes.

Todo esto nos induce a plantear con tiempo algunas apreciaciones que entendemos deben ser resueltas con la debida antelación de forma que contribuya a rodear de un clima apropiado aquella justa.

En primer lugar, no sabemos qué piensan los dirigentes de la A. U. de F. sobre el importante problema de los jueces. Este año se ha caracterizado justamente esta rama de nuestro fútbol por su alarmante mediocridad al punto de que pocos han sido los elogios que se ha vertido con respecto a la actuación de nuestros árbitros. Se trata de un punto extremadamente delicado y del que dependerá en buena parte la seriedad y la confianza de nuestros hermanos del continente. La experiencia de los últimos años en materia de jueces extranjeros ha agudizado el panorama ya delicado que se había planteado previo a su contratación. Si a ello agregamos los antecedentes de los últimos Sudamericanos en donde los jueces ingleses en su mayoría han tratado de congeniarse con sus contratantes y creado protestas reiteradas, debemos convenir que no estaremos por cierto en condiciones de alentar esperanzas de confirmar esa confianza que debemos como anfitriones.

El Sr. Hieger, que impresionara favorablemente en sus primeros arbitrajes, últimamente ha dejado mucho que desear y ha complicado el panorama donde los jueces locales le han superado pero que no llegan a jerarquizar sus actuaciones con la regularidad necesaria para su valorización total.

Sin embargo se nos ocurre que de la letra del reglamento que rige a estos torneos se desprende que cada participante registrará la inscripción de un juez por lo que es fácil llegar a la solución buscada pues que existen en los países que participarán por lo menos uno, de real jerarquía. Al no poder llenar con jueces de fama mundial estos puestos, creemos que lo sensato sería ceñirse a lo reglamentario.

LA CAPACIDAD DEL ESTADIO. — Otro de los problemas a resolver y frente a la imposibilidad de ampliar las instalaciones de nuestro escenario máximo, es la necesidad de dar mayor capacidad que las actuales. En muchos países existen tribunas en donde se da cabida al público de pie. El estadio de Núñez en Buenos Aires y el de Rácing, por ejemplo. Se nos ocurre que alguna de nuestras tribunas o sectores de tribunas, que podrían ser los más elevados de la Colombes, Amsterdam y Olímpica y hasta la construcción de una improvisada tribuna de madera sobre la parte del pasaje de la América que por su amplitud bien pudiera ser utilizado para ampliarla permitirían una mayor capacidad. No sabemos el pensamiento de los dirigentes, pero entendemos que debe estudiarse alguna posibilidad que permita tal solución.

LUGAR DE VENTA DE ENTRADAS. — Alguna vez hicimos mención a la necesidad de realizar la venta de entradas en lugares que permitan una mayor comodidad para todas las barriadas de Montevideo. Con ello no se molesta a la recaudación y así se favorece a la Asociación y a los aficionados, algunos de los cuales por no molestarse prefieren no concurrir. La instalación de boleterías en las principales barriadas montevideanas provocaría la simplificación de las molestias y la posibilidad de mejores recaudaciones. Dejamos estas sugestiones en manos de los dirigentes en la seguridad de que algunas de ellas bien merecen la pena su atención.

CONRADO CANNELLA

Galiana ganó por K.O.

PARIS, 3 (UP). — El español Fred Galiana se coronó campeón de Europa de los pesos pluma al derrotar por K.O. técnico, en el séptimo round, al francés Ray Famechon.

Los veteranos de Nacional y River Plate juegan mañana

Mañana, en el Parque Central, habrán de enfrentarse los elencos de Veteranos de Nacional y el team argentino de River Plate.

Los detalles programados con motivo de la llegada de los excracks argentinos son los siguientes:

SABADO 5—

11 y 30 horas: Recepción en el Puerto de la embajada argentina, y acompañamiento de la misma en ómnibus y automóviles hasta la sede del Rowing Club donde se alojarán.

12 horas: Almuerzo en el Rowing Club.

14 horas: Acompañamiento de la delegación visitante hasta el Estadio del Parque Central, a los efectos de visitar sus instalaciones.

16 y 30: Encuentro internacional en el Parque Central.

Veteranos de Nacional v. Veteranos de River Plate Argentino.

Como preliminaristas actuarán los equipos de Tres Esquinas de Barrio Buceo y Boca Juniors de Villa Colón.

Al terminar la preliminar se le entregará al capitán del equipo visitante por intermedio de la Comisión de Damas, un ramo de flores, como así mismo banderines del club albo.

21 horas: Cena en honor de la delegación visitante a servirse en el Rowing Club, al que concurrirán especialmente invitados, el presidente honorario de la Mutual de Veteranos de Nacional, doctor Santiago de Brum Carbajal.

INTEGRACION DE LOS EQUIPOS

El match que se disputará en el Parque Central tendrá atractivos por demás interesantes, dado que los jugadores que integrarán ambos equipos fueron en su apogeo figuras de extraordinario valor.

El team de Veteranos de River Plate se integrará de la siguiente manera: Cammarota; Vaghi y Guasberte; Montes, Giúdice y Werfirker; Muñoz, Gallo, Casén, Lagos y D'Ambrosio.

Por el equipo de Veteranos del Club Nacional de Football actuarán: Paz; Píriz y E. López; General Viana, Galvalisi y Abelleira; Luis E. Castro, Ciocca, Atilio García, orta y Volpi.

Comienzan nuevos campeonatos los 'Guríes'

Cumplida su etapa inicial de organización y culminado los Campeonatos "Tradición 1955" y "Pequeño Dionisio" con la entrega de premios en el Parque Central, la Asociación Deportiva de Guríes se apresta a llevar a cabo nuevas realizaciones en el sector del fútbol.

Ya tiene todo dispuesto para que el próximo domingo comiencen las jornadas previas a los encuentros que habrán de sostener muy pronto con los niños argentinos. en las más grandes manifestaciones de confraternidad rioplatense que se haya conocido hasta ahora. dentro del mundo infantil.

A fin de ajustar detalles de fixture y otros indispensables para las nuevas actividades, se cita con carácter urgente a todos los delegados de los clubes de 10 a 16 años que pretendan intervenir en los Campeonatos a punto de iniciarse, para que concurran hoy jueves, a las 19 horas, a la sede social, calle Mercedes. 1139.

SPORTING JUGARA ESTA NOCHE EN SU CANCHA ENFRENTANDO AL EQUIPO DE TABARE

Se reanuda en la noche de hoy el Certamen Federal de Primera División con los cuatro encuentros de costumbre.

En la cancha del Estadio de Sporting se jugará el partido de mejores perspectivas y estará a cargo del elenco local y de Tabaré.

Sporting se ha recuperado formalmente y es en los momentos actuales una fuerza de indudable capacidad, en la que destacan sus condiciones players de la jerarquía de Carlos Roselló y Héctor Costa, que están rindiendo de manera muy efectiva y que además explotan con habilidad el esfuerzo y capacidad de sus restantes compañeros.

Tabaré, sin figuras de tanto renombre, es un elenco parejo y de muy buen rendimiento. Viene de imponerse a Trouville luego de un alargue tras meritoria performance luego de obligarlo su adversario a cumplir lucida actuación por la fuerte resistencia que opuso.

Consideramos que el éxito habrá de corresponderle a Sporting, no tanto por actuar en su propio rectángulo sino por su mejor producción en lo que va del campeonato comparándola con la de su oponente. Pero para poder imponerse deberá apelar a sus mejores recursos, pues el adversario es capaz y está en condiciones de llevarse el punto en juego.

PEÑAROL - BOHEMIOS

Peñarol, en su rectángulo, recibirá la visita de Bohemios en un partido donde la chance de los dueños de casa aparece de manera más firme en base a la diferencia de actuaciones y a la nombradía de los players que defienden a los conjuntos.

En efecto, las performances de Peñarol han sido superiores a las de su antagonista, que ha cumplido campaña bastante irregular en el Certamen que se disputa.

Para que no se produjera el éxito aurinegro tendría que bajar mucho su producción o de lo contrario cumplir el visitante un match como hasta el presente no lo ha podido hacer.

TROUVILLE - COLON

Trouville, en su cancha de la calle Chucarro, tendrá por adversario al elenco de Colón.

Atrayentes perspectivas ofrece este encuentro que motivará, sin duda, presencia de numerosos aficionados.

Colón cuenta con efectivo más práctico y de mejor campaña que el elenco rojo. Este, por su condición de local, habrá de ofrecer firme resistencia y será en su cancha adversario difícil de superar, por lo que la visita deberá apelar a sus mejores recursos para evitar dejar en Pocitos el punto en disputa.

MALVIN - NACIONAL

Se completa la fecha de esta noche con el encuentro entre Malvín y Nacional que será disputado en la cancha de los primeros en la Av. Peñón.

Producciones irregulares han señalado estos elencos en lo que va del Campeonato Federal.

A consecuencia de ello su posición en la tabla no es nada cómoda y por consiguiente deberán esforzarse para ganar puntos que les permitan mejorarla y evitarse problemas de futuro.

Las fuerzas se equilibran y por consiguiente es difícil todo pronóstico, aun cuando cabe reconocer en Malvín la ventaja de jugar en su propia cancha que los locales explotan siempre con habilidad

Distinción a Fay Crocker

EVANSTON (Illinois) 3. — El norteamericano Mic Souchak y la uruguaya Fay Crocker fueron designados por el "Golf Digest Magazine" como los profesionales que realizaron los más grandes progresos en el curso del año 1955. Souchak, que tiene 28 años de edad y que jugó al fútbol antes de consagrarse al golf, mereció este honor al pasar del 36 lugar en 1954 al quinto en 1955, entre los jugadores que ganaron más dinero.

Fay Crocker, de Montevideo, en particular ganó este año el torneo "Open" de Serbin, el "Wolverine" y el campeonato de los Estados Unidos. Estas distinciones son atribuídas después de un referéndum efectuado entre los jugadores y jugadoras profesionales.

El proyecto de...

(Viene de la 3ª página.)

friendo, de allí, en adelante, una reducción mensual de 5 0.0 sobre la diferencia verificada en el día del cierre hasta la extinción total, en el plazo máximo de 20 meses.

Parágrafo 2º: Los pedidos externos actuales de entidades gubernamentales y autarquías, así como las prestaciones a que ya estuvieren obligadas las empresas de servicios públicos, habitualmente atendidos por el Banco del Brasil, continuarán durante el año 1956 y salvo prohibición justificada de la SUMOC, siendo favorecidos en carácter improrrogable con tasas cambiarias por el mismo costo del que actualmente se benefician. La diferencia será debitada a la cuenta de las sobretasas.

14) Revócanse las disposiciones en contrario".

† Irene Illa de Escofet

(Q.E.P.D.) — Falleció en la Paz del Señor.— Juan Carlos Pieri Campomar y María Angélica Berreta de Pieri, Julio Scasso y Némesis Lambach de Scasso, Aristóbulo Ortega y Carolina García Lagos de Ortega participan el fallecimiento de la madre de sus queridos amigos Anselmo Escofet Illa y María Fernández de Escofet y piden oraciones por su alma.

† Hermana Elisa Falcón — HIJA DE MARIA AUXILIADORA

(Q.E.P.D.) — Falleció en la Paz del Señor, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal el 2 de Noviembre de 1955.—Sus sobrinos nietos: Esteban L. Falcón y Araceli F. de Falcón; sus sobrinos bis nietos: Gabriel, Teresita, Esteban, Araceli, Clelia, María Dilma y Miguel Falcón Fernández, participan con profundo dolor éste lamentado deceso y su sepello efectuado en el día de ayer en el Cementerio de la Ciudad de Las Piedras.

EL BIEN PUBLICO

Letras y Artes

MONTEVIDEO, VIERNES 4 DE NOVIEMBRE DE 1955. • SEGUNDA SECCION

Rodríguez Candales, Dibujante y Pintor de Extrañas Sugestiones

RODRIGUEZ Candales es un nombre conocido. No es todavía conocido en el arte, pero lo ha sido en el deporte. Ha sido un extraordinario jugador de fútbol y aunque parezca extraño, de allí pasó al cumplimiento de su vocación más íntima: la artística.

Los dos signos de la vocación están presentes en él. Por una parte, el llamado, y por otra, el servicio con sacrificio de todos los otros bienes al alcance de la mano.

El llamado, es un misterio espiritual. Una voz no modulada dice "por ahí" y se obedece porque esa voz es más fuerte que todo lo que nos rodea y nos tienta.

El servicio del bien elegido, significa siempre una sola palabra y una sola consecuencia: sacrificio. Este no es un placer, sino un dolor. Más que dolor, es una tortura, en la que surgen resplandores de alegría, de inquietud y luego sombras angustiantes.

Los dos signos están en Rodríguez Candales: sintió la voz y se dispuso a servirla abandonándolo todo.

Como jugador de fútbol, Rodríguez Candales podía haber triunfado materialmente. El dinero por una parte, el llamado por otra. El dinero significa seguridad material. El llamado significaba pobreza, incomprensión, inseguridad.

Rodríguez Candales tomó por este segundo y espinoso camino, el más difícil y el que siempre entraña sufrimiento, pero es el único camino artístico.

Llamo la atención sobre esto, porque significa una lección dada sencillamente, sin ningún alarde y sin propósito de espectacularidad, que siempre sería dolorosa.

La vocación llega como llamado a la juventud. Antes la juventud seguía el llamado y poco le importaban las consecuencias. Ahora no. La meditación ha sido enseñada cuidadosamente y con ella, un camino más fácil, más existista, más rendidor. Los triunfos materiales son el precio de esa dimisión. Y es una dimisión no sentir y no entregar sin esperanzas materiales. Es un drama, tal vez una de las tragedias de nuestro tiempo.

Rodríguez Candales abandonó su posición, porque la tenía, para servir, sin escuela, sin maestros, sin bienes económicos una vocación poderosa. Le dió satisfacción y hoy paga el precio de todos los artistas. Pero no renuncia a nada. Esa es su vida verdadera y a ella le consagra lo que tiene de más bello en su alma.

¿Cómo surge esta vocación? En el orden físico, podríamos decir así, de ver y sentir una civilización. Por imperio de los campeonatos de fútbol, estuvo en Italia. Y allí en Nápoles. Y conoció a dos maestros: Irolli y Pratella. El era un jugador de fútbol y ellos, maestros de arte. ¿Por qué no el encuentro agradable para todos?

Del encuentro surgió una amistad. Y en la amistad conversaciones sobre arte. Rodríguez Candales sintió el vuelo que enloquece. Y confió su deseo y su inquietud. Y recibió el consejo sabio: "la naturaleza le dará a usted lo que necesita". El consejo no es tan simple. Es menester tomar la frase y descomponerla en sus elementos. Nadie puede prescindir absolutamente de la naturaleza aún los que se sobreponen a ella. La naturaleza da a quien mira los elementos artísticos básicos sin los cuales no hay arte. La línea está en ella, el color está en ella; la forma está en ella; la substancia está en ella; la vida está en ella; el amor está en ella; y en ella el sufrimiento, la derrota y la gloria. La naturaleza... pero no para imitarla simplemente, no para copiarla sin más. La naturaleza como vida, como fuerza, como amor, como esperanza, como desconsuelo, como drama y comedia mezclados, como vivencia, como enseñanza.

Rodríguez Candales entendió. Y se entregó según su vocación, según la línea que se delineó en su alma.

Su dibujo es entonces sencillo, de pocos trazos, con tinta y lápiz tinta. Nadie le ha enseñado nada. El sabe que necesita aprender, que tiene necesidad del aprendizaje, pero nada sabe. Si le preguntan sobre su propósito, sobre su finalidad, sobre lo que le dictan interiormente, tiene dificultades. Pero no son las dificultades del que no sabe, sino las dificultades del que no puede trasmitir integralmente lo que produce y lo que crea sencilla y fuertemente.

¿Qué dibujo es éste?

Es menester enfrentarse con estos dibujos para saber si tiene o no algo que trasmitir. Yo creo que sí. Lo que se despliega a nuestra vista no es vulgar, no es de todos los días, no es lo mismo. Ninguna de estas tres cosas: ni vulgar, ni común, ni de un modo. Rodríguez Candales ha conseguido una técnica y un modo propios.

No es dibujo clásico, no es dibujo simple figura, no es dibujo abstracción. Yo me animaría a clasificar los dibujos de este modo: clásico, figurativo, paisajista, naturalista, superreal, abstracto, mensaje... Se podrá discutir como todo, pero da una idea que esto es lo que ahora me interesa.

Rodríguez Candales no pinta como todos, no describe, no revela, no figura simplemente: es un dibujo expresivo, natural y más que natural; que figura y borra, que hace y deshace la expresión; que está en lo real y lo sobrepasa con más fuerza que audacia. Yo he querido advertir la reacción de los otros frente a sus láminas. Y las he mostrado. Y la admiración no ha tenido excepciones. Ahí hay un artista que tiene un mensaje a través del dibujo, de la pintura y de un estilo.

Rodríguez Candales consigue expresar a mi requerimiento algo de lo que sufre artísticamente. Y me dice simplemente: "Hay un yo, pero este yo no es adorado. Hay un mundo exterior y éste llega y es interpretado. Tomo lo extraño del exterior, lo que me incita, lo que me tienta, lo que es común y no es al mismo tiempo. Eso del mundo exterior me crea complejos interiores, de afirmación, de vida, de angustia, de desolación. Eso siento más o menos".

Y vaya que está bien expresado. Esto no es una vulgaridad. Es un mensaje interior que pugna y pugna angustiosamente. Pero hay algo que llama y habla. Y este hablar es bueno. La búsqueda constante, el deseo insatisfecho, el conseguir o no alcanzar, toma un complejo que lo sienten todos los que se torturan en el arte.

Rodríguez Candales lo expresa y sus dibujos indocentes están llenos de palpitación, que es lo mejor que le puede ocurrir a uno que no tiene una enseñanza, una escuela, una dirección.

Si queremos figurarnos algo de sus personajes, ahí están: el café, el tipo, la mujer.

Y en ellos, se ha fijado su inteligencia artística en un gesto, en un singesto, en la espalda, en el movimiento, en un movimiento cualquiera, en el conjunto armónico, en la distribución de papeles, cuando no se hace nada y se deja que la vida pase.

Rodríguez Candales ha ido al café y se ha sentado a mirar. Ahí está un hombre, una mujer, un conjunto. Rodríguez Candales capta la esencia del personaje o del conjunto. Y dibuja. ¡Y vaya que es arte el suyo para captar movimientos y dejarlos moviéndose en la página o en la cartulina o en el simple papel!

Con pleno dominio, un dominio natural de lo representado, Rodríguez Candales nos transmite un dibujo mensaje que tiene fuerza, dignidad, vivencia.

Pero poco valen las palabras si no se dan. No tengo otra misión qué presentar a un artista que lucha, que vive luchando, que está atenaceado por la angustia de crear y que logra éxitos íntimos que conmueven.

No soy quien, pero necesitaba decirle unas palabras cordiales. Valdez Mujica tal vez exagera cuando me dice: "es de lo mejor que he visto en este país". Pero exagerado o no, es un juicio que vale por quien tiene la ciencia entera del artista auténtico. Rodríguez Candales, jugador de fútbol, ha dejado el macramé tejido en el verde vivo de las canchas. Ha sentido algo nuevo que es más fuerte que su vida. Y pugna por llegar con su mensaje. Su espontaneidad es por ahora su ley. Y espontaneidad es simplicidad. Y simplicidad es vida. Y vida, en el artista, es expresión de vida. Rodríguez Candales va por el buen camino. Es abrupto y difícil, pero es un camino que lleva a alguna parte. Que no mire para atrás.

PROEL.

RODRIGUEZ CANDALES — "PERSONAJE DE CAFE"

RODRIGUEZ CANDALES — "AMIGO"

RODRIGUEZ CANDALES — "COSTURERA"

Arte del Vidrio en Suecia

NO es, sin duda, exageración afirmar que el moderno arte industrial sueco ha alcanzado sus mayores victorias gracias al vidrio. Deben, sobre todo, recordarse, a propósito de esto, dos momentos decisivos: la exposición de Gotemburgo de 1923 y la de París de 1925. La victoria definitiva la alcanzaron Hald y Gate en París en la última ocasión citada. Desde entonces la fama internacional de los vidrios suecos quedó asentada sólidamente. Y hoy puede decirse que forma parte de la cultura general, no solo en nuestro país, sino en toda Europa y América, el conocer el nombre de la fábrica de vidrio que más ha contribuído a obtener tal celebridad: Orrefors.

El éxito, rápido y rotundo, conseguido por la casa Orrefors en aquellos momentos se debió, sobre todo, a la manera original y artística de tratar el grabado y a la armonía que logró establecer entre este último y el objeto de cristal. Ya en 1922 había Gate demostrado en su monumental copa de la ciudad de París, las enormes posibilidades que ofrece este material. En 1930 fué, a su vez, Edward Hald, quien, con su famosa "Esfera Celestial" demostró cómo se alcanzaba ya una nueva meta y cómo el estilo no se había amanerado. La manera de tratar las figuras es, en él, violenta y, sin embargo, contenida; su esfera rebosa de movimiento, pero el dinamismo está, a pesar de todo, constreñido. Había todavía, sin embargo, una forma más, aparte del vidrio grabado, en la que el artista podía expresar sus ideas. Al lado del vidrio grabado apareció el vidrio trabajado a mano, cuyas cualidades refulgentes hablan por si solas, como lo prueba la gigantesca esfera de contornos suavemente delineados debida a Simón Gate, una de las obras maestras de Orrefors, en la exposición de Estocolmo. La serena y armoniosa forma dada al vidrio con el fuego, basta por si sola para convencernos de cuanto acabamos de decir.

En Orrefors empezó a tomar cada vez más importancia la producción de servicios de mesa. Mas no por esto cayó en el olvido el arte de grabar, antes por el contrario, en él aparecen cada día nuevos artistas. Víctor Lindstrand, que comenzó a trabajar en la fábrica en 1929, se hizo pronto famoso. Sus diseños de figuras de hombres, esbeltas pero musculosas, son típicas de su arte magnífico. Bastará recordar el "Pescador de perlas". Poco tiempo después apareció Nils Landberg. Durante el período comprendido entre 1930 y 1935 se advierte decidida tendencia a hacer resaltar la forma o las proporciones del objeto, mediante una composición central aislada, generalmente una figura o grupo simbólicos. Así se producen objetos para el uso doméstico dotados de una amable serenidad y un perfecto equilibrio.

La exposición de París de 1937 dió renovado impulso a una fuerte tendencia que se advertía ya desde hacía tiempo. La ambición artística necesitaba nuevas rutas, y, una vez más, Orrefors se colocó al frente de las nuevas tendencias con una aportación más original, aunque seguramente menos significativa que las anteriores. El vidrio Graal, exclusiva creación de los artistas de Orrefors, que había sido ya introducido en la segunda década del siglo XX, obtiene ahora nueva forma. El vidrio Graal de 1937 no es ya gracioso y delicado como antes, sino grueso, y sus dibujos son más viriles, más concretos. Hallamos también esta tendencia, al mismo tiempo noble y pesada, en la novedad lanzada por Orrefors en esta época, el vidrio "Ariel" que ahora hace su aparición en la arena mundial. Productos de un "misterio de colores y espíritus etéreos" ha llamado Gustaf Näsström a estos artículos de lujo de múltiples colores, que durante los últimos años de la década fueron el orgullo de las fábricas de vidrio y los que más llamaron la tención entre los objetos exhibidos por Orrefors en la exposición de Nueva York de 1939. Como es natural, el vidrio Graal ha alcanzado un mayor grado de refinamiento merced al largo tiempo empleado en su pleno desarrollo. El vidrio Ariel, que, lo mismo que el vidrio Graal, se basa en una complicada técnica de incrustación, contiene posibilidades que hasta hoy no han podido ser todavía desarrolladas. Es, sin duda, característico que el vidrio grabado y el vidrio Graal sean actualmente instrumentos de dibujantes y pintores; en el vidrio Ariel, en cambio, el máximo trabajo corresponde al escultor. Es, por tanto, un artista de esta clase, Edvin Ohrström, quien ha contribuído con una mayor aportación a desarrollar las posibilidades de este material. Entre los muchos nombres de artistas de Orrefors destaca todavía al final del decenio uno más, Sven Palmqvist, que se ha dado a conocer y admirar por sus exquisitos grabados en piezas pesadas.

HERIBERT SEITZ.



SIMON GATE. — Regalo de S. A. R. el Príncipe Heredero de Suecia al extinto Presidente Franklyn D. Roosevelt, con motivo del jubileo de Delaware.

Inés Córdova Suárez en la búsqueda afanosa de un estilo americano

EN la Galería Andreoletti exhibe sus telas Inés Córdova Suárez, una joven boliviana que busca afanosamente un estilo americano, una expresión americana, más allá de la temática americana que, por ahora, y salvo excepciones, es lo dominante en la pintura de nuestro continente.

Presentemos primeramente a la artista, para presentar luego sus obras.

Inés tiene una vida sencilla: vocación artística, estudio en las escuelas de Cochabamba y La Paz y luego sus exposiciones. Vive para el arte y no tiene otra preocupación que pueda más que esa.

Estudió en Cochabamba, en la Escuela de Bellas Artes Mand Cesped. Pasó a La Paz, donde estudió en la Escuela Superior de Bellas Artes bajo la dirección del malogrado Guzmán Rojas. Entre esta dirección y la de Jorge de Reza, entró en la pintura que ahora exhibe, que no es, sin embargo, reflejo puro y dependiente de la enseñanza recibida.

Guzmán Rojas impresionó notablemente a la pintora. Inventó combinaciones químicas especiales adaptadas a la pintura. De la mezcla de blancos líquidos extraía magistralmente colores, al parecer insospechados o imposibles. En plena juventud iba en pos de un ideal de renovación total del arte en Bolivia. Un día salió y no retornó a su hogar. Le encontraron muerto y jamás se ha develado el misterio de su desaparición.

Inés Córdova, con la posesión de lo necesario para actuar: dibujo, técnica, comprensión, sintió nacer en ella la rebelión sagrada del artista, que busca algo nuevo, no por afán inmoderado o pueril de novedades, sino por la vivencia interior del espíritu creador. Osciló entre el grabado y la pintura. Se decidió por ésta, después de haber ensayado con éxito aquél.

Expuso en La Paz, en Oruro, en Cochabamba, en Potosí, en Sucre y nuevamente en Oruro. Luego en Río de Janeiro y finalmente en Buenos Aires. En poco más de siete años, Inés Córdova ha revelado lo que siente, lo que hace, lo que vive, a los públicos ansiosos.

En una patria de blancos, cholos e indios —eso es Bolivia— Inés vive orgullosamente una esperanza incaica. Con su ascendencia trascendida en su cara, en sus ojos, la artista mira más allá de lo transitorio hacia lo que vendrá después de este tiempo, cuyas sacudidas llegan a la raíz de las razas humanas.

Así es Inés Córdova Suárez, que está aquí, en la ciudad, que estudia lo que necesita todavía aprender y que da su muestra, sencillamente, cordialmente, con una esperanza colmada de fervores.

¿Y su obra?

Inés siente lo de todos los artistas con vocación profunda y con la conciencia de la posesión de instrumentos capaces: que no ha llegado a lo que debe llegar.

No copia el paisaje, que es su tema de favor: lo interpreta. Lo objetivo y lo subjetivo se conjugan en ella cuando ve y cuando trasmite su visión. Le agradan los colores vistos y los colores que no se ven. Hay algunos que están vibrando en las cosas y hay otros, que también están, pero no entran directamente a la visión. Gusta representar el volumen y por eso casi no utiliza el pincel, sino la espátula. Sus composiciones tienen entonces una fuerza masculina, que no revela el tono y la armónica dispersión suavísima que es característica de la pintura femenina.

Si tuviéramos que clasificar sus épocas, diríamos que hay tres bien expresadas, aunque no tanto como en otros artistas: I) un impresionismo tímido, vacilante, enamorado pero sin entrega plena; II) un impresionismo que se combina con algunos elementos expresionistas; III) una búsqueda, que está en algunas telas, de lo típico, de lo americano, de algo que signifique ruptura con lo europeo, no a través de la diferencia de temas, sino de modos, de fuerzas, de expresiones.

Si uno desea insistir sobre las concreciones de esta búsqueda, Inés se llena de vacilaciones. Sabe algo, pero no lo sabe con plenitud. Sabe que existe pero no ha conseguido darle forma. Bolivia tiene tres riquezas, todavía frescas y saltantes para el artista de vocación: una naturaleza llena de prodigios; el encendimiento de los colores no figurados todavía en la expresión pictórica; tipos y ambientes con una sugestión única en la historia de los pueblos.

La montaña, la llanura, la altura, la ciudad entre las nubes y entre los sueños, forman fuerza y sugestión. Es la fuerza de una vida que desafía la debilidad física del siglo: la hipertensión, y es una sugestión paradisíaca en que se combinan, quién sabe por qué extraños sinos, el caminito que lleva al cerro o al monte con el caminito abrupto, sencillo, cordial de la aldea. Y tanto da que por unos u otros caminos pasen el indio con su traje roji-azul: él llena también su ambiente, es parte del ambiente, le da vida y sentido.

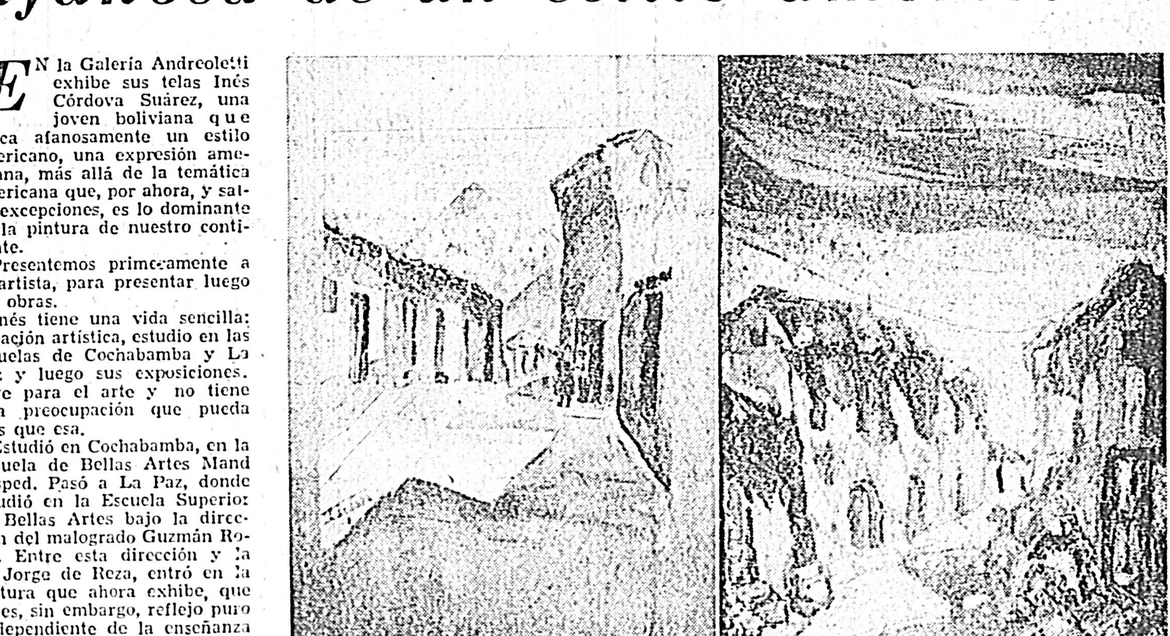
Inés sabe eso y por saberlo, en una meditación de todos los días y en los sueños incontenibles y claros, espera la realización que persigue sin pausa. Para ella no importa el tiempo, como no importa para los indios de su patria. La fuerza del imperio late allí y anuncia. Y esa anunciación puede ser un destino.

Seguramente por todo esto, Bolivia tiene un gran movimiento artístico. Hay siete Escuelas de Bellas Artes. Y los grupos viven dentro y fuera de ellas, con una gran inquietud, solos, aislados, como en todo el mundo, sin que la política advierta que un artista, para la vida de un pueblo, puede ser más importante que un orador parlamentario. Allí está el grupo de los abstractos, con María Luisa Pacheco, Nora Beltrán, Armando Pacheco, José Ostria; allí el grupo de los pintores llenos de inquietud social, como Miguel Allandia Pantoja, Eduardo Espinosa, Zoilo Flores; allí el grupo de los libres, con Marta Paz, Julia Morales, Rolo Mariaca, Amodio Tamayo; allí los otros, que no desean agruparse y se entregan al gusto de su propia y total independencia.

Al pueblo le interesa la pintura, pero especialmente la pintura social. Va detrás de su tema, del tema de su vida, del tema de su presente y del tema de su esperanza. Algún día, aquí como allí, irá detrás de todos los temas, porque comprenderá que no hay ninguno que sea ajeno a su vida. El hombre está compuesto de presente y destino. Y ninguno de los dos valores, por sí, da la plenitud. Y en el destino —que es marcha, ansiedad, destrozo, recomposición— el tema aparentemente no social, también lo es y tiene ligazón profunda con todo el misterio que está detrás de las cosas.

Entre esta pintura, estos gru-

(Continúa en 4ª pág.)



INES CORDOVA SUAREZ

"Callejuela de Potosí". (Acuarela) "Turu Huasis" (Oleo) (Casas de Barro)

IDEAS ESTETICAS DE DON JUAN ZORRILLA DE SAN MARTIN A TRAVES DE "EL LIBRO DE RUTH"

El siguiente trabajo fué leído en el homenaje tributado al poeta el 30 de octubre, en la "Asociación de Estudiantes y Profesionales Católicos", por el Sr. José Enrique Etcheverry).

"EL LIBRO DE RUTH"

CONTRASTANDO con la preferente atención que ha merecido, a la crítica nacional y extranjera, la producción poética de Juan Zorrilla de San Martín, es muy escasa la que ha concitado su obra en prosa. Paradojalmente, la mayor cantidad de páginas que escribió Zorrilla son páginas de prosa. Esa actitud de la crítica puede implicar, en principio, un juicio de valor. Pero, en su limitación, significa una verdadera injusticia.

No pretendo, en el espacio de tiempo de que dispongo, dilucidar el valor ni la trascendencia de esta prosa si bien considero que es ya impostergable su análisis cuidadoso. Apenas si invito al auditorio a acompañarme en un recorrido apresurado por una obra que no ha sido mayormente transitada por los estudiosos de Zorrilla, pese a ofrecer variados aspectos de interés. Se trata de "El Libro de Ruth", publicado por Zorrilla en las postrimerías de su existencia, en el año 1928.

Las reflexiones que sobre el arte y el oficio artístico realizan los artistas suelen brindar al comentarista de sus obras, valiosos instrumentos para la exégesis. No es necesario que esas reflexiones adopten el estricto sentido de una autocrítica. Alcanza con que revelen en quien las escribe una preocupación, una conciencia vigilante del menester a que se entrega.

De aquí que los críticos se desvelen en la búsqueda de esos testimonios que, unas veces, adoptan la forma del ensayo, y otras permanecen en el plano ambicioso de las confesiones o del diario íntimo; su importancia oscila según la mayor o menor tendencia del artista a la confidencia. Esas páginas, que en el concepto común de sus autores no igualan el nivel estético de las propiamente creadoras, pueden no obstante llegar a valer como objetos independientes, con aspiraciones a su propia dignidad literaria. Y en todo caso, valen como inmejorable vía de acceso a la obra de creación propiamente dicha.

Cuando esas reflexiones, esos testimonios, vienen de los poetas, su valor exegético se magnifica. Porque el poeta, en el poema, no puede darnos su arte poética. Y si lo intenta, el poema deja de ser tal, se desnaturaliza, invade los dominios de la prosa. La poesía es por esencia anti-definidora; y el arte poético, en tanto manifestación orgánica de principios, requiere inevitablemente la definición.

"Confesiones de un poeta" podríamos subtitular a este "Libro de Ruth" de Don Juan Zorrilla. El lo subtitula "Ensayos". Y, en efecto, la mayor parte de la obra está constituída por ensayos. En tal sentido pueden corresponderle las precisiones que a propósito del género formula Medardo Vitier en su libro "Del Ensayo Americano": "Es una composición en prosa...: su naturaleza es interpretativa, pero muy flexible en cuanto a método y estilo; sus temas, variadísimos, los trata el autor desde un punto de vista personal; la extensión, aunque varía, permite por lo común que el escrito se lea de una vez; revela, en fin, las modalidades subjetivas del escritor". Y termina de caracterizar el ensayo señalando su tendencia a la didáctica, su elocución expositiva, la participación en él de potencias líricas. Todos estos elementos, en mayor o menor grado, son aplicables a la obra de Zorrilla que, creo, no es otra cosa que la destilación esencial de sus clases de Estética en la Facultad de Arquitectura.

Como obra de meditación es obra de culminación, en cuanto significa la mirada lanzada por el artista desde la cumbre de un ejercicio dilatado por largos años. Se mezclan en el libro reflexiones relativas a la creación artística; pensamientos de orden religioso; consideraciones a propósito de escritores influyentes, etc. Del conjunto tan sólo espigaremos algunos trozos escogidos, sacrificando muchos pasajes de positivo interés pero que nos apartarían de la dirección que nos hemos impuesto. Consideraremos, en primer término, sus meditaciones sobre el creador y la creación, para pasar de inmediato a su concepción tradicionalista y asistir finalmente a la identificación de tres categorías que se dieron, las tres, en el propio Zorrilla: la poesía, la oratoria y la historia.

MEDITACIONES SOBRE EL CREADOR Y LA CREACION

El primer ensayo del conjunto está dedicado a una extensa, una apasionada meditación a propósito del creador y de su creación. La pregunta perentoria que el escritor se plantea atiende al "por qué y para qué se escribe", pregunta que aborda dos aspectos esencialmente cuestionables de toda creación, cualquiera sea el terreno en que ella se plantee: causa y finalidad, principio y orientación del esfuerzo creador.

Pero Zorrilla limita su consideración al campo literario y las meditaciones, si bien extensibles a otras formas de arte, adquieren una concreción específica, valen en tanto se refieren al arte de las letras.

Uno de los nombres que con mayor frecuencia circula por las páginas de este libro es el de Carlyle. Y es sin duda el pensamiento del escritor británico, su concepción heroica del arte y de la historia, la que influye mayoritariamente en la meditación de Zorrilla. Encontramos por lo pronto esta afirmación: "La civilización comienza, generalmente, por el culto no de un sabio sino de un poeta, como la vida por el primer latido de un corazón, primum vivens ultimum moriens; lo primero que vive, lo último que muere". Y reafirma, en frase rotunda y sin duda discutible, que "en los pueblos más civilizados, la impaciencia del bronce hace que los altares se adelanten a los sepulcros".

Pero la heroicidad de los poetas necesita, como corroborante imprescindible, la experiencia de la angustia y del dolor. La presencia del esfuerzo heroico sólo se da como sucedáneo de una previa, o concomitante, actitud agónica. El artista padece más de lo que goza su creación. Y esto es así porque la obra de arte siempre es consecuencia de un esfuerzo que debe superar las naturales limitaciones de la persona humana. Por eso afirma Zorrilla: "Aquellos peregrinos hombres no son movidos a obrar por placer sensible de género alguno; la creación intelectual es más bien dolorosa, muchas veces angustiosa, desesperante; el hombre tropieza con su propia limitación, como con el muro de una cárcel". El esfuerzo creador, dice más adelante, conoce como sus más frecuentes resultados "la pena, el desencanto". Y, concluyendo el ensayo inicial, en una apelación a su propia experiencia de escritor, confiesa: "He sentido la tristeza o malestar de una función vital no satisfecha, cuando mi labor no ha tenido más resultado que el de darme cosas exteriores; las criaturas muertas dentro de mi cuerpo, ideas o imágenes sin forma, olvidadas acaso para siempre, héroes muertos que jamás existieron, como dice Homero, han entristecido muchos de mis días".

El ensayo tercero, "Progreso y Decadencia", agrega algunas consideraciones más a este concepto agónico de la creación. Se refiere Zorrilla a la decepción que suele acometernos frente a la obra de arte que se queda por debajo de nuestras esperanzas, que no confirma nuestras anhelantes expectativas. "En nadie —comenta— puede ser mayor aquella tristeza o decepción... que en el mismo artista, cuando, en presencia de la criatura a que ha dado cuerpo, poema, estatua, síntesis histórica, sinfonía, piensa en lo que se imaginó poder hacer con las palabras, o las líneas, o las vibraciones. Y nadie está en mayor peligro de decadencia que el propio artista, si, en vez de humillarse, se rebela contra su obra, o intenta superarse a sí mismo con angustioso esfuerzo".

Como se ve la concepción heroica de la creación (heroicidad que se cumple en angustia y agonía), arrastra, como derivación importante, la necesaria humildad del verdadero creador. Hay una contradicción en los términos entre creación y soberbia, lo que hace decir a Zorrilla que las grandes soberbias proceden de no haberse sometido a la prueba de la realidad que es la obra. En cambio el artista verdadero, que extiende el fruto de su arte a la mirada exigente del mundo, realiza un acto de suprema humildad. Y esa humildad es el norte —final e inalcanzable— al que debe tender todo esfuerzo sincero. "La soberbia en el hombre superior —agrega— no es otra cosa que lo que ha quedado sin consumir o purificar en su alma; la absoluta humildad inaccesible a nuestra carne pecadora, sería la suprema dignidad, la perfecta transformación de la carne en fuego, en luz, en holocausto o lámpara votiva".

CONCEPCION PROVIDENCIALISTA

Junto a esta concepción heroica del genio, encontramos, con paralela importancia, una concepción providencialista. El mismo ensayo inicial —"De la dignidad de las Letras"— abunda en afirmaciones de la vinculación del poeta con la Divinidad. De algún modo el poeta aparece como un reflejo de Dios, permite conocer a través de la obra humana los principios de la creación divina. Por eso Zorrilla dice: "El acto de incinerar o fundir el alma propia al fuego del pensamiento, para extraer de las cenizas calientes, o del fondo del crisol, la palabra desconocida, producto de una combustión sublime, supone en el hombre una inmersión en sí mismo, un estado de elevación o abstracción sobrenaturales, que, elevado a lo infinito, nos permite entrever el misterio de la divina esencia, del Ser Eterno, Uno y Múltiple, que no es ni puede ser potencia, sino acto, acto puro sin principio, que entraña o supone necesariamente un sujeto y un objeto distintos pero consubstanciales, personas distintas, eternamente coexistentes en una sola esencia". Y algunas páginas más adelante concreta su pensamiento al decir: "Algo de dioses hay en ellos, es lo cierto. La germinación de palabras animadas y perdurables, brotadas del limo espiritual, sin engendrar, como no engendra, una sustancia material nueva; sin modificar, como no modifica, las ya existentes, hace aparecer, sin embargo, en el universo, nuevas criaturas que acrecen el número de los vivientes; criaturas incorpóreas, pero más reales y bienhechoras que los árboles hechos salir de la tierra por el sol, que forman bosque, y mucho más que las piedras cortadas y trasladadas por el hombre fuerte de una parte a otra, que forman las arquitecturas. Es lo más próximo a la creación de la nada".

Una variante de este pensamiento que vincula al poeta con la Divinidad, aparece en el ensayo que clausura la meditación y que precede inmediatamente a la glosa del Libro de Ruth: el titulado "En el Principio". Aquí el artista ya no es reflejo de Dios, sino su servidor, en un servicio de insuperable dignidad: "Otra cosa —dice— es si nos imaginamos, siquiera sea por un momento, que el cliente a quien se sirve es Dios, y el objeto de la obra solamente cumplir con el encargo que de El trajimos a la vida. Eso sí que es caridad; es adoración o entrega total del Yo de que somos dueños al Solo que lo es de nuestra libertad. De que tú no puedas concebir eso, tú que crees no creer en Dios porque no has pensado en ello, no ha de deducirse, ni mucho menos, que no sea concebible o práctico. Puedes estar seguro de que hay quienes lo conciben y sienten; hay quienes obran por amor de Dios, cualquiera sea su trabajo".

Caracterizado de tal modo el poeta a partir de dos notas esenciales —heroísmo y providencialismo— reparemos ahora en los móviles que lo impulsan, con lo que se procura contestar, concretamente, a la pregunta del comienzo, por qué y para qué se escribe. Zorrilla empieza destacando una idea generalizada, según la cual la incitación de toda actividad creadora radica en la aspiración a la fama, a la gloria, al homenaje del mundo. Pero deseos semejantes no bastan para explicarla. "Los elegidas —sostiene— para nada pueden tener en cuenta, ni en bien ni en mal, la existencia de los hombres presentes; nada se les da; prescinden de ella tanto más cuanto mayor es su inconsciente superioridad real, que, siendo inconsciente, no puede engendra soberbia". Las consecuencias de ese prescindir no es otra cosa que la soledad del genio, su ausencia del mundo, tópico romántico al que Zorrilla adhiere con entusiasmo: "El genio acaba por sentirse ausente en todas partes; quiere estarlo, cuando menos para sentirse libre, es decir, genio, lo que se llama genio".

Descartado así el afán de gloria, que puede ser efecto pero nunca causa, debe acudirse a una fuerza más en consonancia con esa particularidad del ser genial. Zorrilla la encuentra en la función que propone denominar **reproducción espiritual**, verdadero "acto de auto fecundación". El genio sólo aspira a "verse y amarse a sí mismo fuera de sí mismo, en su propio verbo, que no es su propia persona, aunque sí su propia e indivisible sustancia". Y acude al ejemplo bíblico para mejor ilustrar su idea: "La mujer del juicio salomónico, que todo lo abandona, hasta su nombre o título de madre, por tal de que su hijo viva, aunque sea en el regazo de la otra, es el símbolo de aquel sagrado amor, quinta esencia del amor en general, que es impulso, fuerza, vida fuera de sí mismo, de uno en otro". Zorrilla considera que en esa función de **reproducción espiritual** (a la que, insistiendo en el sesgo providencialista antes indicado, califica de **divina**) debe buscarse **la dignidad de las letras**, ya que ella significa "la fusión del supremo egoísmo y de la abnegación suprema". "Y eso —concluye— que es la esencia de la dignidad, es el reflejo más cercano de Dios, Uno y Trino, en el alma del ser creado inteligente".

MEDITACION E INSPIRACION

Esta concepción del creador y de sus móviles ya incluye algunas de las notas características de la creación literaria. Conviene agregar ahora apenas dos precisiones. La primera se refiere al papel que Zorrilla, poeta romántico, atribuye a la inspiración. La segunda, desarrollada en el ensayo "**Actividades inertes**", atiende a la trascendencia de la meditación, del silencio y la espera, de la necesaria inacción como garantía del verdadero esfuerzo creador.

En el ensayo inicial se refiere al esfuerzo de los poetas de "fijar las palabras hospitalarias que se les formaron en la voz". O sea que el poeta no forma (como resultado de una actividad consciente o voluntaria) la palabra que va a expresar su pensamiento; esa palabra se forma como resultado de una fuerza externa y sobrenatural, de eso que acordamos llamar **inspiración**. Más explícitamente alude a ella en uno de los ensayos fundamentales del volumen "**Decadencia y Renacimiento**", que será objeto de nuestra consideración particular. Dice allí: "La combustión del alma, sometida al fuego de la inspiración, (yo creo que ese fuego existe) tiene un **máximum** de intensidad luminosa, después del cual da humo".

Zorrilla dedica un ensayo entero al elogio y la propaganda de la meditación en materia artística. Comienza recordando el aforismo atribuído a Sarmiento (aunque, dice, "los aforismos, en general, no tienen dueño") según el cual "**Es preciso hacer las cosas aunque se hagan mal, pero hacerlas**", verdadero lema de los impacientes en la acción. Asegura que si el aforismo puede cumplir una función beneficiosa en el mundo, en cuanto combate ociosidades, indecisiones o indolencias, no puede en cambio aplicarse a los genios. Y es interesante comprobar, en un autor tan poco inclinado a la paradoja como lo fué Zorrilla, la presencia de esta paradoja flagrante: "Si hubiéramos de contar las cosas que han quedado sin hacer en este mundo por sólo haber sido hechas, sería el cuento de nunca acabar".

El peligro del aforismo está en aventar el anhelo de perfección por la procura impaciente de la actividad. Y aconseja: "El hombre que siente tener algo que esperar, porque algo espiritual se está construyendo en él, que espere; que no haga; que tenga desalquilada el alma algún tiempo siquiera, para recibir el enviado que ha de venir por su intermedio a los demás hombres; que no se apresure demasiado a exigirle el pago del alojamiento, ni siquiera en gloria; mucho menos en dinero. No será ministro quizá; pero será una persona". Y clausura el ensayo con esta elocuente afirmación: "Ese chasquido de palabras, «es preciso hacer», azuza a los mulos, pero ahuyenta a las alondras: al sabio enamorado de una hipótesis; al poeta llamado por una estrella; al místico, enamorado de Dios, llevado por un arcángel".

PASADO Y PRESENTE. LA TRADICION Y EL RENACIMIENTO

Uno de los aspectos más actuales del pensamiento estético de Zorrilla de San Martín aparece en el tercer ensayo de la colección, al que titula "**Decadencia y Renacimiento**".

En los últimos tiempos, y como consecuencia de los aportes que al tema han dedicado dos poetas y críticos de la literatura, el inglés Eliot y el español Pedro Salinas, se ha replanteado el complejo problema de la trascendencia que en toda creación artística asumen las fuerzas que vienen del pasado. La obra de arte no aparece como fruto exclusivo y original del tiempo que se vive; está determinada por la masa tradicional que la precede, a la que recoge y en parte modifica. Salinas habla de la presencia de la tradición en nuestra vida espiritual y señala que "ese presente está constituído en su mayor parte de pasado, de cosas cronológicamente pasadas, pero en plena función de vida". Y agrega: "Podemos afirmarnos orgullosamente en nuestro presente, con la misma certidumbre con que se ahincan los pies en el suelo. Pero conviene no olvidar que ese trozo de superficie que pisamos es la apariencia última de capas y capas terrenas, obra de millones de años: nuestro piso existe, por ellas y sobre ellas; y aunque las oculta a la mirada, las contiene a todas, a todas las presupone". Salinas llama la atención sobre la vanidad del artista revolucionario que pretende negar la tradición en que está inmerso; y recuerda, con palabras de André Gide que "los que temen a las influencias, los que huyen de ellas, confiesan tácitamente la pobreza de su alma. Nada deben de llevar dentro, digno de ser descubierto, puesto que se niegan a dar la mano a nada de lo que podrá llevarlos a descubrirlo".

En un orden semejante de ideas se mueve Zorrilla en el ensayo que mencionamos. Recuerda que, en literatura y en arte, suelen aparecer sucesivamente períodos de florecimiento y períodos de decadencia, separados entre sí por otros de repetición imitativa, rutinaria e impersonal. Considera que los períodos decadentes se caracterizan por una reacción contra los modelos consagrados, contra las grandes obras maestras de las épocas anteriores, todo lo cual desemboca en la extravagancia. Señala que los **personajes reinantes** en tales períodos de reacción son "los fisiólogos literarios o artísticos" que "no ven en la obra genial más belleza que la que se toca, palabra, ritmo, dibujo, color, proporciones". Los períodos intermedios, objeto verdadero de la reacción de los decadentes, se caracterizan por la rutina en la utilización de la lengua; y es hacia la lengua precisamente que se orientan los embates de los que reaccionan. "Nace entonces —dice Zorrilla— el prurito de sustituirla por otra cosa, que no es propiamente otra lengua, sino una nomenclatura de idiomas ajenos, mezclados a los residuos del propio ignorado; se recurre al empleo de vocablos de acepción falsa o imprecisa, al desdén, en una palabra, de todo dibujo, sustituído por la mancha movible de color. La vaciedad entonces de la obra literaria, como la de la pictórica, es la de la nube que vive disipándose, que no vive".

Pero esa pretensión de los reformadores no es más que una ilusión porque, asegura más adelante, "no hay más reformadores de las lenguas que las lenguas mismas; ellas crecen con el pensamiento de los hombres que las hablan, o se secan con él; crecen por su propia virtud; se reproducen de la propia sangre; se reforman viviendo, es decir, persistiendo". "Una lengua es una fe, el sólo principio de acción. No la conducimos; es ella la que nos conduce y alumbra el camino; dudar de ella es andar en tinieblas, a tientas".

Semejante concepción de la lengua desemboca, en el capítulo final del ensayo que comentamos, en una afirmación de principios, donde puede comprobarse el parentesco del pensamiento de Zorrilla con las aludidas tendencias tradicionalistas. Las épocas de gran florecimiento artístico aparecen, en último análisis, como épocas de restauración o renacimiento. "Los artistas y poetas —sostiene— después de darse a buscar bellezas fuera del espíritu de belleza, que es proximidad de Dios en sus criaturas y sinceridad del hombre en adoración; cuando creen haber dado con lo inaudito, a fuerza de revolver y exprimir y quintaesenciar las formas, se encuentran con que, del fondo de todas ellas, les sale al encuentro sonriente lo incontaminado inmortal: la noble cabeza de Palas, el verso de Homero o Dante, la línea quieta del Parthenón, el nombre de Shakespeare, el ángel rosado de Fra Angélico, la ingenua frase de Santa Teresa". "Y los nuevos días —termina— en el arte como en la naturaleza, no son otra cosa que la reaparición de los antiguos: la simple salida del sol".

"Belleza es cosa siempre futura", había afirmado Zorrilla en el ensayo primero. Pero aquí es el pasado que preserva la belleza, que garantiza las creaciones del futuro. "En arte, en el universal, que es poesía, no se progresa, mal que pese a nuestra impaciencia", sostiene ahora. Futuro y pasado confluyen en el presente, en el ahora de los poetas. Comprobemos una vez más el tradicionalismo zorrillesco en cuanto, siguiendo a Salinas, tradición es esa "misteriosa entraña" en que "se funden e nun latido sólo las tres formas de vida del tiempo: lo pasado se sobrevive, por su potencia de hacerse presente y, llegado a serlo, rebasa su actualidad, afanoso de ir más allá, y se sigue viviendo en el futuro".

EN EL PRINCIPIO ERA EL POETA

Cuando pensamos en Don Juan Zorrilla de San Martín, pensamos de inmediato en el poeta. Sin duda el fundamento de su fama debe buscarse en el ejercicio poético. Sólo como poeta —en un ejemplo tomado al azar— lo considera Enrique Anderson Imbert en su reciente "Historia de la Literatura Hispanoamericana".

Puede llamar la atención —y el tema se prestaría para múltiples consideraciones— que el renombre de Zorrilla derive de la composición de un solo poema, que ese renombre no se corresponda con una dedicación a la creación poética más extendida en el tiempo. Semejante comprobación, que no significa un desmedro para Zorrilla, sig- [illegible]

tidos los signos primeros de la vida interior.

Veíamos también cómo Zorrilla elevaba a estatura casi divina al poeta y lo dotaba así de la máxima dignidad apetecible. En el ensayo cuarto —"Lo bello en la música"— habla de los poetas como de maestros dignos de fe en materia artística. Concibe al placer estético radicalmente distinto del mero placer físico y expresa: "El placer, pues, de la belleza o poesía es de otra región. Los fisiólogos intentan estudiar el fenómeno; pero sólo los poetas son en esto maestros dignos de fe. Temo equivocarte en poesía cuando no pienses como los poetas, dice Joubert, y en religión cuando no pienses como los santos". Reafirma de inmediato: "Pensar con ellos, con los artistas, con los poetas, que es lo mismo, y aún con los santos, poetas por excelencia, es el solo medio de acercarnos al misterio de lo bello, o placer de las facultades sensitivas superiores, imaginación, fantasía, vida afectiva, sobre todo".

Alcanzada así la dignificación del poeta (al que acerca ahora a los santos), el esfuerzo posterior será el de identificarlo con el orador y con el historiador. Por lo pronto, en el mismo ensayo recién mencionado, habla del orador como del "poeta por excelencia", idea que informa también el ensayo sobre "**El orador y la elocuencia**". En su comienzo volvemos a encontrar la identificación: "Que el poeta no presupone al orador —afirma ahora— es fuera de duda; hay poetas mudos, sin boca. Pero el orador no sólo presupone, pero es el poeta en su manifestación plena".

Algo semejante sucede con el historiador. Dejemos de lado la interpretación de Zorrilla según la cual la historia puede ser considerada una verdadera ciencia experimental (que ya Lauxar consideraba equivocada en sus "**Motivos de crítica**") y reparemos tan sólo en su idea del historiador. Observa Zorrilla que una gran verdad histórica puede tener cabida en un libro que no sea propiamente obra de historia. "Tales —ejemplifica— las creaciones de los poetas épicos, que hicieron decir a un ilustre general inglés que no sabía más historia de Inglaterra que la que había aprendido en los dramas de Shakespeare". Y líneas más adelante: "Por eso son los poetas épicos los perdurables historiadores; porque ellos son, en sí mismos, un hecho histórico, en que se funde el pasado con el presente". Algunas páginas antes ya quedaba expresado su concepto con estas palabras: "Homero, Tácito, Shakespeare, Cervantes, eran de esos historiadores. Aunque faltan en sus relatos muchos sucesos y personajes oficiales, sus historias son completas, y nada dejan que desear. Que en la historia hay otros personajes además de los [illegible]

ESENCIA DE LA POESIA

[illegible]

(Continúa en 4ª pág.)

LA VIEJA CATEDRAL DE LISBOA

(Después de escuchar el relato del Dr. Salvador García Pintos).

Vislumbro en esa vieja Catedral
la Mansión del Señor, por excelencia:
Nuda piedra enfrenta la conciencia
sólo un Cristo de fragua medieval

Sencillez de la vida espiritual
que del alma es la magna pertenencia,
infinito que muestra la omnisciencia
en el único reino: el celestial.

La profunda oración lo austero ampara.
En la nave central no hay más que un ara:
lisa piedra cubierta de un mantel

Sus muros, privados de ornamentos,
son el marco de puros sentimientos,
y, entre dos candelabros, solo El.

WALTER CORREA LUNA.

LA LEY DE IMITACION

(SUS EFECTOS EN LA SOCIEDAD)

LA delincuencia en la novela ha sido el tema más codiciado por los novelistas. Tal vez sea esta una consecuencia lógica del medio ambiente, donde tantos crímenes se efectúan en cualquier sociedad humana. La resultante de esta ley de imitación, de quien Gabriel Tarde ha expuesto ampliamente en su libro "L'Imitation". Efectivamente, Paul Caullet en su obra "Elements de Sociologie", ha considerado esta teoría con amplios detalles para ilustrar mejor al estudioso.

Como nuestra incumbencia es tratar este aspecto desde un punto de vista literario, ya que la misión es querer demostrar de cómo el novelista imita en lo posible recogiendo los materiales constructivos para la formación de su obra; es que vamos a exponer algunos ejemplos más, tomando claro está, el material de las geniales novelas, que ya han recorrido el mundo.

Como ejemplo de imitación que exponen los novelistas, recordemos que el mismo Balzac relata una gran parada militar de Napoleón, cuando todo París lo despide antes de ir a combatir en el extranjero. Esto es un cuadro histórico, y el novelista toma en su mismo recuerdo, pues siendo niño, él vió esta parada militar.

El fin del escritor francés era ser lo más realista posible, imitando así la realidad. Ahora recordemos otro caso distinto, y es que me referiré a la novela "La guerra y la paz", del conde Toltoi. El mismo nos recuerda que para realizar esta novela estudió por espacio de varios meses los documentos que se guardaban en los archivos militares para conocer a fondo las tácticas que empleaba Napoleón en Rusia frente al ejército de ese país.

Pero la acción militar de Napoleón, especialmente en la derrota en Waterloo, la podemos encontrar en diversos aspectos, según desde donde se toman los hechos históricos. Por eso vemos que Thackeray en "La feria de las vanidades", enfoca desde otro ángulo geográfico, y allí vemos un acontecimiento que trasmite mucho mejor el regocijo que, por aquel tiempo, experimentaba la población de Londres. Víctor Hugo, no encuentra una razón que le satisfaga al describirnos la derrota de Napoleón, cuando nos relata este hecho bélico en su novela "Los Miserables".

Así como algunos novelistas se explayan en la divulgación de hechos patrióticos, otros buscan otras realidades, imitando tal vez con un sentimiento cristiano la defensa de la parábola de Cristo en aquel mandamiento: **No matarás**.

Y tenemos para esta realidad cristiana, que recurrir a una famosa novelista hoy muy olvidada, a la baronesa Berta de Suttner, la que en su novela [illegible]

SANTIAGO GASTALDI

UN JUICIO DE ENRIQUE AMORIN SOBRE "RITUAL DE MI SANGRE"

[illegible]

ENRIQUE AMORIM (de "Tribuna Salteña")

LA UNIDAD SUSTANCIAL ENTRE LA MATERIA Y LA ENERGIA

LOS ATOMISTAS GRIEGOS Y LA TEORIA CORPUSCULAR DE LA LUZ

LA Ciencia, en su incontenible impulso hacia la conquista del conocimiento, pone de manifiesto la continua preocupación del hombre por condensar dentro de algunas ideas o principios fundamentales la aparente complejidad con que se presentan los fenómenos de la naturaleza.

Esta preocupación alcanza su más alto significado en la obra de los atomistas griegos, cuya intuición genial llegó a la conquista de conceptos que se verían verificados veintitrés siglos más tarde por la investigación contemporánea.

Así por ejemplo, imaginaron al fenómeno de la visión como debido al efecto de pequeñísimas partículas que reuniéndose en el órgano visual, reproducirían la imagen exacta del cuerpo emisor.

Esta teoría, en la que implícitamente aparece la naturaleza corpuscular de la luz, sólo constituye un caso particular de una teoría más amplia, la Teoría Atómica, según la cual todos los fenómenos elementales se explicarían por la interacción entre partículas indivisibles, los átomos.

La teoría corpuscular de la luz explica y orienta el estudio de los fenómenos luminosos a lo largo de veinte siglos, alcanzando su máximo significado a fines del siglo XVII en que las notables experiencias de Newton establecen los fundamentos de una nueva rama de la Física, la Optica Física, que comprende el estudio de los fenómenos en donde interviene la naturaleza de la luz.

Casi simultáneamente, Huygens hace notar la naturaleza ondulatoria de la luz, y para explicar el desplazamiento del rayo luminoso emite su hipótesis sobre la existencia del éter, flúido imponderable y elástico, susceptible de emitir vibraciones transversales, a través del cual se realizaría la propagación de las ondas luminosas.

EL TRIUNFO DE LA TEORIA ONDULATORIA

El siglo XVIII presencia la reñida lucha entre las dos teorías ideadas para explicar el mecanismo de los fenómenos ópticos: por un lado la teoría de la emisión, enunciada por Newton, y que admite la naturaleza corpuscular de la luz; y por otro, la teoría ondulatoria de Huygens.

La admiración profunda que despertó por doquier la inmensa labor experimental de Newton, relega a segundo plano a la teoría ondulatoria.

Al comenzar el siglo XIX, la teoría ondulatoria prácticamente olvidada, adquiere un renovado interés ante los notables fenómenos de difracción e interferencia que inmortalizaron los nombres de Young y Fresnel.

Se reinicia entonces, con mayor intensidad aún, la lucha entre dos teorías incompatibles, cuya aplicación conduce a conclusiones diametralmente opuestas en el análisis matemático de la refracción de la luz. De acuerdo con la teoría ondulatoria, la velocidad de la luz debe aumentar en los medios menos refringentes que el aire; mientras que la teoría corpuscular conduce a una afirmación contraria.

El 6 de mayo de 1850, la Academia de Ciencias de París, presencia la dramática derrota de la teoría de la emisión de Newton, frente a los resultados experimentales obtenidos por Foucault y ratificados casi simultáneamente por Fizeau, cuyos valores numéricos de la velocidad de la luz concuerdan con la teoría de Huygens y conducen a declarar que la teoría de la emisión es incompatible con la realidad de los hechos.

Transcurridos apenas 10 años del brillante triunfo de la teoría ondulatoria de la luz, se ve la necesidad de revisarla, ante el descubrimiento del primer fenómeno megneto-óptico: el cambio del plano de polarización de la luz cuando ésta atraviesa un medio en el que actúa un campo magnético uniforme.

Surge entonces la admirable síntesis constituída por la teoría electromagnética de Maxwell, que viene a dividir a la Física en dos campos donde la interpretación de los fenómenos se obtiene por medio de dos teorías, antinómicas: la física de los fenómenos luminosos, cuya explicación se funda en la imponderabilidad de la energía radiante; y la física de los fenómenos materiales en que se admite a la materia como formada por corpúsculos indivisibles: los átomos.

Tal era la situación de la Física al iniciarse el siglo actual, en que la aparición casi simultánea de la Teoría de los Cuanta y de la Teoría de la Relatividad, habría de introducir conceptos de trascendental importancia para la interpretación de los fenómenos físicos y químicos.

LA TEORIA DE LOS CUANTA Y LA NATURALEZA CORPUSCULAR DE LA LUZ

La Teoría de los Cuanta se encuentra fundada sobre la hipótesis de que los fenómenos elementales que se desarrollan como consecuencia de la interacción entre la materia y la energía radiante, se producen con absorción o emisión de cantidades finitas de energía, denominadas cuantas de energía. Siendo el cuanta de energía igual al producto de la constante de Plank por la frecuencia de la radiación absorbida o emitida durante el fenómeno considerado.

Esta teoría, que tuvo en el efecto fotoeléctrico su inmediata confirmación experimental, admite la estructura corpuscular de la energía radiante.

Según ella, a la onda luminosa se encontraría asociado un corpúsculo denominado "fotón", en el que se encontraría almacenada una cantidad de energía igual a una cuanta de energía.

La Teoría de los Cuanta viene a realizar así la fusión entre la teoría corpuscular de Newton y la teoría electromagnética de Maxwell, considerados hasta entonces como incompatibles; restableciendo al mismo tiempo, sobre fundamentos teóricos y experimentales inconmovibles, la concepción original de los atomistas griegos.

EL PRINCIPIO DE LA EQUIVALENCIA ENTRE LA MASA Y LA ENERGIA

El 29 de mayo de 1919, el mundo entero aguarda impacientemente el resultado de una experiencia científica sensacional: dos expediciones astronómicas inglesas, al observar el eclipse total de sol desde las costas del Brasil y del Africa Occidental, deben de conseguir la evidencia experimental de uno de los más importantes postulados establecidos por Einstein en su Teoría de la Relatividad.

Al verificarse ese día, que el rayo luminoso de una estrella se encurva al penetrar dentro del campo de gravitación solar, perdió la luz el prestigio de la propagación rectilínea y su propiedad cuasi inmaterial de imponderabilidad.

La teoría de Einstein establece la equivalencia entre la masa y la energía. Toda especie de energía posee una cierta inercia; y la masa de una cantidad determinada de energía E es igual al cociente entre ésta y el cuadrado de la velocidad de la luz c:

$$m = \frac{E}{c^2}$$

Todo cuerpo en reposo tiene una masa perfectamente definida, que se denomina "masa en reposo"; y de acuerdo con las leyes de la Mecánica, todo cuerpo en reposo ofrece una resistencia a la acción de una fuerza exterior, tanto mayor, cuanto mayor es su masa en reposo.

Si se consideran dos cuerpos en movimiento, de igual masa en reposo, pero desplazándose con diferentes velocidades, la Mecánica indica que ofrecerá una mayor resistencia a la acción de una fuerza exterior, aquel que tenga mayor energía cinética.

Es decir que la energía cinética se comporta mecánicamente del mismo modo que las masas ponderables.

¿Ocurre lo mismo con las demás especies de energías?

La teoría de Einstein tiene para esta pregunta una respuesta categórica: "todas las especies de energía se comportan mecánicamente del mismo modo que las masas ponderables".

"La radiación solar que se propaga a través del espacio tiene energía y por consiguiente masa; los astros pierden masa por irradiación".

La proporcionalidad entre la masa y la energía abre nuevos horizontes para el estudio de las relaciones entre la materia y la energía.

La dualidad siempre admitida entre la materia inerte y la energía imponderable, deja de existir, para desaparecer así las dificultades que se presentaban para explicar la acción de lo imponderable sobre lo ponderable.

La materia y la energía dejan de ser principios de esencia diferente.

La materia no es nada más que energía fuertemente concentrada y provista de una estructura particular; su masa, considerada durante mucho tiempo como un atributo exclusivo de la materia, es también una propiedad de la energía.

El principio de conservación de la materia, no es nada más que un aspecto particular del principio de conservación de la energía.

LA EVIDENCIA EXPERIMENTAL DEL PRINCIPIO DE LA EQUIVALENCIA

Una prueba directa de la pesantez de la energía fué obtenida en las célebres observaciones astronómicas anteriormente citadas. Como la luz posee una masa inerte, debe de estar dotado de peso, de acuerdo con el principio de la equivalencia entre la aceleración y la gravitación. Por ello, al pasar el rayo luminoso por las proximidades de un astro, debe de experimentar una desviación en su trayectoria.

De acuerdo con la Teoría de Einstein, la desviación que experimentaría un rayo luminoso al pasar por las inmediatas proximidades del sol, debería de ser del orden de 1.75 segundos de arco; y debería de ponerse en evidencia por un aumento de 3.5 segundos en la distancia aparente de dos estrellas situadas diametralmente opuestas sobre los bordes del disco solar.

Estas previsiones fueron verificadas por vez primera durante el eclipse total de sol del 29 de mayo de 1919, confirmándose así las predicciones de Einstein dentro de los límites del error de observación.

Durante el eclipse total de sol que tuvo lugar el 20 de mayo de 1947, se adoptaron todas las medidas para verificar nuevamente la teoría de la relatividad, desde el campamento astronómico instalado en Bocayuva (Brasil). Sin embargo, no fué posible realizar aquella verificación, por no haber habido estrellas suficientemente próximas al disco solar, como para que la desviación del rayo luminoso pudiera apreciarse con exactitud.

En el eclipse total de sol de febrero de 1952 se realizaron varias observaciones astronómicas en Khartoum (Sudán Anglo Egipcio). Uno de los grupos de investigadores fué dirigido por G. A. van Briesbroeck del Observatorio de Yerkes (Chicago), quien seis meses después volvió a Khartoum para fotografiar nuevamente las estrellas que aparecían junto a los bordes del disco solar en las fotografías tomadas durante el eclipse.

En diciembre de 1952 anunció van Briesbroeck que de acuerdo con los cálculos astronómicos realizados en la Universidad de Yale, el ángulo de desviación promedio resultó ser de 1,7, valor que concuerda perfectamente con el valor teórico deducido de la Teoría de Einstein.

Recién en el año 1955 se presentará nuevamente la oportunidad para verificar la Teoría de Einstein durante un eclipse total de sol que será visible desde las Filipinas.

LA TRANSFORMACION DE LA MATERIA EN ENERGIA

El principio de la equivalencia entre la masa y la energía constituye la síntesis más general que se haya realizado hasta ahora dentro del campo de la ciencia; y ha conservado toda su importancia en la reciente revisión realizada por Einstein de su Teoría de la Relatividad.

En los últimos años se ha planteado bajo aspectos jamás insospechados, el problema de la transformación de la materia en energía, como una consecuencia del principio de la equivalencia entre éstas, ofreciéndose al hombre la posibilidad de utilizar nuevas fuentes de energía de potencialidad incomparable con la de las utilizadas hasta el presente.

De acuerdo con el principio de la equivalencia, en las reacciones químicas, la masa del sistema debe aumentar o disminuir, según se produzca absorción o desprendimiento de calor. Sin embargo, las cantidades de energía que entran en juego en estos procesos son tan pequeñas, que las variaciones de masa están lejos de ser accesibles a la observación.

En el transcurso de la transmutación de las sustancias radioactivas naturales se ponen en libertad cantidades de energía millares de veces mayores que las que se liberan en las reacciones químicas más exotérmicas; sin embargo, aún cuando las variaciones de masa se aproximan a los límites perceptibles, no han sido observadas hasta ahora.

Solamente en el balance energético de la transmutación artificial de ciertos núcleos atómicos, ha sido posible llegar a la estimación de disminuciones de masa que está de acuerdo con las cantidades de energía liberadas en dicho proceso.

EL CAMBIO ENERGETICO EN LA FISION NUCLEAR

En enero de 1939, Hahn y Strassmann del Instituto de Química de Berlín, anuncian el descubrimiento de un nuevo proceso nuclear; la explosión de los núcleos de uranio excitados por neutrones, con emisión de una cantidad de energía de 200 millones de electrón-voltios.

La experiencia es repetida con éxito en los más notables laboratorios del Mundo y surge la idea de que el fenómeno sea debido a uno de los isótopos constituyentes del uranio natural.

Los investigadores se dedican entonces febrilmente a la separación de los isotopos 234, 235 y 238 del uranio; tarea difícil en la que triunfa Niers de la Universidad de Minnesota separando por primera vez dichos isótopos, después de un año de trabajo y empleando un espectógrafo de masa por cuyo tubo de descarga se hacían circular vapores de hexabromuro de uranio.

Los isotopos separados se remiten de inmediato a la Universidad de Columbia donde Fermi y sus colaboradores verifican que el agente activo de la espectacular reacción es el uranio-235.

El uranio-238, constituyente en un 90% del elemento puro, no sólo es inactivo, sino actúa como amortiguador del violento proceso nuclear considerado.

La energía liberada en la fisión del uranio-235 es del orden de 200 M. e. v. (millones de electrón-voltios); y como el proceso es obtenido por la acción de neutrones lentos que poseen una energía de 0.03 e. v. (electrón-voltios), se produce en este caso una enorme multiplicación de la energía, que ha abierto las posibilidades de utilización de una nueva fuente de energía, sobre la base de realizar en condiciones económicas la citada reacción nuclear.

La fisión de un átomo de uranio deja en libertad una cantidad de energía 50 millones de veces mayor que la que se desprende al quemarse un átomo de carbón; calculándose que la fisión de un gramo de uranio 235 proporcionará una cantidad de energía equivalente a la que se desarrolla por la combustión de 2.500 kg. de carbón.

LA UTILIZACION DE LA ENERGIA ATOMICA

Desde enero de 1939 en que se descubrió la fisión del uranio, hasta el momento actual, los investigadores han trabajado incesantemente para lograr la conquista de la energía atómica; siendo indudable que no hay otro campo de investigación en el que se haya invertido mayor cantidad de recursos y de material humano.

La trascendencia del asunto se ha puesto de manifiesto en la Conferencia Internacional para el Uso de la Energía Atómica con Fines Pacíficos, realizada con un éxito inmenso en Ginebra en agosto último, bajo los auspicios de las Naciones Unidas.

Las investigaciones teóricas y experimentales que en la última década se han realizado en enorme escala con el fin de lograr el aprovechamiento de la energía nuclear, se encuentran ya en un grado de adelanto tal que no es arriesgado prever que en el transcurso de uno o a lo más dos lustros, queden definitivamente resueltos algunos problemas tecnológicos, de los cuales se han establecido ya los fundamentos básicos para su resolución.

La utilización de la energía atómica influirá sobre el progreso de la civilización actual, principalmente en tres aspectos que se enumerarán a continuación:

a) proporcionando al mundo una fuente de energía, para suplementar las reservas existentes y en algunos casos bastante disminuídas, de los combustibles sólidos, líquidos y gaseosos, que constituyen una materia prima indispensable para el desenvolvimiento de la Industria y de la vida humana;

b) permitiendo llevar la energía, y con ella el desarrollo industrial, así como grandes facilidades para extender la civilización a regiones que por su situación geográfica son inaccesibles a las plantas de generación de energía por las dificultades que se presentan para el transporte de los combustibles;

c) resolviendo el problema de la propulsión a largas distancias sin reabastecimiento de combustible, la que solucionará el difícil problema del aislamiento de muchas regiones del Mundo, con posibilidades de desarrollo industrial, las que deberán recibir con la utilización de la energía atómica un impulso progresista que es imposible en las condiciones actuales de nuestra civilización.

LA MATERIALIZACION DE LA ENERGIA

El principio de la equivalencia entre la materia y la energía, no sólo ha permitido encarar la posibilidad de la transmutación de la materia en energía, proceso que constituye la base de los fenómenos energéticos a que nos hemos referido, sino que también ha abierto posibilidades para el fenómeno inverso de transformación de la energía en materia, es decir, para la materialización de la energía.

Este proceso podría tener una importancia considerable para explicar uno de los problemas más fundamentales de la Física que es hoy totalmente desconocido: **el origen de la materia.**

La ignorancia sobre este punto es tal, que hasta el momento no se ha esbozado siquiera una remota hipótesis para explicarlo. Si bien en las investigaciones realizadas en los últimos años dentro del campo de la transmutación artificial de los elementos, se obtiene a diario la evidencia experimental de la transformación de la materia en energía, de acuerdo con la ecuación establecida por Einstein en su principio de la equivalencia, no son tan accesibles los fenómenos en donde se pone de manifiesto la transformación de la energía en materia.

El primer fenómeno de esta naturaleza fué registrado por los esposos Joliot-Curie en una fotografía tomada en la cámara de Wilson, donde se observa la aparición de un par de electrones, positivo y negativo, formado como consecuencia de la materialización de la energía correspondiente al fotón de un rayo gamma emitido por el torio "C".

En este caso el balance energético del proceso, demuestra que la energía del fotón incidente, es igual a la suma de las energías a que corresponden, según la ecuación de Einstein, las masas de los electrones formados, adicionadas de las energías cinéticas respectivas de dichos corpúsculos.

Los electrones positivos no existen normalmente en la materia, debido a su tendencia a combinarse inmediatamente con los electrones negativos. Por ello, si en cualquier proceso nuclear se forma un electrón positivo, éste se combina de inmediato con un electrón negativo, desapareciendo dichos corpúsculos y transformándose su masa en energía radiante, la que aparece bajo la forma de fotones de rayos gamma.

Este proceso que en cierto modo vendría a ser el inverso de la materialización de la energía, se considera como la aniquilación del par electrónico.

La característica más señalada de este proceso consiste en que la aniquilación del par electrón-positrón da origen generalmente a la génesis de dos fotones, los que muy a menudo se emiten en direcciones diametralmente opuestas y con igual energía.

LA UNIDAD SUSTANCIAL ENTRE LA MATERIA Y LA ENERGIA

Aún cuando no haya una correlación rigurosa entre el fenómeno de la materialización de la energía y el de la aniquilación de la materia, es indudable que ellos constituyen una prueba evidente de la unidad substancial entre la materia y la energía, cuyo enunciado, establecido implícitamente por Einstein, significa una de las conquistas más notables alcanzadas por la Ciencia en el presente siglo.

La materialización de la energía podría constituir la primera etapa de un proceso general que pudiera conducir a la génesis de los átomos y explicar el origen de la materia a partir de la energía.

Sin embargo, en el estado actual de los conocimientos no sería posible establecer sobre esta base una teoría sobre el origen de la materia, porque la explicación teórica de la producción del par electrón-positrón a partir de un fotón, obliga a admitir que el fenómeno es debido a la influencia que ejerce sobre el fotón, el potente campo eléctrico que envuelve a un núcleo atómico.

Es decir, que de acuerdo con las teorías actualmente aceptadas, la producción del par electrónico a partir de la energía radiante sólo podría producirse en presencia de núcleos materiales ya existentes.

Si fuera posible llegar a una interpretación del fenómeno de la materialización de la energía que no obligue a suponer como preexistente a la materia, se habría avanzado considerablemente en el conocimiento sobre el origen de la materia por transmutación de la energía. Sin embargo, debería de salvarse en tal caso una segunda etapa, que sería el pasaje de la escala electrónica a la del protón.

Como la masa del electrón es 1.800 veces menor que la del protón, parecería a primera vista que dicho pasaje fuera muy difícil. Sin embargo, descubrimientos muy recientes abren nuevas posibilidades.

El estudio de los rayos cósmicos puso de manifiesto la existencia de una nueva partícula, el mesón; corpúsculo que puede ser tanto neutro como positivo o negativo y cuya masa es del orden de 200 veces la masa del electrón.

Se ha anunciado recientemente el descubrimiento en los laboratorios de Berkeley de la Universidad de California, del anti-protón, lo cual podría significar la realización del pasaje arriba indicado de la escala electrónica a la del protón.

La aniquilación de la materia y la materialización de la energía nos conducen hasta las fronteras mismas del Conocimiento, donde el principio de la unidad sustancial entre la materia y la energía constituye una manifestación más de la preocupación del hombre por condensar dentro de la simplicidad contenida en ideas o principios fundamentales, las manifestaciones frecuentemente tan complejas con que se presentan los fenómenos que se desarrollan dentro de los límites de su observación.

La unidad sustancial entre la materia y la energía constituye además una expresión elocuente del orden perfecto dentro del cual se desarrollan las manifestaciones de la naturaleza, al que Einstein se ha referido tan magistralmente en el párrafo final de su libro sobre "La evolución de las teorías en Física", que no he podido resistir de transcribirlo:

"Por medio de las teorías físicas tratamos de encontrar nuestro camino a través del laberinto de hechos observados, para comprender nuestras impresiones sensibles; deseando que los hechos observados sigan lógicamente nuestro concepto de la realidad.

"Sin una creencia firme de que será posible conquistar la realidad con nuestras concepciones teóricas, y sin una fe segura en la armonía interior de nuestro Mundo, no habría Ciencia.

"Esta fe, es y será siempre el motivo fundamental de toda creación científica.

"A través de nuestros esfuerzos, y en cada lucha dramática entre las teorías antiguas y las concepciones modernas, encontraremos siempre la eterna aspiración a comprender, y una fe siempre inconmovible en la maravillosa armonía de nuestro Mundo, continuamente afirmada por los obstáculos que se oponen a nuestra comprensión".

G. E. VILLAR.

Vista de la plataforma de carga del reactor nuclear del Laboratorio Nacional de Oak Ridge (Tennessee) donde se produce la fisión atómica con transformación parcial de la materia en energía.



Fotografía tomada con la cámara de Wilson donde se observan las trayectorias de electrones positivos y negativos formados por la transmutación en materia, de la energía correspondiente a fotones de la radiación cósmica.

Javier, puente tendido entre Roma y la India

JAVIER —puente tendido entre Roma y Asia— entre Cristo y los hombrés que lo desconocían, llega a la India, cargado su corazón de amor a los hombres que ignora, pero sabe que son sus hermanos.

Lo separan de aquel "Padre de su alma" —Ignacio de Loyola que había misionado el corazón de Javier— meses y meses de surcar océanos y mares; pero allá, a tanta distancia de civilización, cultura y lenguas de Roma, vive y despliega el fuego que es hoguera en Ignacio. Como tema cantado o llorado en mil tonos y nunca apagado, siente el imperativo de Cristo a través de la palabra de Ignacio: "Anda y enciende al mundo".

Y ese incendio, que es amor en forma del Hombre Dios, Javier lo propaga ena la India; Goa, Travancore, la Costa de la Pesquería, pueblos y ciudades y rutas que abre el Amor, bosques tropicales y tierras vírgenes aún a la palabra de Cristo... y la campanilla del misionero va sembrando chispas de Dios, que encienden las almas hasta entonces sentadas a la sombra de la muerte.

La India —pueblo noble— Javier se la entrega a Cristo; por ella se fatiga y llora y canta... Pero un día desde la atalaya de su alma, descubre que más allá hay otro imperio: ya ve los palacios de los príncipes y las chozas del pueblo y ya oye palabras de un diccionario desconocido, en el cual Cristo y su redención no tienen sentido... Es el Japón... y la nieve de la Isla que es Imperio milenario de cultura se teñirá poco después de rojo... Es Javier —puente de Cristo, de la India al Japón— que con sus pies desnudos, jalona de sangre los caminos recorridos para integrar en la cultura nipona a Cristo y su obra.

¡Japón para Cristo!... No ha caminado aún todas sus sendas cuando Javier —peregrino de lo infinito— vislumbra un imperio cuyas fronteras son legendarias... el Imperio del Sol Naciente, pero que carece de la Luz que viene a iluminar a todo hombre que llega a este mundo... Y desde ese día Javier siente fiebre... Sólo las auras de la tierra de China, se la podrán quitar.

Y Javier —puente de Cristo del Japón a la China—, va hacia el Celeste Imperio con una ilusión prendida en su alma: regalarles a Cristo a aquella tan culta como inmensa nación.

Es arduo y humanamente suicida tender ese puente, pero queda tendido. ¡No! Javier ya no es puente, es solamente arco de puente lanzado no se sabe si hacia el cielo o hacia China... Quizá a las dos orillas a la vez. Y en Eanchow, la isla que enfrenta la costa anhelada, Javier siente que el arco de puente no descansará ya según su deseo, en la tierra china, sino en el cielo.

Solo, enfermo el cuerpo y anhelante el alma, Javier en esa isla termina su ruta terrestre, mientras su corazón se abre a Dios.

Así nos lo ha mostrado en el "Divino Impaciente" José María Pemán. Javier mira por última vez la costa deseada, y se desploma en la tierra cuando se le abre el cielo...

Javier:
"Se me nublan
los ojos y todo el cuerpo
se me hace una llaga viva.
(Empieza a desplomarse).

Señor, en Ti espero.
(Sonrisa de gozo).

Sí... no me ocultes tu rostro...
Ya va a buscarte tu siervo...
(Va dejando caer la cabeza, mientras dice):

In te, Domine, speravi
non confundar in aeternum".
(Se desploma definitivamente).

J. ASIAN, S. J.

ESTRENOS RECIENTES: "LA EXTRAÑA SRA. X", "EL AMERICANO", "TORTURA"

Estas películas, a las cuales nos referimos en esta sección desde un aspecto puramente cinematográfico, han merecido del Secretariado de Moralidad, las siguientes calificaciones: "La extraña Sra. X" (2C) Admisible para adultos con graves reparos; "El americano" (2C) Admisible para adultos con graves reparos; "Tortura" (2B) Admisible para adultos con reparos. Para mayores de 21 años.

"LA EXTRAÑA SRA. X" ("L'ETRANGE MADAME X", 1952): FINA REALIZACION DE UN VULGAR MELODRAMA.

A "El extraño Sr. Víctor" ("L'Etrange Monsieur Victor"), que en 1937 sirviera al estrellato de Raimu, el mismo Jean Gremillon sumó en 1952 un film que lo recuerda en el título: "La extraña Sra. X". En este caso, la figura exaltada es Michele Morgan, estrella de pre y postguerra, como consecuencia de su extremada juventud en la época en que Carné la consagrara, de su refinada belleza, de su no menos refinado juego histriónico.

Para su particular lucimiento, se erige a la Morgan en protagonista de un repetido melodrama que exige de ella una doble imagen: como esposa del adinerado y mundano Maurice Escande, como amante del proletario y honrado Henri Vidal. A la actriz le basta con ser ella misma, con mantener su ya cristalizada personalidad fílmica, para cumplir a satisfacción con este personaje de dos facetas, de dos vidas disímiles. Pero en cambio, al film no le basta con los buenos oficios de Jean Gremillon para hacer artísticamente viable este melodrama.

Gremillon realiza un trabajo fino, muy equilibrado, muy seguro, de una sostenida calidad formal. Una gran discreción en el uso de cada recurso da fe de lo depurado de su estilo. Compárense por ejemplo los prepotentes espejos de Ingmar Bergman con los que aquí emplea, muy a menudo, Gremillon: en éste, nunca se da el efecto forzado, nunca salta a la vista el alarde técnico o la búsqueda de la imagen audaz. Los espejos sirven aquí para abrir y clausurar una escena, o para indicar la entrada de un personaje, o para mostrar la ternura de los dos amantes, o para reflejar el estado anímico de la protagonista, al mismo tiempo que ella lo comenta verbalmente. Atiéndase también al sobrio juego de contrastes entre el ambiente lujoso de la residencia de Escande y el barrio humilde de Vidal y las correspondientes imágenes luminosas u oscuras, o el espléndido gris en la escena del cementerio. O los numerosos primeros y grandes planos que recogen los diálogos entre los protagonistas. O la "souplesse" con que la cámara recorre los distintos ambientes, sigue los movimientos de un personaje o lo vincula con un grupo.

Con estos procedimientos, se afirma la madurez y la calidad de cineasta de Gremillon; pero no se obtiene la necesaria vigencia dramática. La vulgaridad del asunto no es mejorada por los diálogos de Pierre Laroche, fríamente estilizados en los encuentros de los dos amantes, fácilmente irónicos en la crítica implícita a Escande y su círculo social. Sobre esa base argumental y literaria, resulta imposible algo más hondo que esta muestra de buena factura cinematográfica a cargo de Jean Gremillon. La frialdad del film, en definitiva, no es imputable a la dirección y es pertinente que ésta opte por un tono asordinado, por una contención de los efectos en aquellos momentos en que el melodrama culmina: de ahí que se eviten los grandes planos para la escena en que Vidal descubre la condición de su amante, o que muestre a la Morgan en un plano mediano, de espaldas a la cámara, cuando recibe la noticia de la muerte de su hija, o que su derrota final se exprese en la sola mención de su reingreso a la vida mundana.

Además de Gremillon y Michele Morgan, merecen destaque los excelentes trabajos de Louis Page en la dirección de fotografía y de Maurice Escande y Arlette Thomas en el elenco.

"EL AMERICANO" ("THE AMERICANO", 1954): TORPE WESTERN TRASLADADO CON TORPEZA AL BRASIL.

"El Americano" es un vaquero del oeste de Estados Unidos que viene al Brasil para vender tres valiosos toros, comprobar con complaciente sonrisa que la cerveza que suponía norteamericana había sido fabricada en San Pablo y liberar a los pobladores de toda una región del dominio de un ambicioso ganadero, enemigo acérrimo de cualquier ensayo de explotación agrícola.

La historieta resultante oculta sistemáticamente cualquier imagen del Brasil, sustituyéndola por un rápido y corto inventario de algunos exponentes de su fauna (que suelen aparecer y sucederse en la misma forma casual, despreocupada, de los pobrísimos films de la serie de Jim de la Selva), por una danza lasciva bailada por Abe Lane y auspiciada por Xavier Cugat, por algunas palabras y apellidos portugueses y ciertas menciones a la grandeza geográfica del país y a las posibilidades que ofrece. También aparece un bandolero simpático, en cuya interpretación César Romero restablece la sonrisa amplia y sobradora y la prestancia de Cisco Kid, pero vistiéndolo de gaucho, sin que tal cambio ni la condición latina del intérprete sirvan para hacer representativo al personaje de algún tipo nacional.

Este total desinterés por documentar el lugar visitado, por insinuar siquiera con un mínimo de respeto algunos de sus rasgos característicos, esta visión de otra nacionalidad deformada por el más rudimentario y falso pintoresquismo, son ya crónicos en el cine de Hollywood; en este caso, todavía, se encuentran vinculados a una aventura aburrida, indecisa, equivocada también en el mero campo del film de acción.

Al frente del reparto, Glenn Ford compone al "Americano" con algunos de los gestos más celebrados por su legión de admiradoras, sin necesidad de exigir sus ya maduras aptitudes de intérprete; Frank Lovejoy carece de presencia física para hacer más enérgico a su villano y lo grava con una voz opaca, monótona.

"TORTURA" ("THE SHRIKE" 1955): LA PSIQUITRIA COMO ABUSIVO COMODIN

Muy frecuentemente la psiquiatría se constituye en un cómodo auxiliar, en un medio fácil para describir y explicar verbalmente lo que la acción dramática por sí sola no puede expresar, o sólo expresa de manera insuficiente. Su popularidad actual, la difusión que ha recibido parte de su terminología, el atractivo que el objeto de sus estudios tiene para todo público, explican también el auge de aquellos films que la colocan en primer plano. Desde luego, no todo film relacionado con ella ha de utilizarla en esas funciones de comodín; aunque en minoría, hay obras que insertan el estudio de enfermos mentales en un cuadro dramático que vale plenamente como tal (es el caso, por ejemplo, de "Nido de víboras"). Pero lo corriente es que se incurra en ese vicio, y "Tortura" es otro ejemplo en tal sentido.

La acción transcurre en un establecimiento para enfermos mentales y sigue allí el tratamiento que se le suministra a José Ferrer, suicida frustrado.

Los problemas que llevaron a Ferrer a intentar el suicidio van narrándose en dos campos distintos: por un lado, los racontos, provocados por los interrogatorios de los médicos o la visita de un hermano; por otro, los hechos en tiempo presente, que muestran las reacciones íntimas de Ferrer, sus relaciones con los médicos, con su esposa, con su hermano. Cuando se trabaja en el primer campo y se trata de exponer mediante hechos el proceso del fracaso y de la frustración de Ferrer, el cuadro es insuficiente y en ningún momento da razón dramática de los poderes que fué acumulando su mujer, June Allyson, hasta decidir su ruina como director teatral. Ni llega a resultar posible la docilidad total de Ferrer, ni algo distinto que la torpe impertinencia define a su cónyuge.

Cuando se desarrolla la acción actual, muy poco se extrae del uso de la imagen, salvo numerosos primeros y grandes planos que no hacen sino solicitar un seguro juego expresivo en los intérpretes; es pobre la presentación de la sala de enfermos mentales, y convencional el desfile sucesivo de cada uno y el relato de sus respectivos antecedentes; el tratamiento indicado por los psiquíatras para el caso Ferrer no es planteado con rigor documental ni sirve a la exposición dramática. Abundan las frases explicativas en boca de enfermos, de médicos, de parientes; todo el conflicto del protagonista está sólo comentado —no vivido— y la teoría psicológica sustituye indebidamente a la verdad psicológica que el personaje central no tiene.

Todavía hay que agregar que la infeliz adaptación, por Ketti Firngs, de la obra teatral de Joseph Kramm y la tímida dirección de Ferrer (que también dirigió y protagonizó el original teatral) dejan muchos rastros del anterior montaje escénico, subordinando todo a los diálogos; que la interpretación de Ferrer es fría en los trozos que se refieren a su romance y matrimonio, y de mera exhibición de su virtuosismo en las partes que le muestran angustiado, en el hospital (se dedicó a sí mismo dos largos y muy exigentes grandes planos de su rostro, en el interrogatorio de los médicos y en la conversación telefónica con su esposa); que June Allyson y Kendall Mark (el médico joven) están manifiestamente fuera de papel.

HECTOR BORRAT.

LA BUENA MUSICA EN LA UNION SOVIETICA

Los propagandistas soviéticos quisieran hacer creer al mundo que todas las formas del Arte florecen en la U.R.S.S. como nunca antes, porque bajo el sabio patrocinio del Estado, los artistas, y no menos los músicos, trabajan en condiciones ideales. Libres de los cuidados materiales que a menudo asedian a los compositores en régimen no comunista, pueden dedicar su vida por entero al enriquecimiento cultural de su pueblo.

Algo hay de verdad en que los músicos, como los demás artistas en general, constituyen una clase privilegiada en la Rusia de hoy, pero esto no destruye el hecho, reconociendo en todo el mundo, que el control sistemático de los comunistas sobre las artes casi ha asfixiado al genuino espíritu de creación.

Ciertamente, el sistema ha sido eficaz para alentar la producción de obras mediocres que se ajustan al patrón oficial, fáciles y pegajosas al oído de un público poco cultivado. Pero ha producido, en consecuencia, una situación trágica entre los compositores que se salen de lo común, una frustración de sus talentos entre los que están naturalmente dotados y que se resisten a prostituir su arte o a disipar sus energías en las constantes actividades de tipo político que los solicitan incesantemente.

La posición nada envidiable de los compositores de verdadera inspiración ha sido descrita por una autoridad indiscutible, el gran músico polaco Andrzef Panufink, que se ha2 labrado una reputación internacional.

Sus obras mayores, tales como su "Obertura trágica" han sido recibidas con apluso por los grandes públicos conocedores de Londres y de Nueva York. Panufnik se esforzó en ajustarse a los requerimientos del régimen comunista en Polonia, pero al cabo no las pudo aguantar; aprovechó la oportunidad de dirigir un concierto en Zurich en 1954, y se quedó en el extranjero. He aquí lo que escribió en marzo de 1955 en la revista británica "Encaunter":

"... La situación del os compositores en Rusia, es trágica. Desde los decretos de Zhdanov, no ha aparecido nada nuevo ni interesante en la música soviética. La Asociación de Compositores Soviéticos cuenta con unos 1.200 miembros, pero con muy pocos que sobresalgan de la mediocridad reinante. La decadencia general en los valores, que ha empezado a señalarse en Polonia, ha hecho ya estragos en Rusia. Cuando me encontré con Shostakovtich, que estaba en terrible estado de postración nerviosa, no hallé modo de poder hablar con él libremente y sin testigos...

"El nacionalismo y el chovinismo hacen destrozos en la vida musical soviética. Leí recientemente, en "The Sunday Times" que durante su visita a la Gran Bretaña, Kachaturian afirmó que ninguna composición estaba prohibida en Rusia. Lo cual es verdad, únicamente en el aspecto del tecnicismo legal, del mismo modo que la libertad de pensamiento y expresión también están garantidas por la Constitución soviética, sobre el papel..."

La Unión Soviética puede jactarse de varios compositores de talento bien conocidos y estimados en el mundo occidental. Pero, en contraste con la impresión que se quiere dar cuando los envían al extranjero en misiones culturales, sus mejores obras reciben muy poco estímulo dentro de Rusia y el público tiene raras ocasiones de apreciarlas. La lista de obras musicales que se dan en conciertos o por Radio es increíblemente limitada.

LA MUSICA GRABADA

Un buen modo de valorar la situación de una nación moderna, en el aspecto musical, es el analizar la producción de su música grabada. En la Unión Soviética, donde las leyes de la oferta y la demanda no funcionan como en los países no comunistas, la producción no se halla condicionada por los deseos del público sino por la decisión de las autoridades. Por lo tanto, nada tiene de sorprendente que, en las condiciones actuales, el surtido de placas o discos para gramófono, especialmente en las grabaciones extensas, de "long-play", sea de una extrema pobreza. No hay donde elegir. No solamente es difícil hallar la buena música moderna de los compositores soviéticos, sino que hasta los clásicos famosos, tales como la Novena Sinfonía de Beethoven o prácticamente inasequibles.

Quienes han visitado a Moscú en el pasado año han observado que apenas se ha añadido un título nuevo a los pobres catálogos reservados al público en las tiendas de música de la ciudad a pesar de que siempre están llenas de gente que busca los discos que desearía poseer, pero que no encuentra.

Un artículo de febrero de 1955, publicado en "Música Soviética", vertió interesante luz sobre la miope política oficial que ha originado esa situación. Insinuaba que gran parte de las dificultades son debidas a que los estudios de grabación se hallan controlados por la Oficina Central de Administración de la Información de Radio. Tanto los laboratorios de registro de sonidos en cinta como en cera están alojados en el mismo edificio, donde el espacio es reducido y la acústica mala. Además, bajo la dirección unificada, la preferencia se da siempre a la grabación en cinta, para fines de radio-difusión. Por ejemplo, durante las celebraciones, en 1954, del 300 aniversario de la Unión de Rusia con Ucrania, muchas de las mejores composiciones ucranianas escritas para la ocasión fueron ejecutadas en importante concierto en el Teatro Bolshoi de Moscú. El concierto fué registrado únicamente sobre cinta, y con ello no pudo reproducirse en discos para gramófono

A pesar de todos estos obstáculos, se graban grandes cantidades de discos, pero la música mejor no llega al público. Muchos originales no son editados ni siquiera catalogados, simplemente porque las autoridades insisten en que únicamente debe editarse la música pedida por las organizaciones de distribución comercial. Organizaciones que, preocupadas de la venta, se interesan únicamente en música ligera, de carácter vulgar, mientras la música más seria de compositores de valía sufre las consecuencias. (Lo cual más parecería uno de los vicios que los teóricos del Soviet atribuyen siempre a la sociedad "capitalista").

Las estadísticas muestran que, durante los dos últimos años, la grabación de sinfonías, música "de cámara" e instrumental ha bajado por lo menos, en un dos por ciento de la producción total. Mientras que los tangos, los fox y similares se produjeron por cientos de miles durante el último trimestre del 1954. En cuyo período sólo se grabaron unos centenares de discos de la música más elevada, como el ballet de la Suite de "Romeo y Julieta" de S. Prokofiev, y la versión del Concierto de violín de Khachaturian por el violinista Kogan. Es sosprendente la noticia de que únicamente se editaron 280 discos de la "Leonora" de Beethoven, Obertura Nº 3 y 400 discos de la Sexta Sinfonía de Tchaikowsky, para citar sólo dos ejemplos.

Otra razón de la falta de variedad en la producción, parece ser la mezquina política de la Oficina Central que no consiente que una misma pieza sea grabada por más de un artista. Así, por ejemplo, no puede obtenerse el aria de "Lensky", en "Eugenio Onegin", si no es cantada por Kozlovsky, el principal tenor soviético, ni el Concierto de violín de Tchaikowsky tocado por nadie más que por Iistrakh, aunque él mismo pidió que otro artista hiciese otra grabación.

Un divertido aspecto secundario de esta situación lo constituye el provechoso mercado negro hecho por especuladores en grabaciones hechas privadamente. La revista "Sovetskaya Kultura", el 14 de mayo de 1955, reveló que se compran grandes cantidades de fotos antiguas en tos médicos, a 10 kopegs la hoja, para utilizarlas en grabaciones. Con ellas reproducen los últimos jazz y ritmos de los clubs nocturnos de Occidente, escuchados por radio, o bien de discos pasados de contrabando, e incluso de cintas de sonido de las películas extranjeras.

Luego las venden al precio tipo de 10 rublos el disco. La calidad, naturalmente, es muy deficiente, pero hallan un mercado ávido, demostración de que el público se halla fastidiado con los pocos favoritos disponibles en las tiendas de música.

En tanto que el autor del artículo pedía medidas para acabar con este comercio, por su influencia perjudicial, no dejaba de lamentarse de la escasez en las tiendas de música popular nueva.

Tal vez podría simpatizarse, hasta cierto punto, con las autoridades soviéticas por su condenación de las peores formas de música popular importada del extranjero, si al mismo tiempo se esforzaran en fomentar un alto nivel de educación musical entre el pueblo. Pero, en realidad, su tendencia es alentar sólo un estilo de música de índole chovinista a fin de utilizarla, como los demás aspectos de la producción artística, para fines políticos; con ellos privan al pueblo de poder apeciar toda la extensa lira de la música en el mundo.

Los ridículos resultados de esa política tienen ilustración en una anécdota aparecida en la "Literary Gazette" de 8 de mayo de 1954, bajo el título "Un clásico en el Index". La masa coral "Gorki" del Instituto Médico del Estado, se hallaba ensayando el pasaje "Lacrimosa" del "Reqciem" de Mozart, cuando el Director del periódico del Instituto se precipitó aterrorizado gritando: "¿Es que se han vuelto ustedes locos?" "¿No saben lo que están cantando?"

El Maestro del Coro protestó diciendo que aquello no tenía ninguna significación religiosa y que hacía tiempo figuraba en el repertorio de conciertos soviéticos. Pero no le valió. Le mandaron que lo cambiase por alguna canción de un compsitor moderno soviético.

El autor del artículo simpatizaba enteramente con el Maestro cantor, de quien dijo que había tratado de elevar el nivel cultural de su coro. Dedicó unas pullas a los funcionarios por dudar de que el latín fuese un sonido aceptable a los oídos rusos y que no temiesen que el Requien de Mozart pudiese hacer daño. Terminaba diciendo: "El nudo de la cuestión es, sencillamente, este: ¡Los ignorantones se apresuran a asegurarse a sí mismos!".

OBSERVER.

EL FESTIVAL DE EDIMBURGO

El Festival Cinematográfico de Edimburgo difiere de todos los otros festivales internacionales de la misma índole en el hecho de que sus organizadores se abstienen de adjudicar premios y además agasajan a muy pocos astros y estrellas de la pantalla. La clave del alto interés que no obstante ofrece, estriba en que constituye selecto punto de cita para productores, técnicos y cuantos elementos se sientan vivamente interesados en la propulsión del arte cinematográfico.

Al Festival de Edimburgo acuden con tal motivo directores, críticos y cameramen de, literalmente, todas las procedencias del mundo. En Edimburgo se relacionan y conocen un año tras otro gentes de las más variadas nacionalidades: rusos, polacos, checoeslovacos, franceses, italianos, y en fin, europeos en general, con norteamericanos, indios, chinos, japoneses, etc.

Este año hubo allí delegaciones procedentes de la India, de Ceilán, de Estados Unidos, de la U.R.S.S. y de Italia, los Países Bajos, Suecia, Alemania, Yugoeslavia, Alemania, Checoeslovaquia y Polonia. Entre los directores de fama mundial allí presentes, figuraron Vittorio de Sica, Presidente Honorario del Festival en 1955, Paul Rotha, Jacques Tati, Thorold Dickinson y Carl Dreyer.

FILMS DE 38 PAISES

En el curso del Festival se exhibieron unas 200 cintas procedentes de 38 países diversos. Y e lsolo hecho de haber tenido el privilegio, como yo lo tuve, de haber visto no más que una selección de tales films, equivale a haber ampliado el conocimiento del mundo moderno y haber enriquecido la imaginación y comprensión respecto a acontecimientos del pasado.

Por ejemplo, a través de la producción "Hill 24 Doesn't Answer" (La Cota 24 no responde) he adquirido yo una representación mental superlativamente vívida de los triunfos, azares y miserias de la guerra árabe - judía. Como he aprendido algo en relación a lo concentradamente artístico de la deliberada acción lenta, típica de la Opera China, deleitándome en el exquisito film en colores "Liang Shan-Po y Chu Ying - Tai". En "The New Explorers" he vislumbrado cuáles son los problemas con que tropiezan y que han de superar los hombres que se afanan en la búsqueda de yacimientos de petróleo, y "L'Oro di Napoli" me ha proporcionado una impresionante visión plástica de las alegrías y angustias de las gentes humildes napolitanas.

"Hill 24 Doesn't Answer", el primer film israelí hecho en idioma inglés, a la par que el primer documental cinematográfico enteramente producido en Israel, se granjeó los más encendidos elogios con motivo de su proyección en el Festival de Cannes. Dirigido por Thorold Dickinson, uno de los más competentes ejecutores de cine de Gran Bretaña, narra, en gran parte en episodios retrospectivos, el trágico episodio de cuatro jóvenes voluntarios, un ex-policía irlandés, un turista norteamericano, un judío polaco y una muchacha yemenita, que perecen heroicamente en el empeño por defender la Cota 24, gracias a lo cual ésta queda reivindicada para Israel en la vísperam isma dec oncretarse la cesación del fuego. Son de extraordinaria calidad las escenas de una secuencia que transcurre en un hospital, mientras los judíos extreman su resistencia frente a los árabes en Jerusalén. En este film sobresaliente se nos presenta una novel actriz, Haya Hararit, cuyo nombre encomiendo al lector retenga en la seguridad de que será esta la primera pero no la última vez que lo lea.

LA VIDA NAPOLITANA

El nuevo film de Vittorio de Sica, "L'Oro di Napoli" está integrado por cinco episodios de vida napolitana, captados principalmente en las calles de la ciudad. Yo gusté muy especialmente de la historieta relativa al repostero que se dedica a elaborar Pizza, la típica torta napolitana; el emocionante relato en torno al entierro de un niño, y la verdadera joya de interpretación por el propio De Sica llevada a cabo de un conde sin blanca y obsesivamente apasionado por el juego.

Uno de los films más dignos de nota de entre cuantos se proyectaron en el Festival fué el titulado "Ordet" (El Mundo) adaptado y dirigido por Carl Dreyer de un drama de igual título y original de Kaj Munk. Esta obra maestra del arte cinematográfico danés constituye una cinta realista, ejecutada principalmente en Vederso, la parroquia regentada por el propio Sr. Munk, el autor del drama original. Versa el argumento de este sobre lucha entre fe y fanatismo, y concluye con un milagro operado a través de la fe profesada por un niño y el episodio relativo a un pobre hombre que pierde el equilibrio mental abismándose en estudios religiosos. En la película, la dirección del Sr. Dreyer y la actuación de cuantos intervienen en el reparto, particularmente del anciano Henrik Malberg, a sus 81 años, patriarcal cabeza de la familia en torno a la cual gira la obra, y la de Birgitte Federspiel, esposa del hijo de aquél, resucitada tras de morir dando a luz, gozaron de entusiasta y merecidísimo aplauso.

"THE BESPOKE OVERCOAT"

De entre las cintas aportadas por Gran Bretaña una de las más interesantes es la titulada "The Bespoke Overcoat" (El Abrigo a Medida), que consiste en una libre adaptación a la pantalla —llevada a cabo por Wolf Mankowitz— del famoso cuento de Gogol, del mismo título, y cuya acción sitúa el director en el barrio judío del East End Londinense. El argumento se refiere a la amistad entre dos viejecitos: Morry, el sastre, y Fonder, un oficinista que está anhelando, el pobre, un recio gabán que abrigue bien sus viejos huesos durante las crudezas del invierno. Fender no dispone de mucho dinero, y Morry accede a hacerle el gabán sin que le pague al contado, sino a plazos. Pero he aquí que Fender muere aún antes de que el gabán con que soñaba esté concluído. La película, en gran parte ejecutada en engarce de primeros planos, está espléndidamente bien representada por David Kossoff, como Morry, y Alfie Bass, como Fender. El film transcurre en un humorismo macabro, asaetado por temblor de emoción.

Asumió la dirección Jack Clayton, y la fotografía, excelente siempre, es de Wolfgang Suschitzky.

La U.R.S.S. presentó su film sobre "Romeo y Julieta", extraordinario ciertamente por la belleza de su color, el dramático arrebato de su acción y el lírico baile de Ulanova. Entre las aportaciones canadienses destacó "Blinkity Blank", otra muestra de los interesantes experimentos de Norman MCLaren en el procedimiento que él denomina como de "animación interminente", y también el bello film titulado "Farm Calendar" (El Calendario de la Granja) Australia envió una divertida película de dibujos, titulada "Letter to Vandal Anywhere' (Carta a Vandal donde quiera que se encuentre) y "Blue Ice (Hielo Azul), la historia de una expedición antártica. De India triunfó el emocionante film "Munna, la sencilla y conmovedora historia de un niño que se escapa de un orfanato en busca de su madre.

La producción de la República Popular China estuvo representada por "La Carta con las Plumas, cuyo argumento se refiere a un partorzuelo a quien se confía el llevar una carta en la que se contiene un importante mensaje, durante uno de los episodios de la guerra chino-japonesa. Los Estados Unidos presentaron "East of Eden y una película de Walt Disney, titulada "The Lady and de Tramp (La Señora y el Vagabundo) y a más de ellas varias interesantes cintas cortas.

PREMIOS OFRECIDOS CON OCASION DEL FESTIVAL

No obstante que, como antes se ha dicho, los organizadores del Festival Cinematográfico de Edimburgo, no adjudican premios por sí mismos, el Festival en sí brinda ocasión para la asignación, por parte de entidades de prestigio internacional, de preciadas recompensas. Entre estas distinciones descuella el David O. Sleznick Golden Laurel, premio al film que se crea ha contribuído en mayor medida a propulsar la recíproca comprensión internacional, y que este año fué ofrecido por Douglas Fairbanks, hijo, a Matsutaro Kawaguchi, el autor del guión para la película del Japón, "Ugetsu Monogatari, basada en una obra clásica de la literatura japonesa, cuyo argumento versa sobre la vida en el Japón del siglo XVI. El Golden Laurel Trophy le fué asignado a Vittorio de Sica, por estimar que su obra ha ido sazonando a través de estos años hasta llegar a las cimas de lo asequible en el arte de la cinematografai. El primer premio Richard Winnington, que se ofrecerá anualmente en memoria del ilustre crítico inglés de tal nombre y a favor del director cuyo film, considerado en su mérito artístico, sea diputado por votación como el mejor de entre los exhibidos ante públicos británicos durante los doce meses precedentes, fué otorgado en 1955 al director ruso, Donski, por su gran trilogía sobre la vida de Máximo Gorky.

John Littlefield

INES CORDOVA SUAREZ

(Viene de 1ª pág.)

pos y los muralistas que surgen triunfadores —Solón Romero, hermanos Imana Garron y Lorgio Vaca—, Bolivia entrega su parte al mensaje de América que se compone justamente de todas estas aportaciones que la empinan sobre estos arrebatos de la tormenta que arrasa al mundo viejo.

Inés nos ha traído alma de su patria, paisaje de su patria, templos de su patria, tipos de su patria, ambientes, callejuelas, aldeas, con una emoción que nos obliga a la ternura.

Aquí en "Candehuyo", la calle de la fundación de la ciudad de La Paz, Inés ha empastado vigorosamente. Los colores son firmes. Nada vulgar, nada manido. Ha puesto mano y alma jnutos. Y la calle aparece cargada de realidad y de sueño.

En "Entierro Indio", cambia el color y la postura artística. Los indios cargan al cadáver querido y van en el crepúsculo, con el misterio en marcha. Inés le da al espectáculo una trascendencia de rito vivo y fuerte.

En el "Interior del templo de San Francisco" señala los trazos fundamentales. Columnas, púlpito, y allí abajo, las cuatro mujeres que rezan. Es un detalle que da idea del conjunto. Es un conjunto cargado de fuerza.

En la "Callejuela de Potosí", combinó cerro y calle de manera que ya es indisoluble. No le preocupó la estilización clásica. Las casas se inclinan como la calle y el ambiente ha sido logrado sin necesidad de los desplazamientos artificiosos.

En "Tru Huasis" —casas de barro—, representó un motivo, que es como es: arte vivo.

No se necesita otra cosa que la trasmisión del tema. El embrujo está todo allí. El artista trasmite y basta. Tema e interpretación están realizados de un solo trazo, de un solo golpe, de una sola visión.

En "Tambo", los personajes dan vida al ambiente. Los indios con sus colores, con su preocupación menuda, con sus vestimentas propias, andan con el sigilo del imperio. La dignidad de raza está en ellos, con la humildad de sus modos. No es la humildad como renunciamiento, sino la humildad como dignidad.

Y en "Tahuaco" ha sorprendido la expresión acariciante de una india que está más allá del presente. Con rasgos firmes, con sentido representativo, con un color pastoso, con un volumen sintético. Inés llega al alma, al paisaje, al medio ambiente, a lo que es y a lo que será, con seguro manejo instrumental. Dijo un ensayista americano, que "todo individuo vivo, además de su ser individual, refleja una especie de lo que quisiera ser representación y compendio unitarios. Todo individuo aspira a tipo y aún a arquetipo. La belleza de un ejemplar vivo se mide por su riqueza típica, por el número de los demás ejemplares que representa. Y esa belleza es el resplandor de la representación de todos ellos".

Inés está en esa aspiración, en esa representación y en esa síntesis. Uno la ve caminando a su finalidad, con sencillez, con dignidad, con un vivo conjuro. Tipo y arquetipo han de lograrse por estos caminos seguidos así, sin estallidos insólitos y sin extemporáneos tonos proféticos. Basta un alma, un paisaje, una vocación y la íntima unidad de lo que es y lo que quisiera. Inés marcha así a un destino, revestida de toda la dignidad de su raza, mártir tal vez, como lo diría nuestro Zorrilla, de una patria y una cultura.

PROEL.

IDEAS ESTETICAS DE DON JUAN ZORRILLA DE SAN MARTIN A TRAVES DE "EL LIBRO DE RUTH"

(Viene de 2ª pág.)

música verbal. "Yo incluyo, entre los sonidos que son materia de la música, la misma palabra humana (dice en el ensayo "**Lo bello en la música**"), sea que agrupe sus sílabas sonoras en períodos simétricos, que suelen llamarse versos, sea que lo haga en asimétricos o prosa. El ritmo, la música, son tan necesarios en uno como en otro caso, si hemos de hacer entrar la palabra en la esfera del arte: arte literario".

Claro está que el valor musical no es el único de la poesía: "la palabra —aclarará más adelante— ha de tener, no sólo un ritmo o proporción de espacio y tiempo, sino un sentido, lo que se llama un sentido, una conformidad de la facultad cognoscitiva con la cosa. Y el elemento musical o eufónico ha de estarle sometido; no ha de sustituirlo, ni oscurecerlo, sin más objeto que el de imitar profecías. El valor de la obra literaria está en razón directa de esa compenetración del sonido y del pensamiento clarísimo, sincero, predominante".

En absoluta coherencia con estas ideas, afirmaba en el ensayo segundo: "Hoy se suelen inventar ritmos antes de pensar; se les construye, como las casas de alquiler, para que sean habitados por las ideas que pasen. No es, pues, la idea el arquitecto de su propio palacio; vive en casa ajena; la forma rítmica no es la piel del animal formada de la propia sangre, y en la que palpita también el corazón, sino la comprada en casa del peletero o curtidor. Es más llamativa muchas veces que la viva, pero...". Y ese pero retiscente involucra la disensión de Zorrilla respecto de aquellas escuelas poéticas que sólo aspiran al brillo formal, que relegan o subordinan el pensamiento, la idea.

El versolibrismo, la ruptura caprichosa del ritmo musical del verso, merecen también de Zorrilla una palabra condenatoria. Luego de afirmar la virtud sonora del poema y de consignar las diferencias entre el verso y la prosa, agrega: "Muy de estudiar es el asunto, en estos momentos sobre todo, en que las innovaciones arbitrarias de los accidentes métricos pueden hacer peligrar la misma **sustancia musical** de la idea poética".

El itinerario que hemos intentado a través de "**El Libro de Ruth**" ha debido sacrificar muchas valiosas afirmaciones muchas ideas trascendentes, que denuncian en Don Juan Zorrilla a un artista consciente, preocupado por la problemática de la creación, que pretende hacer inteligibles sus misterios para mejor conocerse a sí mismo. Confío sin embargo que las líneas principales de su pensamiento estético hayan quedado iluminadas con suficiencia.

Ninguno de los ensayos que forman el volumen ostenta una organización interna rígida e inflexible. Hay una idea central que, en su desarrollo, va dejando lugar para el surgimiento de frecuentes digresiones. Por eso cada ensayo es un muestrario de las concepciones zorrillescas. Por eso, cualquier exposición sistemática de su pensamiento requiere una previa ordenación que vaya vinculando los pasajes correlativos.

Pero esa libertad, esa ausencia de un plan expositivo, no debe ser mirada como un defecto. Zorrilla no pretendió escribir un tratado de Estética; quiso, tan sólo, meditar sobre algunos problemas del ejercicio artístico y extender sus meditaciones al lector, con la generosidad característica del verdadero maestro, haciéndolo participar de sus dudas y sus incertidumbres.

Quizá su ideario carezca de originalidad, en el sentido más ordinario del término. Tampoco eso debe preocupar, porque Zorrilla nunca pretendió hacer pasar por suyas ideas que bebió en variadas fuentes; véase si no la multiplicidad de las transcripciones, la reiterada mención de sus autoridades. En muchos casos sus reflexiones versan sobre lugares comunes del pensamiento estético del siglo XIX. Pero conviene no despreciar el lugar común, base necesaria de cualquier ideología por más original que ella pueda parecer. Y, en todo caso, un lugar común que se incorpora orgánicamente a un sistema de ideas, forma parte integrante del pensamiento original.

Retomemos ahora algunas de las afirmaciones que hacíamos al principio, a propósito del valor que para la mejor comprensión de la obra literaria de Zorrilla tiene la lectura de este "**Libro de Ruth**". Por cierto que ninguno de los ensayos que lo componen significa una autocrítica de su propia obra que pueda tener utilidad inmediata para la exégesis. Zorrilla no practicó la crítica literaria; menos la autocrítica. Pero, no obstante, luego de la lectura de los doce ensayos que integran la primera parte de este libro, podremos comprender mejor el arte de Zorrilla, en cuanto la problemática que está en la base de toda creación artística, alcanza allí una formulación clara y precisa. Su concepción del creador y de su creatura, de cuño típicamente romántico, se adecúa a la perfección con el aliento lírico de sus mejores páginas en verso. Sus ideas a propósito de los grandes modelos del pasado, vinculan sus producciones a una tradición ejemplar. La identificación de las tres dimensiones en que inscribió su obra, extienden el testimonio definitivo de su coherencia interior.

Y unas palabras finales destinadas a dar razón de un título. ¿Por qué llamó Zorrilla a su colección de ensayos "**El Libro de Ruth**"? El mismo autor lo ha explicado en las páginas finales del volumen: "Y es por fin el caso de saber por qué el libro que aquí termina puede llamarse, y será llamado, "**El Libro de Ruth**". Lo habrá quizá presumido quien haya notado, en leyéndolo, cómo está hecho de pensamientos que, a manera de espigas o granos maduros, han caído del espíritu al ser éste movido por el tiempo que pasa como el viento; pero confío en que no falte quien advierta, además, que no es ésta una recolección de todo lo caído, sino de lo dejado caer adrede, para ser levantado por manos predilectas".

Luego califica a su obra de "**Memorándum de mis horas de comunicación con el silencio, nuestro amigo**"; y justifica su carácter fragmentario acudiendo a las autoridades de Emerson, Grim y Miguel Angel.

"**El Libro de Ruth**" es, en el Antiguo Testamento, "el canto más precioso a la generación humana, considerada función sagrada". De aquí que la diáfana historia bíblica sirva a modo de parábola de esa función de **reproducción espiritual** en la que descubría el autor la dignidad de las letras. A contar esa historia dedica Zorrilla los últimos pliegos de su obra. Y lo hace ateniéndose a la pausada, simple y candorosa elocución bíblica, en prosa que contrasta con la utilizada en los ensayos de teoría estética, que participan muchas veces del vuelo oratorio, que utilizan el párrafo henchido propio de la más pura tradición literaria española.

He aquí, para terminar, la página final de este libro luminoso, mensaje de fe estética que el Zorrilla de la meditación y del silencio entregó a sus lectores en la hora del crepúsculo.

"Sea también así llamado este mi libro, "**El Libro de Ruth**", porque el recuerdo del bíblico, lleno de sol, pueda madurar en él el fruto del árbol que produce el pan. Y nutrir algunas almas con la belleza de las buenas intenciones, que hacen, de la verdad amable, la ofrenda más preciada de la caridad.

Incorporado, aunque forastero, al grupo de filósofos que siegan las certezas cultivadas o inspiraciones, yo he querido hacer participantes de mi cosecha de espigas halladas en el campo, y de racimos en agraz, a todos los hombres, aún a los extranjeros, aunque sean moabitas o amalecitas, que, con limpieza de corazón, se acogen al Santo de Israel.

Y darles el vino nuevo que conforta, y el agua de los manantiales, que desaltera.

Y difundir en las almas, con el nombre del Hijo de David, nieto de Ruth y de Booz, la esperanza en las posteridades, el estremecimiento del aire en los trigos, y la paz y la alegría de las parvas, a cuya sombra los segadores descansan, y los ancianos.

Y la vibración de cuerdas en las colmenas, y las palabras vivas de los follajes sonoros.

El Señor sea con vosotros".

JOSE ENRIQUE ETCHEVERRY